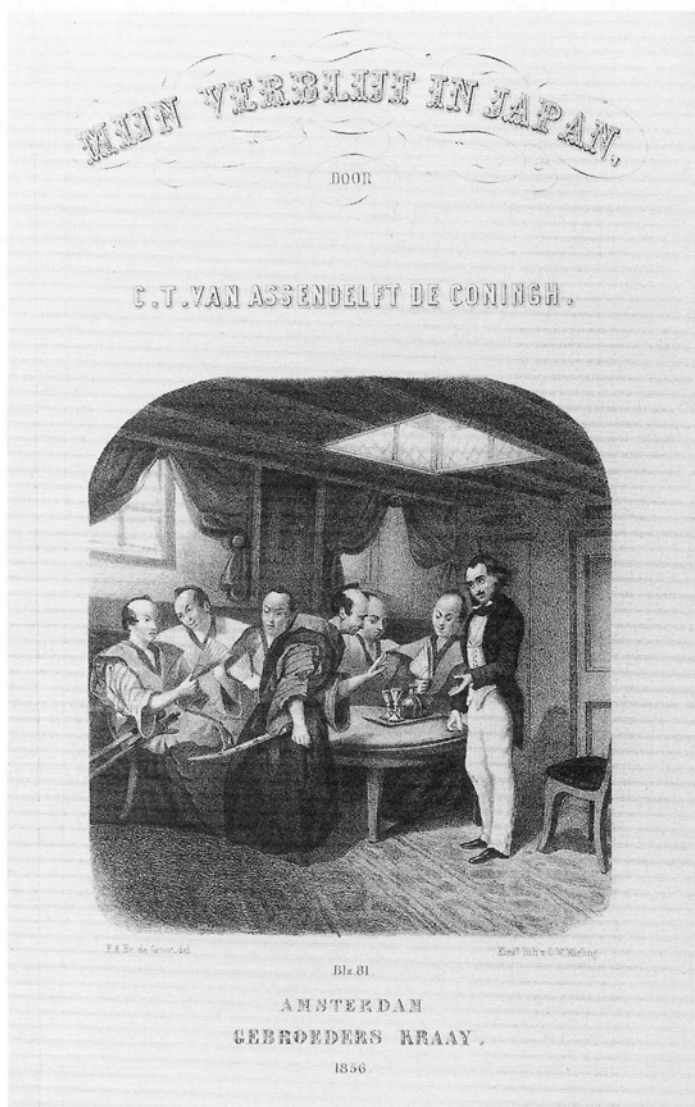


224 Assendelft de Coningh, C. T. van (1821-1890)
Mijn verblijf in Japan. 1856.



MIJN VERBLIJF IN JAPAN, DOOR C. T. VAN ASSENDELFT DE CONINGH.
 AMSTERDAM, GEBROEDERS KRAAY. 1856.

[1], vi, 180 p. 25 cm.

[DS/809/As](00015394)

目次

INHOUD.

- EERSTE HOOFDSTUK. Van Soerabaija naar Japan.—Zonderlinge manier van visschen.—Tegenwind en zijne gevolgen.—Een gevaarlijk oogenblik.—De Japansche kust.—De geheime seinvlag.—De baai van Nagasacki.—Ten anker.—Japansche vrijmoedigheid.—Eene geillumineerde sleepdienst.—Aankomst voor Decima. 1
- TWEDE HOOFDSTUK. Opperbanjoosten, Dwarskijkers, Ottona's en andere ambtenaren.—Aan wal.—Wachtposten en voelderlieden.—Mijne huisvesting.—Lastige commensalen.—Eene verzegelde poort.—Formaliteiten en contrôle.—Oorzaak daarvan.—Monselen.—Berg-Hollanders.—Het Bijbeltonnetje.—Angst der Japanners voor het Christendom. 17
- DERDE HOOFDSTUK. Beschrijving van Decima.—Voorzorg tegen diefstal binnen de muren.—Het tolken-collegie.—De Kambang-kas.—De vogel-commissaris.—Japansche naauwgezetheid.—Een gezouten matroos.—De boeken-commissaris.—Proeven van Japansch-Nederduitschen briefstijl.—Het Banjoostenhuis.—Levenswijs der Nederlanders op Decima.—De compradoor.—Het complimenttouwje.—De tajos of huishoudster.—Theehuizen. 30
- VIERDE HOOFDSTUK. Kostbare wandelingen.—Natuurschoon door kunst verhoogd.—Salamanders.—De tuinman der Nederlanders.—Nagasacki.—Tempels, Priesters en eeredienst.—Suikerbakkers.—Prentverkoopers.—Hollans man en Hollans frou.—Een algemeen badhuis.—Het matsjoeriefeest.—Draagbare tooneelen.—Vader Hakwija.—Een Japansch middagmaal.—De optogt van den Gouverneur.—Toiletten der Japansche schoonen.—Het lampjesfeest. 49
- VIJFDE HOOFDSTUK. Het feestmaal der tolken.—„Amsterdamsch bitterlikeur”.—Een belangeloos vriend.—Bezoekers.—„Buitenkant en Binnenkant”.—Twee Gouverneurs aan boord.—Het Japansche compliment.—Eene curieuse conversatie.—Kleeding en eigenaardigheden der Japanners.—Geleerden en Doctors.—De naaldensteek..... toegepast op een dikken Europeaan.—Rammenassers.—Nijverheid en kunst.—Janmaat en de Japansche koopluif. 70
- ZESDE HOOFDSTUK. De vlaggemast.—Het koper- en kamferwegen.—Chinesche smokkelaars.—Een bagatel, als koopprijs.—Het ijzeren staafje der Policie.—Het stelsel van dwarskijkerij.—Bezeldigingen.—De Japansche schatkist.—Voorzorg tegen oorlog.—Een vreemde eend in de bijt.—De bij-vrouw.—Huwelijken en huwelijks-makelaressen.—Spelevaren.—Wetten tegen de weelde.—Erfelijkheid der ambten.—Onderwijs.—Regtsbedeeling. 94
- ZEVENDE HOOFDSTUK. Uiterlijke bedaardheid en deftigheid der hoogere, vrolijkheid en luidruchtigheid der mindere volksklasse.—Voorbeelden daarvan.—Eene zelfopoffering.—Een fragment uit de geschiedenis van Japan, dat de reden aangeeft, waarom alle blinden onder de bescherming des Keizers staan.—Het voorkomen en karakter der Japanners, vergeleken met dat der Chinezen.—Een blik op den handel tusschen Nederland en Japan. 128
- ACHTSTE HOOFDSTUK. Reis van het Nederlandsche opperhoofd naar Jedo.—De lotgevallen van Benyowsky.—Welwillendheid der Japanners jegens ons.—Onwaarheid der vertelsels door vreemden verspreid.—Onderlinge hoffelijkheid en pligtplegingen der Japanners.—Een zonderling begrip van welvoegelijkheid.—Het luchtgestel, zonnehitte, stormen.—Eene grap.—Afscheidsbezoeken.—Vertrek. 150

注記

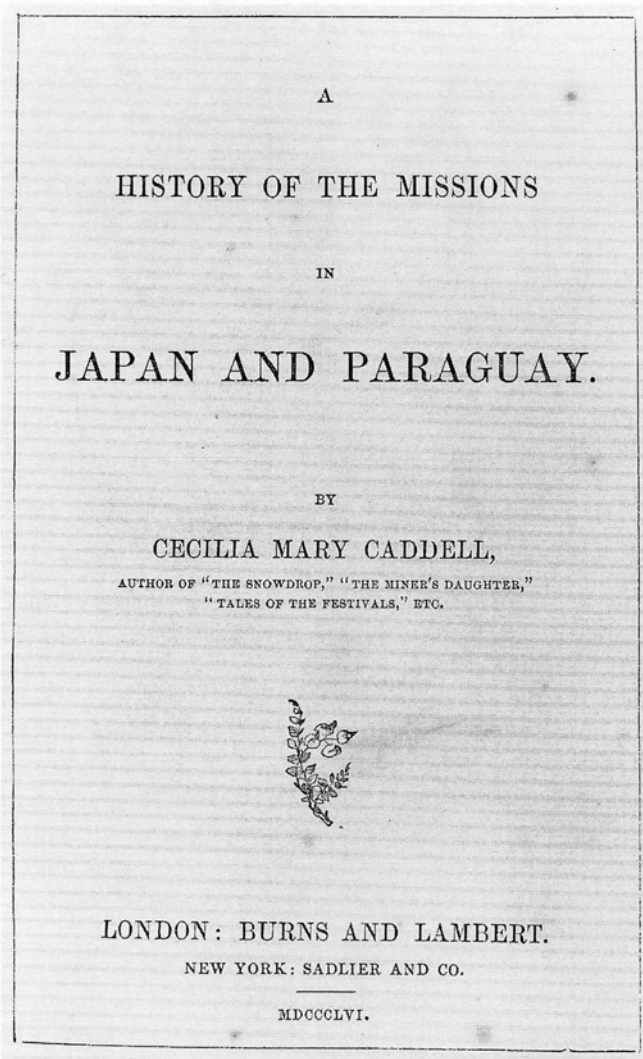
標題紙の挿図に<F. A. Br. de Groot, del.><Konl.^e lith. v. C. W. Mieling.>。
 標題紙の挿図の下に<Blz. 81.>。

記載書誌

PAGÈS, 625. CORDIER, col. 522. NIPPONALIA I, 1871. BLUM III, 3575.

225 Caddell, Cecilia Mary (d. 1877)

A history of the missions in Japan and Paraguay. 1856.



A HISTORY OF THE MISSIONS IN JAPAN AND PARAGUAY. BY CECILIA MARY CADDELL, AUTHOR OF "THE SNOWDROP," "THE MINER'S DAUGHTER," "TALES OF THE FESTIVALS," ETC.

LONDON: BURNS AND LAMBERT. NEW YORK: SADLIER AND CO. MDCCCLVI [1856].

xvii, 180, iv, 102 p. 17 cm.

[BV/3445/Ca](00012076)



MISSIONS IN JAPAN. Duvley. (Frontispiece)

日本関係記事

A HISTORY OF THE MISSIONS IN JAPAN.

CHAPTER I. Description of Japan; its climate, productions, form of government. Manners and customs of the people, and their religion. F. Francis Xavier is sought at Malacca by one of the natives; two Jesuit Fathers go to Kangoxima; their reception; go on to Miako, the capital; but presently return to Amanguchi. The work of conversion begins. F. Francis is invited to Bongo; success with the king, and in controversy with bonzes; is recalled to India. Other Missionaries sent in his place. Two bonzes converted in Bongo. Remarkable constancy of children. The first martyr of the Japanese Church, a female slave in Firando. The Missionaries re-assemble in the kingdom of Bongo. *p. [1]-21.*

CHAPTER II. The bonzes of Frenoxama. Father Villela's voyage to Miako. Extraordinary conversion of two principal bonzes. Success at Saccay. The Kumbo's levée. Nobunanga restores the Kumbo's family at Miako, and destroys the bonzes of Frenoxama; conspiracy against him defeated; his magnificent tournament; his favourable disposition towards Christianity. *p. 22-38.*

CHAPTER III. The castle of Ekandono. Sumitando, king of Omura; his zeal tempered with discretion. Father Torres goes to Vocoxiuva, and settles there. Conversion of Sumitando and thirty nobles. Conspiracy against him defeated. Jesuits settled at Nangasaki. Conversion of the king of Arima. Christianity introduced into Goto. The king's son converted. *p. 39-58.*

CHAPTER IV. Deaths of Fathers Torres and Villela. Father Cabral appointed Superior of the Missions. In Omura Christianity is formally recognised as the religion of the State. Conversion of the second son and the nephew of the King of Bongo. The Queen threatens to murder the Fathers. Conversion of the King, who abdicates in favour of his son. Conversion of the King of Arima. An embassy to the Pope is determined upon. *p. 59-76.*

CHAPTER V. Two Japanese princes and two nobles start with Father Valignan for Rome. Their arrival at Goa, at Lisbon, at Madrid, and finally at Rome. Their reception by the Pope. Their return to Japan. Important changes during their absence. Death of Nobunanga. His successor begins to persecute the Christians. Death of King Francis and King Bartholomew. Exile of Justo Ucondono. Decree for the banishment of the Jesuits. *p. 77-96.*

CHAPTER VI. Cambacundono sends an expedition to Corea to rid himself of his christian subjects. Recal of Justo Ucondono. Death of Constantine. Arrival of Franciscan missionaries. Their imprudent

conduct. The first bishop of Japan arrives. Martyrdom of Franciscan fathers, three Jesuits, and two children at Nangasaki. Death of Cambacundono. Execution of Augustine, and of the Queen of Tango. *p. 97-116.*

CHAPTER VII. Persecution of the Church in the kingdom of Figo. Charity of the Bishop and Jesuit Fathers. Martyrdom of Japanese nobles, with their wives and families. Persecution in Firando and Arima. Heroic martyrdoms of children and others. *p. 117-134.*

CHAPTER VIII. Treachery of Dutch Protestants. General persecution of the Christians. Heroic conduct of Christian virgins. The Jesuits and others banished from Miako. Exile and death of Justo Ucondono. More fierce and universal persecution. Particulars of the sufferings of the martyrs at Cochinotzu, Nangasaki, Miako, and elsewhere. *p. 135-154.*

CHAPTER IX. Sufferings of the clergy. Diminution of their number, and consequently of the Christians generally. Martyrdom of Fathers Paul, Angelis, and others; some at the stake, others in freezing water, and others by unheard-of tortures. The sulphurous waters of Ungen. Death of the Xoguno. He is succeeded by a still more cruel tyrant. Treachery of the Dutch. Portuguese merchants forbidden to land; murder of Portuguese ambassadors. Last efforts of Jesuit missionaries, who are all martyred. Final extinction of Christianity. Present state of Japan. *p. 155-180.*

注 記

口絵裏に書き込み。

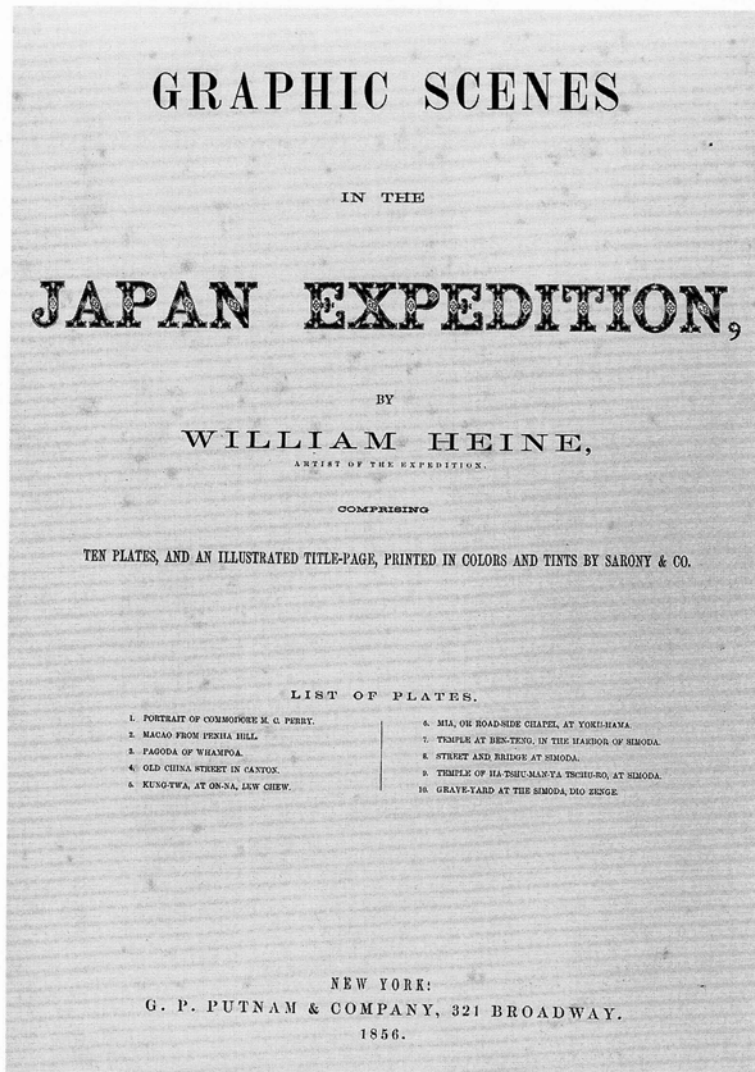
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 62. WENCKSTERN SUPL., p. 17. CORDIER, col. 524. LAURES, 728. TOYO BUNKO, p. 136. NIPPONALIA I, 1634. NIPPONALIA II, 2295. YOKOYAMA, 38.

1856

226 Heine, Wilhelm (1827-1885)

Graphic scenes in the Japan expedition. 1856.



GRAPHIC SCENES IN THE JAPAN EXPEDITION, BY WILLIAM HEINE, ARTIST OF THE EXPEDITION. COMPRISING TEN PLATES, AND AN ILLUSTRATED TITLE-PAGE, PRINTED IN COLORS AND TINTS BY SARONY & CO.

NEW YORK: G. P. PUTNAM & COMPANY, 321 BROADWAY. 1856.

[12] leaves, 10 leaves of plates. 52 cm.

[YP/5/He](00012457)



(Cover)

日本関係記事

Biographical Sketch of Com. M. C. Perry, U. S. A.

I. Macao, from Penha Hill.

IV. Kung-kwa at On-na, Lew Chew.

V. Mia, or Road-side Chapel at Yokuhama.

VI. Temple of Ben-teng, in the Harbor of Simoda.

VII. Street and Bridge at Simoda.

VIII. Temple of Ha-tshu-man-pa-tshu-ro at Simoda.

IX. Grave-Yard at the Simoda-dio-zenge.

注 記

標題紙に<LIST OF PLATES. 1. PORTRAIT OF COMMODORE M. C. PERRY. 2. MACAO FROM PENHA HILL. 3. PAGODA OF WHAMPOA. 4. OLD CHINA STREET IN CANTON. 5. KUNG-TWA, AT ON-NA, LEW CHEW. 6. MIA, OR ROAD-SIDE CHAPEL, AT YOKU-HAMA. 7. TEMPLE AT BEN-TENG, IN THE HARBOR OF SIMODA. 8. STREET AND BRIDGE AT SIMODA. 9. TEMPLE OF HA-TSHU-MAN-YA TSCHU-RO, AT SIMODA. 10. GRAVE-YARD AT THE SIMODA, DIO ZENGE.>。

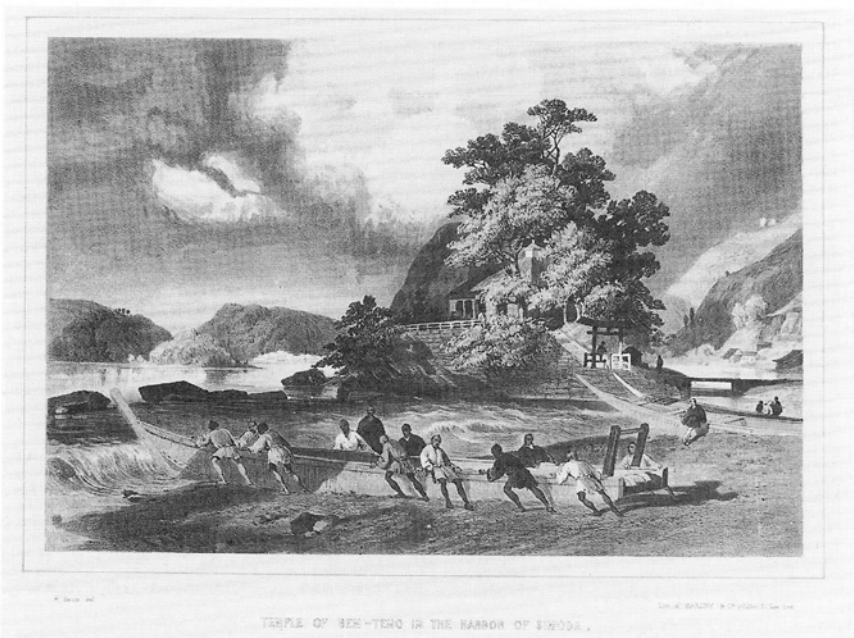
1856

記載書誌

WENCKSTERN SUPL., p. 7. NIPPONALIA II, 2672. BLUM IV, 4395. TENRI IV, 441.

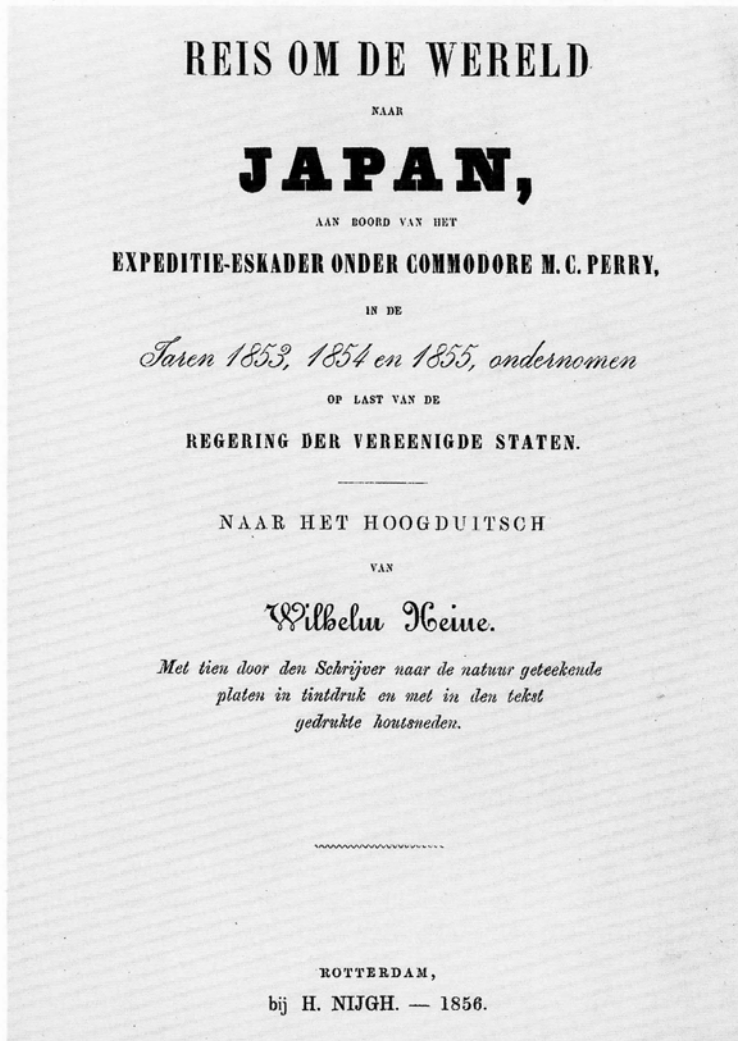


KUNG-KWA AT ON-NA, LEW CHEW. (N.° 5.) W. Heine del. Lith. of SARONY & C.° 117 Fulton St. New York.



TEMPLE OF BEN-TENG IN THE HARBOR OF SIMODA. (N.° 7.) W. Heine del. Lith. of SARONY & C.° 117 Fulton St. New York.

227 Heine, Wilhelm (1827-1885)
Reis om de wereld naar Japan. 1856.

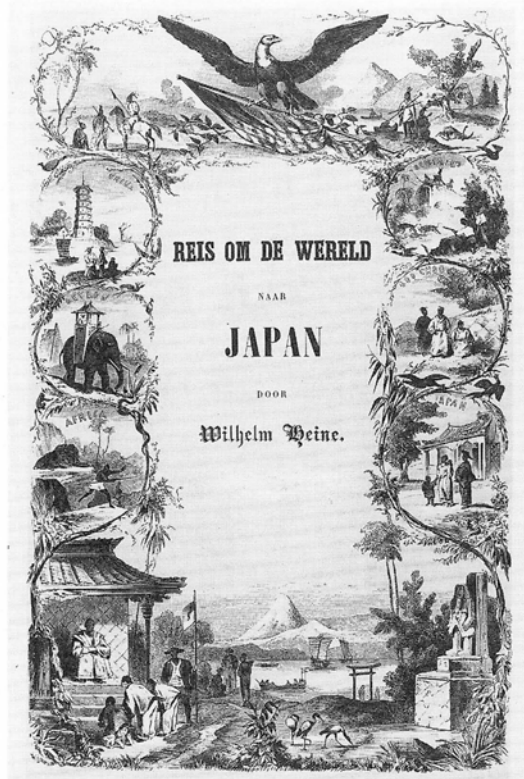


REIS OM DE WERELD NAAR JAPAN, AAN BOORD VAN HET EXPEDITIE-ESKADER ONDER COMMODORE M. C. PERRY, IN DE Jaren 1853, 1854 en 1855, ondernomen OP LAST VAN DE REGERING DER VEREENIGDE STATEN. NAAR HET HOOGDUITSCH VAN Wilhelm Heine. Met tien door den Schrijver naar de natuur geteekende platen in tintdruk en met in den tekst gedrukte houtsnedes.

ROTTERDAM, bij H. NIJGH. — 1856.

[1], [1], [1], [1], [2], 486, [1] p., [10] leaves of plates. 26 cm.

[DS/881/He](00006431)



(Pictorial title page)

日本関係記事

XII. EERSTE LANDING OP LIOE-KIOE. *p. [128]-137.*

Eerste ontmoeting met de inboorlingen.—Naar den wal!—Een Engelsche zendeling.—Haven van Napa.—Vestingwerken.—De stad.—Officieel bezoek van den regent aan boord.—Expeditie naar het binnenste van het eiland.—Toestand van het land.—Landbouw.—Officieele geleiders.—De hoofdstad Schuy.—Herbergen voor reizigers.—Vriendelijkheid van de inboorlingen.—Geologische formatie van het eiland.

XIII. PLEGTIG BEZOEK VAN DEN COMMODORE PERRY BIJ DEN REGENT VAN LIOE-KIOE. *p. [138]-142.*

Regeling van den trein.—Komst in het slot.—Cereemonieel.—Onthaal in de feesthal.—Hondensoep.—Gastronomische zeldzaamheden.

XIV. DE BONIN-EILANDEN. *p. [143]-150.*

Ligging der eilanden.—Eerste kolonisten daarop.—Vruchtbaarheid en schoonheid van het land.—Lust om een Robinson Crusoe te worden.—Eene jagtpartij op Stapleton-Island.—Wij keeren naar het schip terug.

XV. TWEDE LANDING OP LIOE-KIOE. *p. [151]-159.*

Geheim bezoek in de stad Napa.—Inrigting van de huizen.—Eene onbescheidenheid.—Leven op de markt.—Ontmoeting met den eersten Japannees.—Karakter van de inboorlingen.—Een feest aan boord.—Eene oude ruïne.—Korte schets der geschiedenis van Lioe-Kioe.—Naar Nippon.

XVI. EERSTE VERSCHIJNING IN DE BAAI VAN JEDDO. *p. [160]-168.*

De kust van Nippon.—Hare schoonheid.—Inkomen in de baai.—De haven van Uruga.—Eerste kennismaking met de Japannezen.—Hun uiterlijk voorkomen en kleeding.—Maatregelen van

voorzorg.—Peilingen in de baai.—Vestingwerken aan de kust.—Vijandige demonstratie.

XVII. BIJEENKOMST MET DE KEIZERLIJKE KOMMISSARISSEN. *p. [169]-177.*

Plegtige voorbereidselen.—Feestgewaad der Japannezen.—De Commadore gaat naar den wal.—Japansche troepen.—De Keizerlijke kommissarissen.—De onderhandelingen worden geopend.—Standvastigheid van den Commadore.—De gouverneur van Uraga brengt een bezoek aan boord.—Beschaving en wetenschap bij de Japannezen.—Wij keeren naar Lioe-Kioe terug.

XX. DERDE LANDING OP LIOE-KIOE. *p. [198]-203.*

Vertrek van Hongkong.—Onderzeesche vulkanen.—Komst te Napa-Kiang.—Herinneringen aan het vaderland.—De familie van den zendeling.—Uitstapje om eene kolenmijn te zoeken.—Ongeluk.—Het Nieuwjaarfeest op Lioe-Kioe.—Groote vertrouwelijkheid van de inboorlingen.—Verandering van schip.

XXI. TERUGKOMST IN DE BAAI VAN JEDDO. *p. [204]-211.*

Storm.—Treffend gezigt van Nippon.—Standvastigheid van den Commadore.—Bijeenkomst te Uraga.—Receptie.—Vertrek.—Onderhandelingen.—Vriendschappelijk verkeer met de Japannezen.—Preliminair.

XXII. DE BESLISSING. *p. [212]-216.*

Plegtige voorbereidselen.—Landing van den Commadore.—Wijze van ontvangst en onthaal.—Eene wandeling op Japansch grondgebied.—Groet uit het vaderland.—Geschenken der Amerikaansche regering.—Het tractaat komt tot stand.

XXIII. SIMODA. *p. [217]-226.*

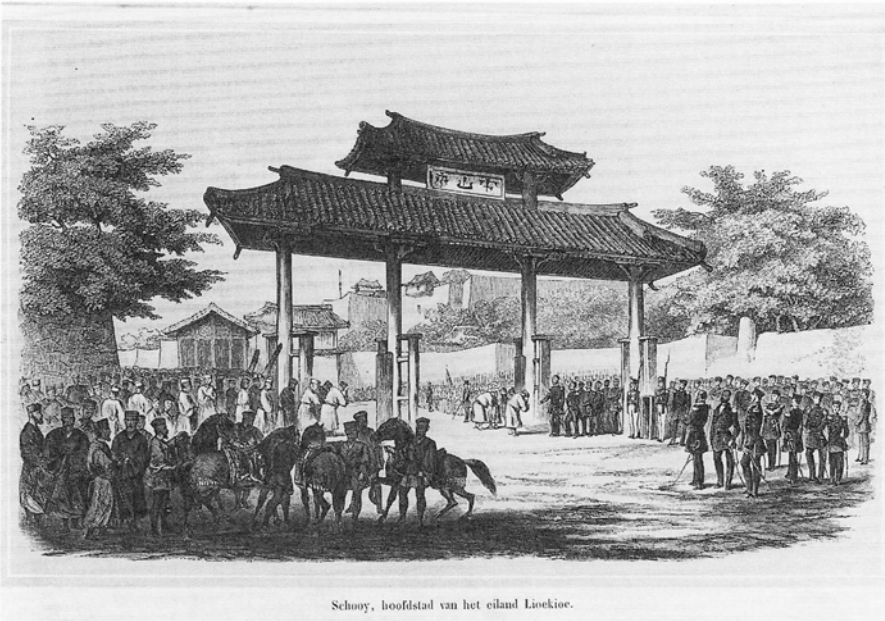
De Kommissarissen in doodsangst.—Gezigt van Jeddo.—Geruststelling.—Vertrek uit de baai van Jeddo.—Idsoe.—Haven en ligging van Simoda.—Het binnenste van eene Japansche stad.—Huizen.—Baden.—Contrasten.—Tempels.—Godsdienst.

XXIV. SIMODA. (Vervolg). *p. [227]-236.*

Japansche vrouwen.—Gebruiken, overleveringen.—Priesters en bedelnonnen.—De eerste jagt op Japanschen bodem.—Vogels.—Onaangenaamheden.—Vertrek.—Ohosima.

XXV. HAKOTADE. *p. [237]-247.*

Straat van Sangar.—Gevaarlijke nevel.—Het eiland Jezo.—Baai van Hakotade.—Een tweede



Schooy, hoofdstad van het eiland Lioekioe.

Schooy, hoofdstad van het eiland Lioekioe. (p. [138])

Gibraltar.—Ligging en aard van de stad.—Visscherijen.—Schrik van de inwoners.—Vogels en visschen.—Drijfzand.—Mijne woning.—Gelijkheid met Zwitserland.—Blusmiddelen en politie.—De oude soldaat.—Beminnenswaardigheid der Japannezen.—Tempels.—Panorama van Hokotade.

XXVI. AFSCHIED VAN JAPAN. *p. [248]-260.*

Geldzaken.—Instrumenten en horologien.—Zucht van de Japannezen voor muziek.—Bedrogen hoop.—De betrapte dief.—Vossenjagt.—Wij keeren naar Simoda terug.—Veranderd voorkomen van deze plaats.—Laatste bijeenkomst met de kommissarissen.—Graven.—Eene Japansche vriendschap.—Afscheid.—Wat wilden wij en wat hebben wij verkregen?

XXVII. LAATSTE LANDING OP LIOE-KIOE. *p. [261]-270.*

Het eiland Ohosima.—Ontmoeting op zee.—Wij keeren naar Napa terug.—Onaangenaamheden.—Een moord.—Regtspleging.—De Commodore en de Regent.—Viering van den 14. Julij.—Eene strafkolonie.—Dr. Morton.—Afscheid van Lioe-Kioe.

JAPAN EN ZIJNE BEVOLKING. EENE ETHNOGRAPHISCHE SCHETS. *p. [377]-412.*

BIJLAGEN. VERSCHILLENDE DOCUMENTEN, CORRESPONDENTIEN ENZ. BETREFFENDE DE EXPEDITIE NAAR JAPAN. *p. [413]-471.*

ZEEVAARTKUNDIGE GIDS NAAR DE VERSCHILLENDE HAVENS, DIE DOOR HET ESKADER DER VEREENIGDE STATEN BEZOCHT ZIJN. *p. [472]-486.*

注 記

表紙はベルベット装。

日本関係記事は各章ごとの要約文による。

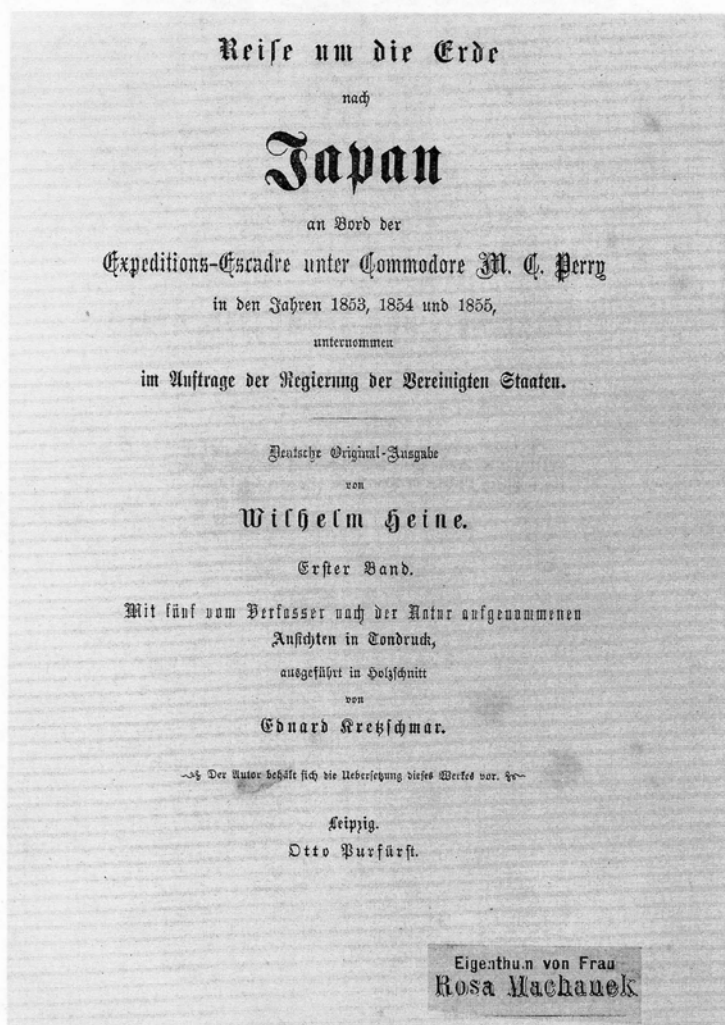
ページ表記 : p. [i]-vi, [7]-486.

記載書誌

PAGÈS, 624. CORDIER, col. 517. TOYO BUNKO, p. 44. EDO-BAKUFU, p. 20.

228 Heine, Wilhelm (1827-1885)

Reise um die Erde nach Japan. 1856.



Reise um die Erde nach Japan an Bord der Expeditions-Escadre unter Commodore M. C. Perry in den Jahren 1853, 1854 und 1855, unternommen im Auftrage der Regierung der Vereinigten Staaten. Deutsche Original-Ausgabe von Wilhelm Heine. Erster [-Zweiter] Band. Mit fünf vom Verfasser nach der Natur aufgenommenen Ansichten in Tondruck, ausgeführt in Holzschnitt von Eduard Kretschmar. Der Autor behält sich die Uebersetzung dieses Werkes vor.

Leipzig. Otto Purfürst. [n.d.]

Erster Band. xvi, 321, [1] p., [6] leaves of plates. 26 cm.

Zweiter Band. viii, 375, [1] p., [5] leaves of plates.

[DS/881/He](00027182)



(Pictorial title page)

日本関係記事

Erster Band.

XII. Erste Landung auf Liu-Kiu.

Erste Berührung mit den Eingeborenen.—Ans Land!—Ein englischer Missionair.—Hafen von Napa.—Befestigungswerke.—Die Stadt.—Offizieller Besuch des Regenten am Bord.—Expedition ins Innere der Insel.—Beschaffenheit des Landes.—Feldbau.—Amtliche Begleiter.—Die Hauptstadt Schuy.—Herberge für Reisende.—Leutseligkeit der Eingeborenen.—Geologische Formation der Insel. p. [173]-183.

XIII. Feierlicher Besuch des Commodore Perry beim Regenten von Liu-Kiu.

Ordnung des Zuges.—Eintritt ins Schloß.—Empfangsceremonie.—Bewirthung in der Festhalle.—Hundesuppe.—Gastronomische Curiositäten. p. [187]-192.

XIV. Die Bonin-Eilande.

Lage der Inselgruppe.—Erste Ansiedler auf derselben.—Fruchtbarkeit und Schönheit derselben.—Robinson'sche Gelüsten.—Exploration von Port-Lloyd.—Eine Jagdpartie auf Stapleton-Island.—Rückkehr auf's Schiff. p. [195]-204.

XV. Zweite Landung auf Liu-Kiu.

Verstohlener Besuch in der Stadt Napa.—Einrichtung der Häuser.—Eine Indiscretion.—Marktleben.—Begegnung mit dem ersten Japaner.—Charakter der Eingeborenen.—Ein Fest an Bord.—Besuch einer alten Ruine.—Kleiner Abriß der Geschichte von Liu-Kiu.—Gen Nippon! p. [207]-217.

XVI. Erster Aufenthalt in der Bay von Jeddo.

Anblick der Küste von Nippon.—Schönheit derselben.—Einfahrt in die Bay.—Hafen von Uraga.—

Erster Verkehr mit den Japanern.—Ihr Aeußeres und ihr Costüm.—Vorsichtsmaßregeln.—Vermessung der Bay.—Befestigungswerke der Küste.—Feindselige Demonstration.—Wirkung eines Pfiffes. p. [221]-230.

XVII. Zusammenkunft mit den kaiserlichen Commissarien.

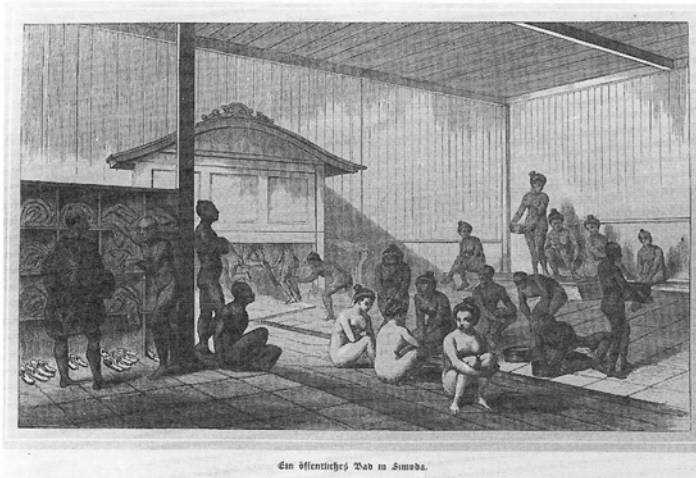
Feierliche Anstalten.—Festkleidung der Japaner.—Landung des Commodore.—Japanesische Truppen.—Die kaiserlichen Commissarien.—Eröffnung der Verhandlungen.—Festigkeit des Commodore.—Besuch des Gouverneurs von Uraga an Bord.—Bildung und Kenntnisse der Japaner.—Rückkehr nach Liu-Kiu. p. [233]-241.

XX. Dritte Landung auf Liu-Kiu.

Abfahrt von Hong-kong.—Unterseeische Vulkane.—Ankunft in Napa-kiang.—Niederlage und Station daselbst.—Heimathsgedanken.—Die Familie des Missionairs.—Excursion zur Aufsuchung eines Kohlenlagers.—Unfall.—Neujahrsfeier auf Liu-Kiu.—Größere Zutraulichkeit der Eingeborenen.—Schiffswechsel. p. [273]-280.

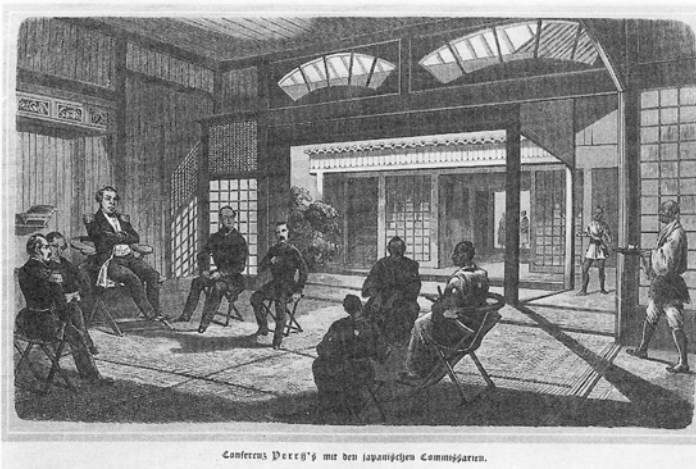
Dokumente, Aktenstücke, Correspondenzen etc. bezüglich der auf Befehl der Regierung der Vereinigten Staaten unternommenen Expedition nach Japan.

I. Der Secretair des Marineministeriums an Commodore Perry. Marinedepartement der Vereinigten Staaten, Washington, den 13. November 1852. p. [283]-287.



Ein öffentliches Bad in Simoda.

Ein öffentliches Bad in Simoda.
(Zweiter Band, p. 34)



Conferenz Perry's mit den japanischen Commissarien.

Conferenz Perry's mit den japanischen
Commissarien. Holzschnitt und Druck
von Eduard Kretschmar in Leipzig.
(Zweiter Band, p. 76)

II. Herr Conrad, stellvertretender Staatsminister, an Herrn Kennedy. Staatsdepartement, Washington, den 5. November 1852. *p. [288]-297.*

III. Der Präsident der Vereinigten Staaten an den Kaiser von Japan. *p. [298]-301.*

IV. Notizen aus Depeschen Commodore Perrys an den Marineminister, in Bezug auf Ereignisse, welche sich während der präliminarischen Verhandlungen Commodore Perrys mit den Regierungsbehörden in Japan im Juli 1853 ereigneten. *p. [302]-321.*

Zweiter Band.

XXI. Rückkehr in die Bay von Jeddo.

Sturm.—Schöne Ansicht von Nippon.—Beharrlichkeit des Commodore.—Zusammenkunft in Uraga.—Empfangshalle.—Unterhandlungen.—Freundlicher Verkehr mit den Japanern.—Präliminarien. *p. [3]-12.*

XXII. Die Entscheidung.

Feierliche Vorbereitungen.—Landung des Commodore.—Empfang und Bewirthung.—Spaziergang auf japanischem Boden.—Gruß aus der Heimath.—Geschenke der amerikanischen Regierung.—Abschluß des Vertrags.—„Hurrah für Commodore Perry!“ *p. [15]-21.*

XXIII. Simoda.

Die Commissarien in Todesangst.—Anblick von Jeddo.—Herzenerleichterung.—Abfahrt aus der Bay von Jeddo.—Idzu.—Hafen und Lage von Simoda.—Das Innere einer japanischen Stadt.—Häuser.—Bäder.—Gegensätze.—Tempel.—Gottesdienst. *p. [25]-36.*

XXIV. Simoda. (Fortsetzung.)

Japanische Frauen.—Bestrafter Vorwitz.—Gebräuche, Sagen.—Priester und Bettelnnonnen.—Die erste Jagd auf japanischem Boden.—Ornithologisches.—Collisionen.—Abfahrt.—Ohosima. *p. [39]-49.*

XXV. Hakotade.

Straße von Sangar.—Gefährliche Nebel.—Insel Jezu.—Bay von Hakotade.—Eine Doublette von Gibraltar.—Lage und Beschaffenheit der Stadt.—Fischereien.—Schrecken der Bewohner.—Vögel und Fische.—Tribsand.—Häusliche Niederlassung.—Aehnlichkeit mit der Schweiz.—Feuerlöschanstalten und Polizei.—Der alte Soldat.—Liebenswürdigkeit der Japaner.—Tempel.—Panorama von Hakotade. *p. [53]-64.*

XXVI. Abschied von Japan.

Geldverkehr.—Instrumente und Uhren.—Musikliebe der Japaner.—Vereitelte Hoffnung.—Der ertappte Dieb.—Fuchsjagd.—Rückkehr nach Simoda.—Verändertes Ansehen des Platzes.—Letzte Zusammenkunft mit den Commissarien.—Tändeleien.—Gräber.—Eine japanische Freundschaft.—Abschied.—Was wollten wir und was haben wir erreicht? *p. [67]-81.*

XXVII. Letzte Landung auf Liu-Kiu.

Die Insel Ohosima.—Begegnung zur See.—Rückkehr nach Napa.—Mißhelligkeiten.—Ein Mord.—Gerichtsverfahren.—Der Commodore und der Regent.—Feier des 14. Juli.—Eine Strafcolonie.—Dr. Morton.—Abschied von Liu-Kiu. *p. [85]-96.*

XXIX. Homeward-bound.

Schmerzlicher Abschied.—Antritt der Heimreise.—Noch einmal in Simoda.—Gute Erfolge des Vertrags.—Eine Zitherschlägerin.—Mildes Klima.—Ein Sturm Nr. 12! *p. [113]-120.*

Japan und seine Bewohner. Eine ethnographische Skizze. *p. [249]-286.*

Dokumente, Aktenstücke, Correspondenzen etc. bezüglich der auf Befehl der Regierung der Vereinigten Staaten unternommenen Expedition nach Japan.

I. Notizen über die Verhandlungen, welche während des zweiten Besuches des Geschwaders der Vereinigten Staaten unter Befehl von Commodore M. C. Perry in Japan stattfanden. *p. [289]-317.*

II. Commodore Perry an den Marineminister. *p. [318]-350.*

III. Verfügungen in Bezug auf Lootsen, und Versorgung der den Hafen von Simoda besuchenden amerikanischen Schiffe mit den nöthigen Vorräthen. *p. [351]-[356].*

IV. Ein Schreiben von der Mannschaft der Mississippi an Commodore M. C. Perry. *p.* [353]-[356].
Nautischer Wegweiser für die verschiedenen von dem Geschwader der Vereinigten Staaten besuchten Häfen.

Nr. 1. Napa, große Lew-chew-Insel. *p.* [359]-362.

Nr. 2. Oonting oder Port Mellville, große Lew-chew-Insel. *p.* 362-363

Nr. 3. Segel-Directionen und Beobachtungen über Lloyd's Harbor in den bonin'schen Inseln, nach
Rapports der Actingmasters Madigan und Bennett, von den U. S. S. Saratoga und Susquehanna. *p.*
363-364.

Nr. 4. Segel-Directionen für den Hafen von Simoda von Lieutenant Mr. L. Maury. *p.* 365-369.

Nr. 5. Segel-Directionen für Hakotade von Lieutenant Mr. L. Maury. U. S. N. *p.* 370-372.

Nr. 6. Segel-Directionen für Jeddo von Lieutenant Mr. Maury. U. S. N. *p.* 372-375.

注 記

Erster Band, Zweiter Band の合綴本。

出版年は Kayser, Bücher Lexikon による。

Erster Band の標題紙に＜Eigenthum von Frau Rosa Machanek＞との貼紙。

Herrn von Humboldt's Antwortschreiben an Wilhelm Heine (Erster Band *p.* [xi]-xii) の末尾に＜Berlin, 6.
Jan. 1856. Ihr W.v. Humboldt.＞。

日本関係記事は目次および本文章題による。

裏表紙裏に書き込み。

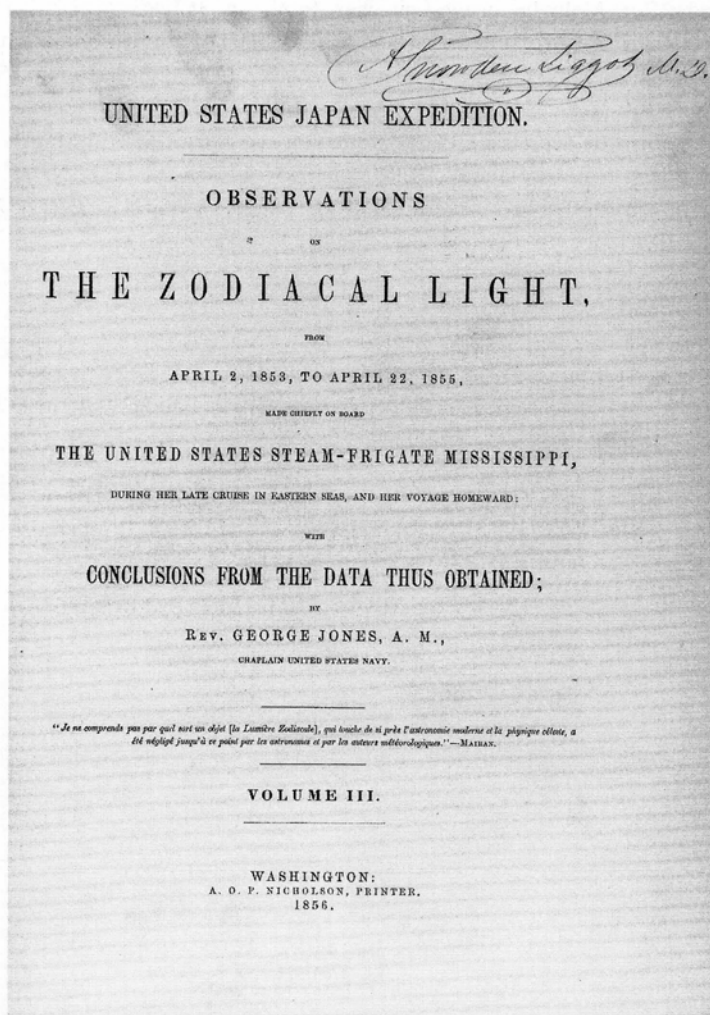
記載書誌

PAGÈS, 624. TOYO BUNKO, *p.* 44. NIPPONALIA I, 2033. NIPPONALIA II, 2754. BLUM III, 3475.

1856

229 Jones, George (1800-1870)

Observations on the zodiacal light. 1856.



UNITED STATES JAPAN EXPEDITION. OBSERVATIONS ON THE ZODIACAL LIGHT, FROM APRIL 2, 1853, TO APRIL 22, 1855, MADE CHIEFLY ON BOARD THE UNITED STATES STEAM-FRIGATE MISSISSIPPI, DURING HER LATE CRUISE IN EASTERN SEAS, AND HER VOYAGE HOMEWARD: WITH CONCLUSIONS FROM THE DATA THUS OBTAINED; BY Rev. GEORGE JONES, A. M., CHAPLAIN UNITED STATES NAVY. VOLUME III.

WASHINGTON: A. O. P. NICHOLSON, PRINTER. 1856.

xliii, 705 p. 30 cm.

[DS/881/Ha](00001913)

注 記

改装。

表紙に＜UNITED STATES JAPAN EXPEDITION BY COM. M. C. PERRY VOL. 3＞。

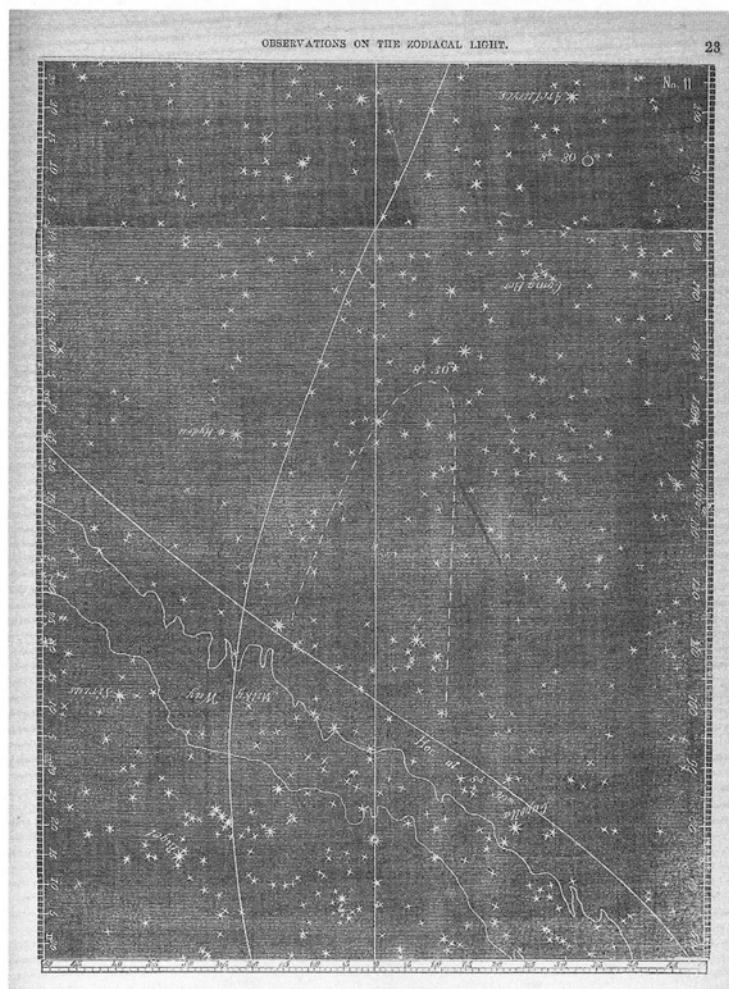
標題紙に書き込み。

標題紙に＜“Je ne comprends pas par quel sort un objet [la Lumière Zodiacale], qui touche de si près l'astronomie moderne et la physique céleste, a été négligé jusqu'à ce point par les astronomes et par les auteurs météorologiques.”—Mairan.＞との引用。

複本：(00012498)

記載書誌

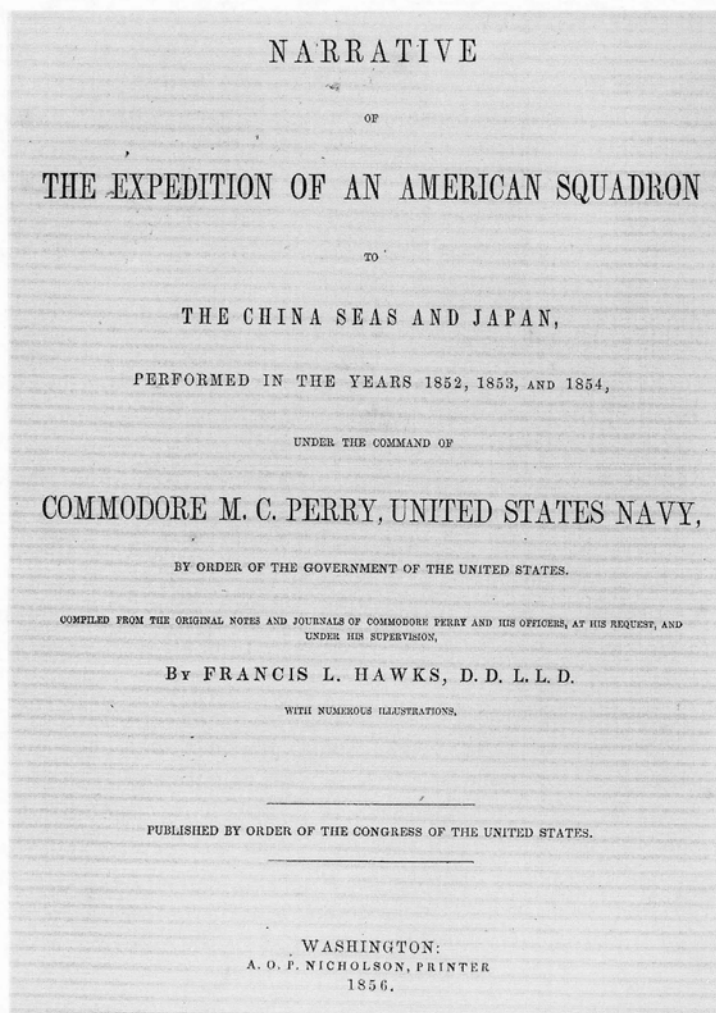
PAGÈS, 620. CORDIER, col. 513. TOYO BUNKO, p. 44. NIPPONALIA I, 2028. BLUM I, 887.



OBSERVATIONS ON THE ZODIACAL LIGHT. No. 11. JUNE 8th, 1853: Evening. Lat. $26^{\circ} 10' N$: Lon. $127^{\circ} 42' E$. Sun set 6h. 47m. Diffuse Light at 8h. 30m. Had a view of a Zodiacal Light, but a brief one; for clouds soon intervened, and so remained. (p. 23)

231 Perry, Matthew Calbraith (1794-1858)

Narrative of the expedition of an American squadron to the China seas and Japan. 1856.



NARRATIVE OF THE EXPEDITION OF AN AMERICAN SQUADRON TO THE CHINA SEAS AND JAPAN, PERFORMED IN THE YEARS 1852, 1853, and 1854, UNDER THE COMMAND OF COMMODORE M. C. PERRY, UNITED STATES NAVY, BY ORDER OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES. COMPILED FROM THE ORIGINAL NOTES AND JOURNALS OF COMMODORE PERRY AND HIS OFFICERS, AT HIS REQUEST, AND UNDER HIS SUPERVISION, By FRANCIS L. HAWKS, D. D. L. L. D. WITH NUMEROUS ILLUSTRATIONS. PUBLISHED BY ORDER OF THE CONGRESS OF THE UNITED STATES.

WASHINGTON: A. O. P. NICHOLSON, PRINTER, 1856.

xvii, [1], 537 p., [95] leaves of plates. 30 cm.

[DS/881/Ha](00001911)

目次

CONTENTS.

Introduction. 3-74

CHAPTER I.

Probabilities of a successful mission from the United States to Japan.—Such a mission proposed to the Government by Commodore Perry.—Expedition resolved on.—Vessels selected for the squadron.—Vexatious delay in their equipment.—Commodore Perry sent in the Mississippi to the Gulf of St. Lawrence.—Applications of scientific men to join the expedition refused.—Causes of such refusal.—Dr. Von Siebold.—Visit of the President and Secretary of the Navy to Annapolis to take leave of the expedition.—Failure of the machinery of the steamship Princeton on the passage down Chesapeake Bay.—Substitution of steamer Powhatan in place of the Princeton.—Final departure of Commodore Perry on the mission with the Mississippi alone. 75-80

CHAPTER II.

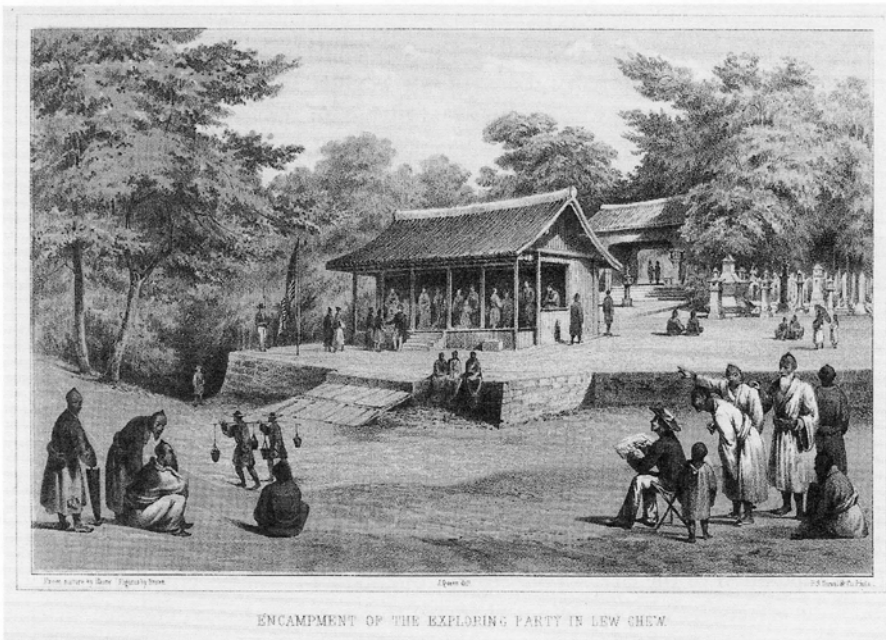
Voyage from the capes of the Chesapeake to Madeira.—View of the island.—Funchal.—Hospitality of the inhabitants.—Salubrity of the climate.—Exports of the island.—Novel mode of conveyance.—Departure from Madeira and arrival at the Canaries.—Early failure of northeast trades.—Extraordinary swell from the northwest.—General order as to private journals and communications to public prints.—General order as to scientific investigations by officers.—The "Harmattan," consideration of hypotheses as to its origin.—Southeast trades.—Ship steered for St. Helena.—Observations on the currents.—Chaplain's observations on the zodiacal lights.—Arrival at St. Helena.—Description of the island.—Jamestown.—Longwood.—Tomb of Napoleon.—The calculating hospitality of the inhabitants of the island.—Adventure of Lieutenant—.—Fortifications of the island.—Their sufficiency against sailing vessels.—Probable insufficiency against an approach from the west by steam.—Departure from St. Helena. 81-96

CHAPTER III.

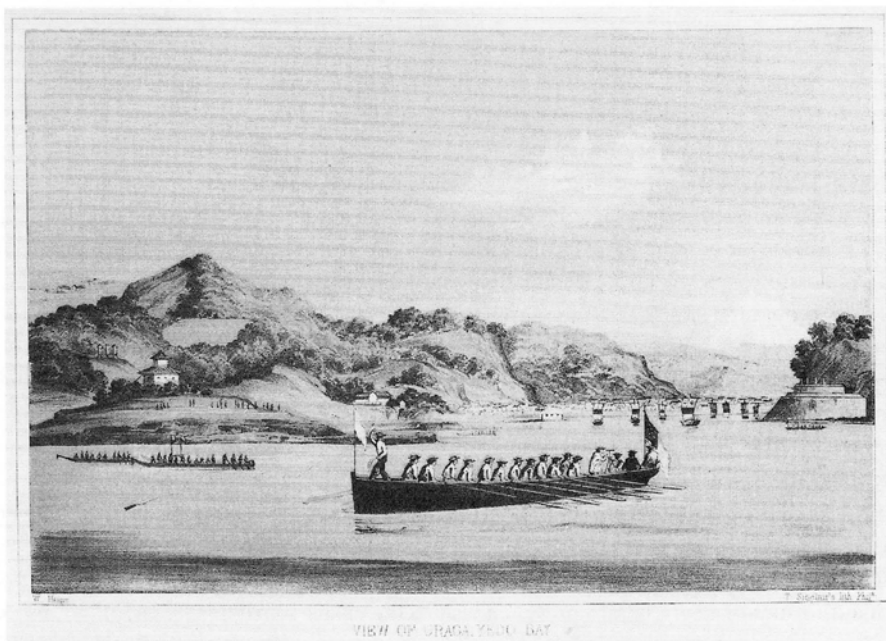
Passage to the cape.—Fuel for steamers.—Table rock and Cape Town.—Description of Cape Town.—Climate.—Annoyance from dust.—Violence of winds and difficulty of holding to anchorage.—Supplies at the cape.—Caffre war and its effects.—Mode of transporting produce on land.—Vineyards of Constantia.—Effects of emancipation of slaves on agricultural labor.—Mode of cultivating the vine.—Population of Cape Colony.—Bushmen.—The Caffres.—Physical characteristics.—Fingoes.—Military organization of Caffres.—Condition of the emancipated slaves.—Departure from Table Bay.—Passage to, and arrival at, Mauritius.—Harbor of Port Louis.—Dangers of the harbor.—Skill of port officers in mooring vessels. 97-106

CHAPTER IV.

Mauritius, its discovery.—Geological formation and physical aspect.—Production of sugar.—Effect on agriculture of the abolition of slavery.—Coolies.—Population of the island.—State of feeling between English and French residents.—Hospitable treatment of the expedition.—Description of Port Louis.—Grand Port.—Paul and Virginia.—Facts on which St. Pierre founded his story.—Tombs of Paul and Virginia.—Built by an eccentric Frenchman.—Cyclones.—Their probable causes.—Interest felt in them at Mauritius.—Departure of the Mississippi from Port Louis.—Her course thence to Point de Galle, island of Ceylon.—Reasons for taking it.—Point de Galle, description of.—Great rendezvous of steamers.—Difficulty of procuring fuel there.—American consul.—Thoughts on consular system.—Early knowledge of Ceylon.—Its several European possessors.—Climate.—Salubrity.—Causes of its diminished prosperity.—Productions.—Value of cocoa-nut palm.—Pearl fishery.—Immense numbers of elephants.—Great slaughter of them.—Boa constrictor.—Population of Ceylon.—Physique of Cingalese, Malabars, and Mahomedans in the island.—Religious condition.—Buddhism.—Pilgrimage to the temples.—Intercourse with a Siamese naval officer at Ceylon.—Commodore's letter to the second king of Siam.—Departure from Ceylon.—Passage through the Straits of Malacca.—Arrival at Singapore. 107-124



ENCAMPMENT OF THE EXPLORING PARTY IN LEW CHEW. From nature by Heine. Figures by Brown. J. Queen del.¹ P.S. Duval & Co. Phila. (p. 176)



VIEW OF URAGA, YEDO BAY. W. Heine. T. Sinclair's lith. Phil.^a (p. 233)

CHAPTER V.

Singapore.—Its great commerce.—Population.—Rapid increase.—Hospitality of a wealthy Chinese merchant.—Importance of Singapore to England.—Coal depot at Singapore.—Physical aspect of the country.—Agricultural products.—Animals.—Ferocity of the tiger.—Water buffalo.—Passage from Singapore to Hong Kong.—Currents, rocks, tides.—Chinese fishing boats.—Arrival at Hong Kong.—Finding there sloops-of-war *Saratoga* and *Plymouth* and store-ship *Supply*.—*Susquehanna* gone to Shanghai.—Disappointment of the Commodore.—Condition and prosperity of Hong Kong.—Run to Macao, thence to Whampoa on Canton river.—Navigation of the river.—First impressions made by the city.—Disappointed expectations.—Hospitality of American consul at Canton.—The hong or factories.—Streets in Canton.—Proper name of the city.—*Bocca Tigris*.—Chinese forts.—Pirates on the river.—Attempt to rob one of the officers.—Canton market place.—Trade of Canton with Europe and America. 125-138

CHAPTER VI.

Hopitable treatment at Macao.—Usages of the foreign merchants toward visitors.—Depressed condition of Macao.—Description of the place.—*Tanka* boats, and girls who manage them.—Cave of Camoens.—Departure of *Mississippi* from Macao.—*Saratoga* left to bring Mr. Williams, the interpreter.—Difficulties of navigation from Hong Kong to the mouth of Yang-tse-keang.—Entrance of the river dangerous.—*Susquehanna*, *Plymouth*, and *Supply* all aground.—*Mississippi* saved by the power of her engines only.—Description of Shanghai.—Its immense trade.—Cultivation of the country.—Population of the city.—Visit of the Commodore to the governor of the city.—Chinese rebellion.—Its effects.—*Plymouth* left at Shanghai to protect American interests.—Departure for Great Lew Chew.—Arrival of the squadron at the capital, Napha, the *Saratoga* having joined at the entrance to the harbor. 139-150

CHAPTER VII.

Number and position of islands of Lew Chew.—Their supposed political relations to Japan and China.—Description of the island of Great Lew Chew, as seen on the first approach to it.—Visit of officials to the *Susquehanna*.—Visit of Dr. Bettelheim.—Refusal of presents, and consequent mortification of the Lew Chewans.—Exploration of the island resolved on by the Commodore.—Daguerreotyping on shore.—Coral insect and its formations.—Second visit of the authorities of Lew Chew.—Regent of the island received by the Commodore.—Friendly nature of the interview.—Surprise of the Lew Chewans at sight of the steam-engine.—Commodore announces to them his intention of returning the visit at the palace of Shui.—Their evident embarrassment thereat.—Leave to go on shore.—Description of Napha and its vicinity, by one of the officers.—Exploring party sets out, placed under the command of the chaplain, Mr. Jones.—Mr. Bayard Taylor attached to it, with orders to take notes and furnish a detailed report of the journey.—Negotiations with the Lew Chew authorities to obtain a house on shore.—Their manifest opposition.—Commodore persists and succeeds.—Officers, when on shore, continually watched by spies.—Captain Basil Hall's account of the Lew Chewans somewhat exaggerated.—Impressions made on the officers as to the character of the natives.—Hydrographic surveys.—Boat exercise of the crews, and drilling on land of the marines. 151-161

CHAPTER VIII.

Report of an inland exploration of Great Lew Chew, by a party from the squadron, under the command of Commodore Perry. 162-186

CHAPTER IX.

Efforts of authorities of Lew Chew to prevent a visit to the palace.—All unsuccessful.—Landing for the visit.—Procession.—Appearance of the country.—Reception at the palace.—Embarrassment of the regent.—Entertainment at the regent's house.—*Saki*.—New dishes.—Commodore invites authorities to a dinner on board the *Susquehanna*.—General impressions produced by the visit.—Espionage still kept up.—Dairy exercise of sailors and marines.—Settlement of accounts with Lew Chew

authorities.—Mississippi and Supply remain at Lew Chew.—Susquehanna and Saratoga leave for the Bonin islands.—Death of an opium smoker on the passage.—Inhumanity of Chinese.—Sunday on board.—Arrival at Port Lloyd. 187-196

CHAPTER X.

Situation of Bonin islands.—First discovery of them.—Europeans have no claim as the discoverers.—Mixed character of present settlers.—External appearance of Peel island.—Geological formation.—Harbor of Port Lloyd.—Productions of the island, animal and vegetable.—Resort of whalers.—Condition of present inhabitants.—Commodore causes the island to be explored.—Reports of exploring parties.—Kanakas.—Examination of Stapleton island, and report thereon.—Survey of harbor of Port Lloyd.—Land purchased for a coal depot.—Departure from Bonin islands on the return to Lew Chew.—Disappointment island.—Its true position.—Borodinos.—Arrival at Napha. 197-214

CHAPTER XI.

Changes at Napha.—New regent.—Banquet on board of the Susquehanna.—Excessive dignity of the new regent.—Stateliness of Lew Chewans thawed out by the dinner.—Guests sent home.—Bamboo village.—Interior of Lew Chew houses.—Men indolent.—Gossiping at Lew Chew.—Lew Chew loom.—Different classes of the people.—Their fear of spies.—Slavery of peasants.—Causes of degradation.—Excellence of agricultural cultivation.—Origin of population of Lew Chew.—Former kingdoms on the island.—Relation of Lew Chew to China and Japan, respectively.—Education in Lew Chew.—Religion of the inhabitants.—Christian mission in Lew Chew.—Distinctions of dress.—People sell themselves as slaves.—Clanship.—Coin in Lew Chew.—Sugar making.—Natural products of the island. 215-227

CHAPTER XII.

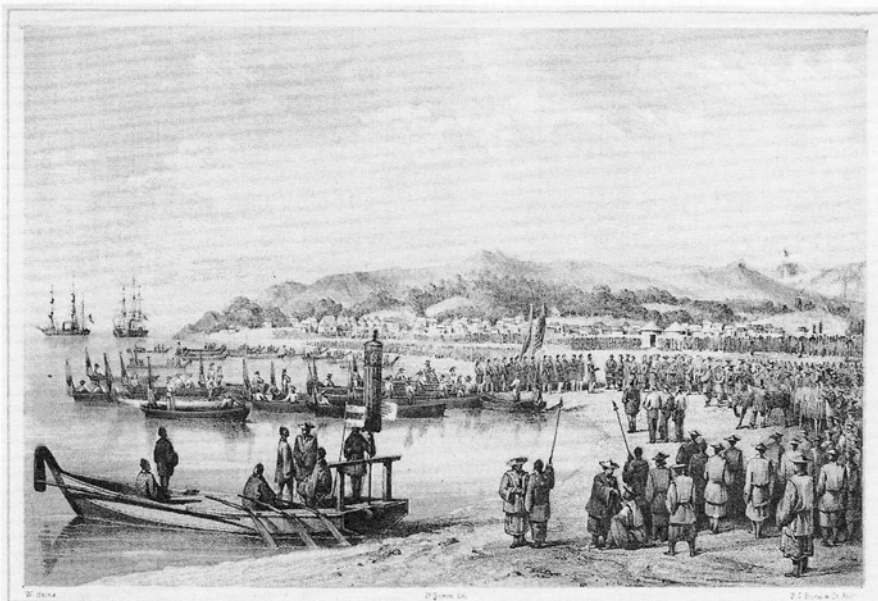
Departure from Napha for Japan.—Course of the ships.—Oho-Sima.—Island seen by Commander Glynn, probably Oho-Sima.—Cleopatra islands.—Currents.—Fourth of July on board.—Approach to Cape Idzu.—Squadron, led by the Susquehanna, enters the bay of Yedo.—Rock island.—Hazy atmosphere of Japan.—Surprise of the Japanese at sight of the steamers moving against wind and tide.—Bay of Sagami.—Appearance of the coast and country inland.—Fusi-Jama.—Ships made ready for action.—Fleet of Japanese boats put off from the shore.—Left behind by squadron.—Bay of Uraga.—Opposite coast of Awa.—Japanese forts.—Squadron comes to anchor in the bay of Uraga.—Soundings on approaching the anchorage.—Japanese guard-boats put off.—No one permitted to come on board the ships.—Appearance of guard-boats and crews.—Skill of the Japanese in managing their boats.—Guard-boat comes alongside of the Mississippi, and Japanese functionary demands to come on board.—Not permitted.—Notice in the French language, ordering the ships away, held up to be read.—Interpreters directed to inform the Japanese that the Commodore would confer with no one but the highest official in Uraga.—Japanese replied that they had the vice governor on board.—This officer and his interpreter allowed to come on board the Susquehanna.—Not permitted to see the Commodore.—Conference with Lieutenant Contee, who explains that the Americans have come on a friendly mission, and that the Commodore bears a letter from the President of the United States to the Emperor.—Desires the appointment of an officer of suitable rank to receive it from the Commodore.—Commodore refuses to go to Nagasaki.—Informs the Japanese officials that if the guard-boats are not immediately removed he will disperse them by force.—The boats are withdrawn.—Vice governor returns to the shore, promising further communication on the morrow.—Policy resolved on by the Commodore.—Meteorological phenomenon.—Visit on the next day from the governor of Uraga.—Conference between him and Commanders Buchanan and Adams.—Second refusal of the Commodore to go to Nagasaki.—Determination expressed to deliver the letter there, and, if necessary, in the city of Yedo itself.—Governor proposes to refer the matter to Yedo.—Commodore assents and allows three days for an answer.—Survey by the squadron's boats of the bay of Uraga, and ultimately of the bay of Yedo.

CHAPTER XIII.

Reply from the court at Yedo.—Efforts of the Japanese to get the squadron out of the bay of Yedo.—Commodore's firm refusal to leave Uraga.—Agreement of the Emperor to receive, through a commissioner, the President's letter.—High breeding of the Japanese gentlemen; not ill-informed.—Survey of the bay of Yedo.—Fogs of Japan.—Second visit from the governor of Uraga.—He brings a letter from the Emperor, authorizing a prince of the empire to receive, in his name, the President's letter.—Arrangements made for the Commodore's reception on shore to deliver the letter.—Minute attention of the Japanese to etiquette and ceremonials.—Preparations in the squadron for the visit on shore at the reception.—Ships brought near the land, so as to command the place of meeting.—Landing and reception, and delivery of the letter and other documents.—Princes of Idsu and Iwama.—Contents of President's letter.—Commodore's letter of credence, and his letters to the Emperor.—Receipt given by the Japanese for the papers.—Return to the ships. 243-261

CHAPTER XIV.

Concessions of the Japanese.—Relaxation of their restrictive laws.—Satisfaction of both Japanese and Americans at the result of the visit on shore and delivery of the President's letter.—Visit of Keyama Yezaimen to the ships.—Impudence of the interpreter Saboroske.—The squadron goes further up the bay towards the capital.—Policy of this movement.—Alarm of the Japanese gradually quieted.—Beautiful scenery up the bay.—Survey of the bay continued.—Conviviality on board.—Surveying boats enter a small river.—Cordial greeting of the inhabitants.—Crowd dispersed by a Japanese official.—Commodore transfers his pennant from the *Susquehanna* to the *Mississippi*.—The last-named vessel goes up in sight of the shipping place of Yedo.—Sinagawa.—Yedo about ten miles distant from the point where the ships turned about.—Good depth of water in Yedo bay, probably almost up to the city.—The bay pretty thoroughly explored and sounded by the surveying parties.—Interchange of presents with the Japanese officers.—Avowed sorrow of Japanese officials on bidding farewell to the Americans.—Commodore's reasons for not waiting for a reply to the President's letter.—Leaves Yedo bay declaring his intention to return in the ensuing spring.—The *Saratoga* sent



FIRST LANDING AT GORAHAMA

FIRST LANDING AT GORAHAMA. W. Heine. J.^s Queen del. P. S. Duval & Co. Phil.^a (p. 256)

to Shanghai to look after American interests.—The Plymouth ordered to Lew Chew.—Oho-Sima.—Ships encounter a storm.—General results of the first visit of the squadron to the bay of Yedo. 262-273

CHAPTER XV.

Amakirima islands.—State of feeling in Lew Chew.—Commodore's measures for permanent arrangements with the authorities.—Coal depot.—Protest against espionage.—Trade in open market.—Letter to the regent.—Interview with the regent.—Entertainments of the Commodore.—During dinner the regent's answer is brought.—Unsatisfactory to the Commodore.—Letter handed back to the regent, and the Commodore prepares to leave the house.—Informs the regent that he must have a satisfactory answer on the next day, otherwise he will land and take possession of the palace at Shui and retain it until matters are adjusted.—Probable effects of hunting up the old sedan chair on shore.—Commodore's propositions all accepted.—Coal depot built.—Visit to the castle to Tima-Gusko.—Purchases in the bazaar.—Departure from Napha for China.—Plymouth left behind with orders to visit Bonin islands and make further surveys.—Captain Kelly's report of the visit and surveys.—Form of government and constitution of the settlers on Peel island.—General effect of this last visit to Lew Chew.—Arrival of the Vandalia; of the Powhatan.—Overhauling of the vessels of the squadron at Hong Kong. 274-286

CHAPTER XVI.

Alarm of Americans in China.—Request to Commodore that he would send a ship to Canton.—Supply sent.—The rest of the squadron at Chun-sing-moon.—Hospital established and house taken at Macao.—Sickness in the squadron.—Work kept up in all departments, notwithstanding.—Healthiness of Canton.—Gluttony of the Chinese.—Chinese servants.—Chinese English, or "pigeon."—Male dressmakers, chamber servants, etc.—Chinese female feet.—Chinese guilds.—Beggars.—Charitable institutions.—Thieves.—Boatmen.—Laboring classes.—Domestic servants.—Polygamy and its moral results.—Decadence of Macao.—Humbled condition of the Portuguese.—Harbor of Macao.—Commodore establishes his depot for the squadron at Hong Kong.—Pleasant society of Macao.—Powhatan stationed at Whampoa to relieve the Susquehanna.—Supply still at Canton.—Chinese peaceable towards foreigners.—Steamer "Queen" chartered to protect American interests in China while the squadron should go to Yedo.—Suspicious movements of Russians and French induce the Commodore to hasten his return to Japan.—Lexington arrives.—The squadron ordered to rendezvous at Napha, Lew Chew.—Orders received, just as the squadron leaves China, to detach a steamer for the use of Mr. McLane, American Commissioner to China.—Embarrassment of the Commodore in consequence.—His mode of proceeding to accomplish both the objects of the government.—Correspondence with Sir George Bonham touching the Bonin islands.—Courtesy of the English Admiral Pellew.—Squadron assembles at Napha. 287-308

CHAPTER XVII.

Increased cordiality and friendly intercourse on the part of the Lew Chewans.—Second visit of the Commodore to the palace at Shui.—Entertainment by the regent.—No metallic coin of Lew Chew to be obtained.—Rev. Mr. Jones' second exploration in search of coal.—Finds it at Shah bay.—The mineral not valued by the natives.—Additional geological observations in Lew Chew.—Remarkable salubrity of the island.—Tenure of lands.—Agriculture.—Rice, potatoes, sugar, cotton, wheat, barley, millet, sago, beans, peas, tobacco, edible roots, fruits, trees, flowers, etc.—Sugar mills.—Grain mills and granaries.—Population.—Ethnology.—Costume.—Politeness of manner.—General intelligence.—Architecture.—Rude attempts in painting and sculpture.—Amusements.—Government.—Religion.—Funeral rites.—Japanese spies in Lew Chew.—Departure for the bay of Yedo. 309-320

CHAPTER XVIII.

Letter from Dutch Governor General of India announcing the death of the Japanese Emperor.—Commodore's reply.—Enumeration of the several objects in view.—Prospects of their attainment by

the mission.—Officers and men left in Lew Chew.—Arrival of the *Saratoga*.—Run to Yedo bay.—Oho-Sima.—Cleopatra isles.—Mijako-Sima.—All belong to Lew Chew group.—Entrance of gulf or outer bay of Yedo.—Japanese charts of little value: made for mere coasting.—Wintry aspect of Japan.—Macedonian aground.—Hauled off by the *Mississippi*.—Friendly offers of the Japanese to assist the Macedonian.—Squadron proceeds up the bay and anchors at the “American anchorage”.—Japanese officials come alongside.—Received by Captain Adams on the *Powhatan*, pursuant to the Commodore’s orders.—They attempt to prevail on the Commodore to return to Uraga, stating that the high Japanese functionaries were there awaiting his arrival, by appointment of the Emperor.—Commodore declines on account of safety of the ships.—Visit on the next day from the officials, who reiterate their request, with an assurance that the commissioners were ordered to receive the Commodore at Uraga with distinguished consideration.—Commodore again declines.—Japanese ask that an officer may be sent to Uraga to confer with the commissioners as to a place of meeting.—Commodore consents that Captain Adams may hold such a conference, but that the commissioners must come there to hold it.—Japanese become alarmed as to the friendly feelings of the Americans.—Their fears allayed.—Survey of the bay resumed without interruption by the Japanese.—Our boats forbidden by the Commodore to land.—Japanese persist for several days in desiring the Commodore to go to Uraga with the ships.—Commodore invariably refuses.—At length the Japanese are informed that the Commodore will allow Captain Adams to meet a commissioner on shore near the ships, or that he will proceed up the bay to Yedo.—Note from the commissioners to the Commodore.—His reply.—Captain Adams sent down to Uraga to communicate to the commissioners the Commodore’s reasons for declining to take the ships to Uraga.—Some of the Japanese accompany him in the *Vandalia*.—Interview of Captain Adams with the commissioners at Uraga.—Visit to Captain Adams from Yezaiman on board the *Vandalia*.—Assures Captain Adams of the friendly disposition of the Emperor.—*Vandalia* returns, and perceives ahead the squadron standing up the bay toward Yedo.—The Japanese no longer urge going to Uraga, but suddenly propose Yoku-Hama, where the ships then were, about eight miles from Yedo.—Commodore immediately assents.—Buildings constructed at Yoku-Hama.—A Japanese seaman in the squadron sends a letter to his family ashore, by Yezaiman.—Yezaiman desires an interview with him.—The interview.—Ceremonials settled as to the conferences on shore for negotiation. 321-342

CHAPTER XIX.

Ships anchored in Yoku-Hama bay so as to command the shore.—Kanagawa “treaty house.”—Imperial barge.—Landing of the Commodore.—Description of the Japanese commissioners.—Interpreters.—Servility to superiors.—Negotiations commenced.—Commodore submits a copy of the treaty of the United States with China for consideration.—Death of one of our men.—Commodore proposes to buy a burial ground for Americans.—Commissioners propose to send the body of the deceased to Nagasaki for interment.—Commodore refuses, and proposes to bury the dead on Webster’s island.—Commissioners consent to the interment at Yoku-Hama.—The burial by Chaplain Jones.—Interest of the Japanese in the ceremony.—They afterwards perform their own rites over the covered grave.—The Japanese build an enclosure around the spot.—Japanese artists attempt the portraits of our officers.—Answer to the President’s letter.—Informal conference between Captain Adams and Yenoske.—Landing and delivery of the presents.—Japanese workmen assist the Americans in preparing for their exhibition.—Negotiations continued.—Surprise and delight of the Japanese at the telegraph and railroad.—Curiosity of the Japanese in examining mechanism.—Passion for buttons.—Note-taking of everything strange to them.—Love of pictures.—Drawings.—Common people disposed to social intercourse with the Americans.—Excitement on Chaplain Bittinger’s attempt to reach Yedo by land.—Written reply of commissioners, declining to make a treaty like that of the United States with China.—Further negotiations.—Accuracy of the Japanese in noting all the discussions.—Ports of Simoda and Hakodadi agreed to, but with great difficulty on the part of the Japanese. 343-366

CHAPTER XX.

Cordiality between Japanese and Americans.—Presents from the Japanese.—Coins.—Singular custom of including rice, charcoal, and dogs, in a royal Japanese present.—Japanese wrestlers.—Their immense size and strength.—Exhibition in the ring.—Contrast in the exhibition of the telegraph and locomotive.—Parade of the marines.—Yenoske visits the flag-ship, and seeks to draw the Commodore out.—Failure.—Entertainment of the Chinese commissioners on board the flag-ship.—Great cordiality.—Performance on ship-board of "Ethiopian minstrels," to the great amusement of the Japanese.—Negotiations continued.—Japanese object to the immediate opening of the ports.—Finally concede the point to a certain extent.—Absolute and persistent refusal to allow Americans permanently to abide in Japan.—Reluctant consent, after much discussion, to allow one consul to reside at Simoda.—Treaty finally agreed on and signed.—Presents by Commodore to the commissioners, that to the chief being the American flag.—Entertainment of the Commodore and his officers by the commissioners.—Peculiarities of the mission to Japan.—Obstacles to making any treaty at all.—Disposition of the Japanese shown in the conferences.—Particular refusal to make a treaty allowing American families or females to live in Japan.—Analysis of the treaty.—Commodore careful to secure for the United States all privileges that might thereafter be granted by treaty to other nations.—Case of the American schooner Foote. 367-392

CHAPTER XXI.

Departure of Commander Adams for the United States, with the treaty.—Visits of the Commodore and officers on shore.—Imperturbable composure of Yenoke when charged with falsehood.—Call upon the Mayor of Yoku-Hama.—The ladies of his household.—Disgusting fashion of dyeing their teeth.—Use of rouge.—Entertainment of the Commodore.—The Mayor's baby.—The common people very comfortable.—Field labors shared by the women.—Straw great-coat for rainy weather.—Paper umbrellas.—People not indisposed to intercourse with foreigners.—Respectful treatment of the female sex.—Japanese un-oriental in this respect.—Polygamy not practised.—Japanese women naturally good-looking.—Some strikingly handsome.—Girls have great vivacity, yet dignified and modest.—Social habits.—Visits.—Tea parties.—Squadron, after notice to the Japanese authorities, proceeds up the bay with some of the officials on board.—Powhatan and Mississippi go within sight of the capital.—Its immense size.—Sea front protected by high palisades.—Change of Japanese policy on the second visit to Yedo.—All show of military resistance studiously avoided.—The Commodore assures the Japanese officials that he will not anchor the steamers near the city, and, after a glance, at their request, returns.—Great joy of the officials thereat.—Preparations for departure.—Macedonian ordered to Peel island.—Southampton, Supply, Vandalia, and Lexington sent to Simoda.—Webster island.—Departure of the Commodore for Simoda.—Harbor examined.—The town and adjacent country.—Shops and dwellings.—Public baths.—Food.—Mode of cultivation.—Buddhist temples.—Grave-yards and tombs.—Statues of Buddha.—Offerings of flowers on the graves.—Epitaphs or inscriptions.—Charms for keeping away from the dead malignant demons.—A temple appropriated for the occupancy of our officers.—A Sintoo temple.—Mariner's temple.—Salubrity of Simoda.—Made an imperial city since the treaty. 393-414

CHAPTER XXII.

Survey and description of the harbor of Simoda.—Discipline in the squadron.—Intercourse with the authorities of Simoda.—Kura-kawa-kahei, the prefect.—His disposition to produce trouble.—Treatment of the American officers.—Remonstrances of the Commodore.—Equivocation of the prefect.—He is frightened into propriety.—Efforts of two Japanese gentlemen clandestinely to leave their country in the squadron.—Commodore's conduct.—Buddhist temples at Simoda.—Prefect again shows his petty hostility.—His prevarications and falsehoods.—Funeral of an American on shore.—Insult offered to American officers on shore.—Prefect's further falsehoods.—Compelled to apologize, and informed that his insolence would not be borne in future.—Friendly intercourse with

the people.—Departure for Hakodadi.—Volcano of Oho-Sima.—The Kuro-siwo, or Japanese “gulf stream.”—Straits of Sangar.—Fogs.—Harbor of Hakodadi.—Directions for entering. 415-432

CHAPTER XXIII.

Visit from the authorities at Hakodadi.—Their ignorance that a treaty had been made.—Visit to authorities and explanation of affairs to the Japanese.—Answer of the officials at Hakodadi.—Their friendliness and courtesy.—Visits and rambles of the Americans on shore.—Houses allotted for their temporary accommodation.—Description of Hakodadi.—Resemblance to Gibraltar.—Cleanliness of streets.—Pavements and sewers.—Division into districts under Ottonas.—Pack-horses used; no wheel-carriages.—Town very thriving.—Buildings described.—Preparations against fires in the city.—Skill of carpenters and house-joiners.—Shops, their construction and goods.—Carvings in wood.—Furniture.—Chairs and tables.—Fashion in eating.—Tea, how prepared; fire for boiling the kettle.—Kitchen, stables, and gardens.—Fire-proof warehouses.—Traffic at the shops.—Buddhist temples.—Grave-yards.—Praying by machinery.—Inscriptions on tombs.—Sintoo temples.—Shrines by the way-side.—Gateways on the roads.—Prospects for Christianity in Japan.—Weak military defences of Hakodadi.—Surrounding country.—Look-out for ships approaching.—Japanese telescope.—Geology of the country.—Mineral spring.—Natural cave.—Culinary vegetables.—Commerce and fisheries.—Japanese junks.—Ship-yards.—Few birds.—Fish abundant.—Wild quadrupeds.—Fox considered as the devil.—Horses much used.—Kagos.—Climate of Hakodadi.—Population and physical characteristics of the people.—Ainos or hairy kuriles.—Mechanical skill of the Japanese.—Carpentry and masonry.—Coopers.—Iron ore workers.—Blacksmiths, their bellows.—Copper much used in junk building.—Spinning and weaving.—Dyed cottons.—Silk fabrics.—Lacquered ware.—Printing, drawing, and painting.—Sculpture.—Architecture.—General intelligence.—Information, derived through the Dutch at Nagasaki, from European publications.—Japanese game of chess.—Cards.—Loto.—Ball and jackstraws among the children. 433-466

CHAPTER XXIV.

Interview between the Commodore and the representative of the prince of Matsmai.—Southampton sent to explore Volcano bay, including Endermo harbor.—Report of the survey.—Poverty of the region around the bay.—Eruption of a volcano at midnight.—Ainos.—Boundaries of Americans at Hakodadi left to be settled with the imperial commissioners.—Good understanding between the Americans and people of Hakodadi.—Japanese delighted with the exhibition of the “Ethiopian minstrels” on board ship.—Squadron theatricals.—Interest of Japanese in the machinery and fire-arms of the ships.—Answer of Hakodadi authorities to Commodore’s inquiries as to European or American vessels wrecked in Japan during the last ten years.—Answer of the imperial commissioners to similar inquiries.—Macedonian sails for Simoda.—Vandalia despatched for China by the western passage.—Japanese officers desire a conference with the Commodore.—Flag-lieutenant sent ashore to bring them on board.—Disrespectful conduct of the officers.—Flag-lieutenant returns without them.—Japanese officers finally come off in their own boat.—Not allowed to see the Commodore until they apologize for their behavior.—Apology accepted.—Conference results in nothing but a further illustration of Japanese finesse.—Burials of Americans at Hakodadi.—Respect shown for the ceremonies by the Japanese.—Buddhist priest performs his funeral ceremonies after the Americans retire.—Services in a Buddhist temple.—Japanese erect a fence around the American graves.—Sailor’s epitaph composed by his shipmates.—Block of granite presented by the Japanese at Hakodadi for the Washington monument.—Volcano of Oho-Sima.—Arrival at Simoda.—Meeting with the commissioners.—Boundaries at Hakodadi settled.—Appointment of pilots and harbor-master agreed on.—Value of Japanese and American money respectively fixed.—Additional regulations between the commissioners and Commodore agreed to and signed.—Coal supplied at Simoda.—Its comparative quality and value.—Cost of various articles furnished to the ships.—Another block of stone for the Washington monument presented by the imperial commissioners at

Simoda.—Japanese present of dogs to the President.—Sam Patch has an interview with the officials of his country.—Refuses to go on shore or leave the ship.—Praiseworthy conduct of a marine towards Sam.—“Dan Ketch.”—Japanese punishment of crucifixion.—Practice of the “Hari-kari” or “Happy-despatch.”—Departure from Simoda.—Macedonian and supply sent to Formosa and Philippines.—Redfield rocks.—Party sent on shore for observation of Ohō-Sima.—Arrival at Lew Chew.—Southampton ordered to Hong Kong.—Powhatan and Mississippi come to anchor at Napha. 467-490

CHAPTER XXV.

Preparations for final departure from the Japanese waters.—Macedonian and Supply ordered to Formosa.—Instructions to Captain Abbot, of the Macedonian, to touch at the Philippines on his way from Formosa to China.—Mississippi, Powhatan, and Southampton proceed to Lew Chew.—State of affairs in Lew Chew.—Supposed murder of an American by Lew Chewans.—Trial of Lew Chewans for murder by their own authorities on the Commodore’s demand.—Description of a Lew Chew court of justice.—Accused made to plead by punches in the ribs.—Accused convicted and brought to the Commodore for punishment.—He hands them over to their own authorities.—They are banished.—New Year’s customs.—Coal removed from the depot to the ships.—Compact or treaty made with Lew Chew.—Present from the Lew Chewans to the Commodore.—A stone for the Washington monument.—Effort of a Japanese to come off in the squadron to the United States.—Parting entertainment to Lew Chew authorities.—Departure of the squadron for China.—Macedonian’s visit to Formosa.—Unavailing search for Americans supposed to have been wrecked on the island.—Explorations by Chaplain Jones for coal.—Found in abundance and of good quality.—Survey of the harbor of Kelung.—Lying and cunning of the Formosans.—Run to Manilla.—Very stormy passage.—Marine volcanoes in the neighborhood of Formosa.—Inquiries at Manilla into the murder of certain Americans.—Satisfactory conduct of the Spanish authorities in the matter.—Delivery by Captain Abbot to the Governor of six Sillibaboos that had been picked up at sea by Lieutenant Commanding Boyle, of the Southampton, floating in an open boat.—Remarkable distance that they had drifted.—Physical appearance of the Sillibaboos.—Voyage of Macedonian to Hong Kong.—Captain Kelly’s handling of the Chinese pirates and imperial troops; forces them to make reparation.—Chastisement of the Chinese by the joint action of the officers and men of the Plymouth and of those of her Britannic Majesty’s ships Encounter and Grecian.—The Commodore, by leave from the Navy Department, turns over the command to Captain Abbot, and returns home by the overland route.—On the arrival of the Mississippi in New York, on the 23d of April, the Commodore repairs on board, and formally hauling down his flag, terminates the expedition. 491-508

SUPPLEMENTARY CHAPTER.

Commander Adams arrives in the United States with the treaty.—Submitted by the President and ratified by the Senate.—Commander Adams sent back with authority to exchange ratifications.—Arrives at Simoda after an absence of little more than nine months.—Altered aspect of the place from the effects of an earthquake.—Japanese account of the calamity.—Loss of Russian ship-of-war Diana.—Russians make a treaty exactly like ours, with a substitution merely of Nagasaki for Napha as one of the three ports.—French ship brings in two shipwrecked Japanese.—Authorities refuse to receive them except from under our flag, having no treaty with France.—Men taken on board the Powhatan, and then received by their countrymen.—Energy of Japanese in rebuilding Simoda.—Freedom of intercourse with the people.—No more espionage.—Brisk traffic at the shops.—Delivery to Captain Adams of some religious tracts left at Simoda by Mr. Bittinger.—Japanese had learned to manage the locomotive, but not the telegraph.—Moryama Yenoske promoted.—Message from the commissioners to Commodore Perry.—Ratifications exchanged. 509-512

1856

注 記

改装。

表紙に<UNITED STATES JAPAN EXPEDITION BY COM. M. C. PERRY VOL. 1>。

遊び紙第2葉に‘Mrs. Mary M. Caity with respects of Aym, C’ との書き込み。

遊び紙第2葉に<OFFICE OF THE Buckeye Mower & Self-Raking Reaper, 165 GREENWICH STREET. Adriance, Platt & Co. Manufacturers and Proprietors. Manufactory Poughkeepsie. New York, April 15 1875 Brothers: I ordered sent to your address a sett of Perry's Japan 3vols which please accept and take home with you Yours truly H. N. L.> との手紙の貼紙。

複本：(00012496)

記載書誌

CORDIER, col. 513. TOYO BUNKO, p. 44. NIPPONALIA I, 2028. BLUM I, 887. TENRI IV, 444.

232 Perry, Matthew Calbraith (1794-1858)

Narrative of the expedition of an American squadron to the China seas and Japan. 1856.

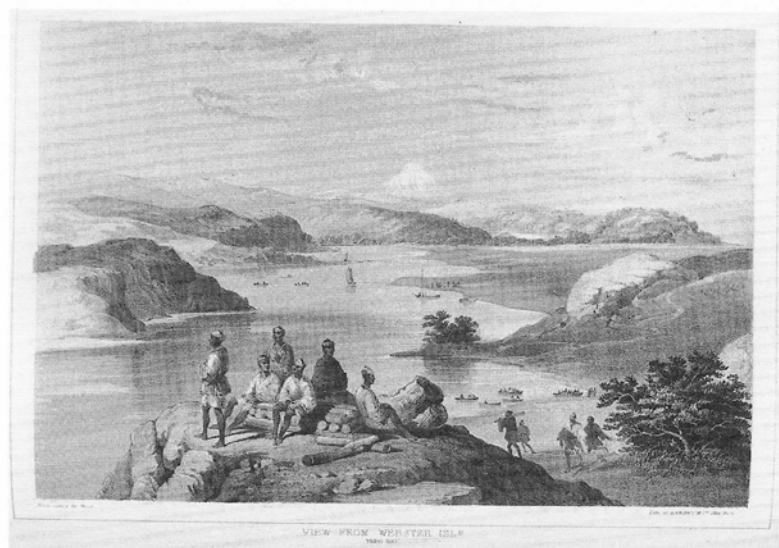
xvii, [1], 537 p., [95] leaves of plates. 30 cm.

[DS/881/Ha](00012496)

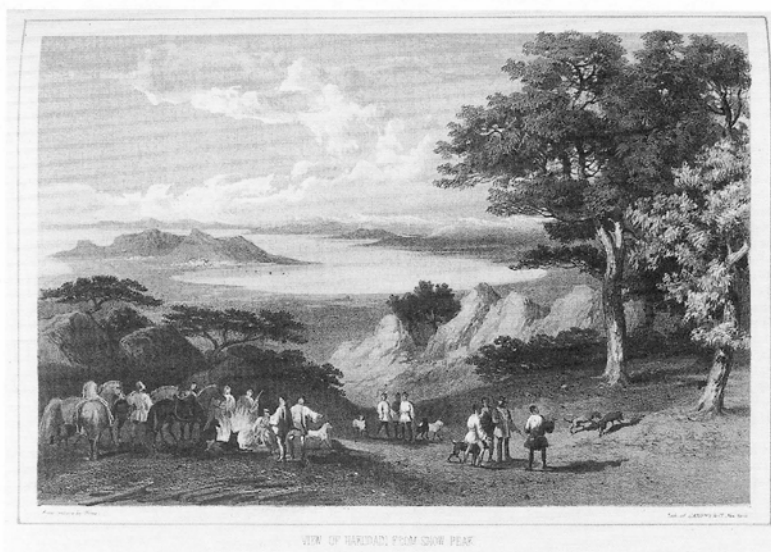
注 記

背表紙に<HOUSE REPS. UNITED STATES JAPAN EXPEDITION BY Com. M. C. Perry. VOL.
1.>。

複本 : (00001911)



VIEW FROM WEBSTER
ISL.^D YEDO BAY. From
nature by Heine. Lith. of
SARONY & C.^o New York.
(p.353)

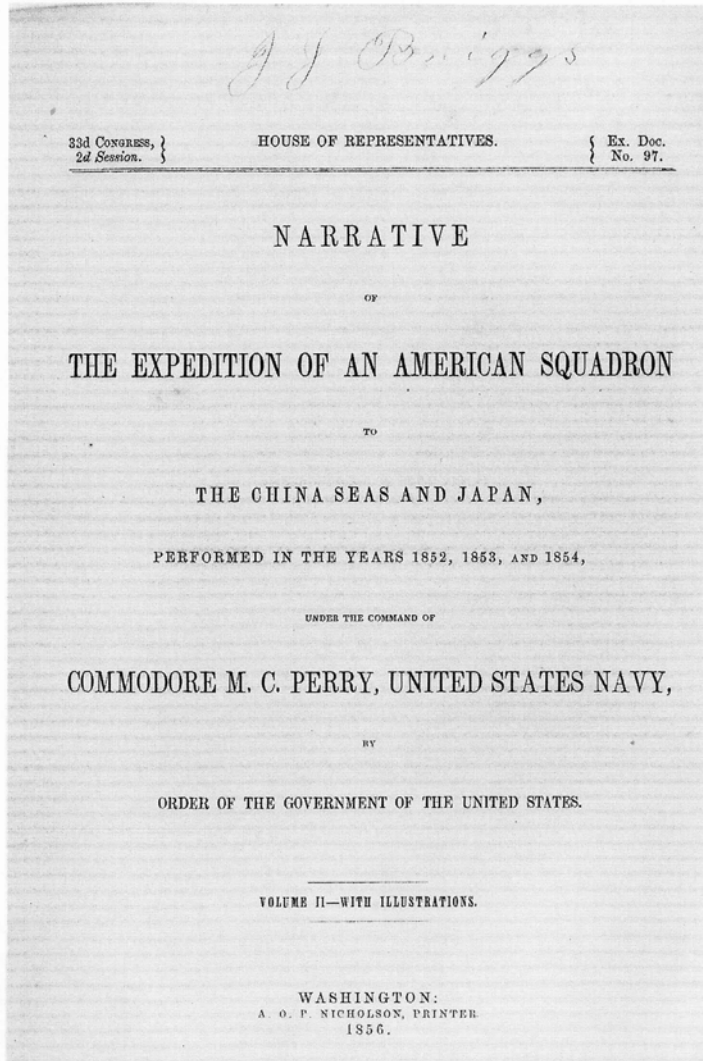


VIEW OF HAKODADI
FROM SNOW PEAK. From
nature by Heine. Lith of
SARONY & C.^o New York.
(p.431)

1856

233 Perry, Matthew Calbraith (1794-1858)

Narrative of the expedition of an American squadron to the China seas and Japan.
Vol. 2. 1856.



33d Congress, 2d Session. HOUSE OF REPRESENTATIVES. Ex. Doc. No. 97.
NARRATIVE OF THE EXPEDITION OF AN AMERICAN SQUADRON TO THE CHINA SEAS AND JAPAN, PERFORMED IN THE YEARS 1852, 1853, and 1854, UNDER THE COMMAND OF COMMODORE M. C. PERRY, UNITED STATES NAVY, BY ORDER OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES. VOLUME II—WITH ILLUSTRATIONS.

WASHINGTON: A. O. P. NICHOLSON, PRINTER. 1856.

[3], [1], [1], 414, [1], [1], 14, xi, [1] p., [59] leaves of plates. 30 cm.

[DS/881/Ha](00001912)

日本関係記事

- Observations on the Agriculture of Lew Chew, by J. Morrow, M. D. *p.* [13]-20.
- Report on the Medical Topography and Agriculture of Great Lew Chew, by D. S. Green, Surgeon United States Navy. *p.* [21]-37.
- Report on the Botany, Ethnography, &c., of Lew Chew, by Charles F. Fahs, Assistant Surgeon United States Navy. *p.* [39]-50.
- Report of a Geological Exploration of Lew Chew, by Rev. George Jones, Chaplain United States Navy. *p.* [51]-56.
- Report of an Exploration of Great Lew Chew, by Rev. George Jones, Chaplain United States Navy. *p.* [57]-63.
- Report of an Exploration of Peel Island, by Bayard Taylor, Esq. *p.* [65]-71.
- Report of an Exploration of Peel Island, by C. F. Fahs, Assistant Surgeon United States Navy. *p.* [73]-78.
- Report upon the Agriculture of Japan, by Daniel S. Green, Surgeon United States Navy. *p.* [79]-88.
- Report upon the Medical Topography of Japan, by Daniel S. Green, Surgeon United States Navy. *p.* [89]-93.
- Description of a Mineral Spring near Hakodadi, by Rev. George Jones, Chaplain United States Navy. *p.* [95]-98.
- Report of an Examination of Volcano Bay, by Lieutenant Commanding Junius J. Boyle, United States Navy. *p.* [115]-119.
- REPORT ON AN EXAMINATION OF THE COASTS OF THE ISLANDS OF JAPAN. BY CAPTAIN JOEL ABBOT, U. S. N. *p.* [121]-124.
- Report of a visit to the Bonin group of Islands, by Captain Joel Abbot, United States Navy. *p.* [125]-132.
- Report of Lieutenant Balch to Commander Kelly, respecting the Bonin Islands. *p.* 132-133.
- Comparative analysis of Cumberland, Formosa, and Japan coal, by Dr. B. F. Bache, United States Navy. *p.* [165]-170.
- Remarks of Commodore Perry upon the expediency of extending further encouragement to American commerce in the East. *p.* [171]-182.
- Remarks of Commodore Perry upon the probable future commercial relations with Japan and Lew Chew. *p.* [183]-187.
- Letter of Captain H. A. Adams to Commodore Perry, communicating the particulars of the ratification of the treaty of Ka-na-ga-wa. *p.* [199]-210.
- Introductory note to papers on Natural History. *p.* [211]-[213].
- Description of the birds collected in Japan, &c., by John Cassin, Esq., of Philadelphia. *p.* [215]-248.
- Notes on figures of Japanese fish, by James Carson Brevoort, of New York. *p.* [253]-288.
- Shells collected by the United States Japan Expedition, by John C. Jay, of New York. *p.* [289]-297.
- Correspondence in relation to botanical specimens. *p.* [299]-301.
- Descriptions of the botanical specimens, by Professor Asa Gray, of Cambridge, Massachusetts. *p.* [303]-332.
- Sailing directions and nautical remarks by officers of the late United States Naval Expedition to Japan. *p.* [371]-391.
- Appendix.
- Journal of a second visit of Commodore Perry to Japan, by a native of China. *p.* [395]-406.
- Fac-simile of Japanese version of treaty of Ka-na-ga-wa.
- English version of treaty of Ka-na-ga-wa.

1856

注 記

改装。

表紙に＜UNITED STATES JAPAN EXPEDITION BY COM. M. C. PERRY VOL. 2＞。

遊び紙第2葉に‘J J Briggs’との書き込み。

標題紙に‘J J Briggs’との書き込み。

日米和親条約の原文（日本語文）の写しあり。

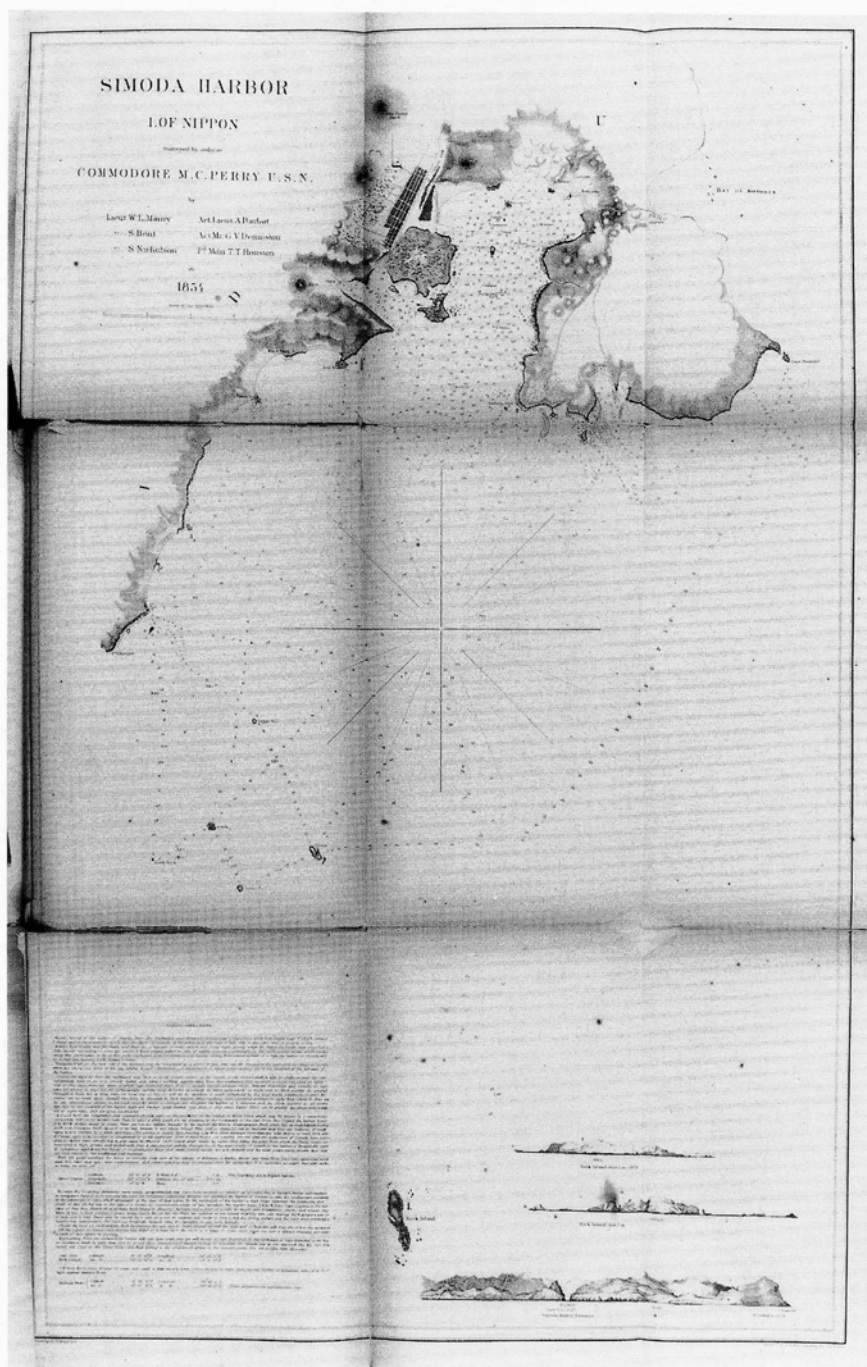
複本：(00012497)

記載書誌

PAGÈS, 620. CORDIER, col. 513. TOYO BUNKO, p. 44. NIPPONALIA I, 2028. BLUM I, 887. TENRI IV, 444.



JAPANESE FOX. NAT. HIST. PLATE II. (p. 212)



SIMODA HARBOR I. OF NIPPON. Surveyed by order of COMMODORE M. C. PERRY U.S.N. by Lieut. W. L. Maury, Lieut. S. Bent, Lieut. S. Nicholson, Act. Lieut. A. Barbot, Act. Mr. G. V. Denniston, P.^d Mdn. T. T. Houston in 1854. Drawing by Edward Sels. Engraved by S. Siebert. Lettering by C.A. Knight. (The end of the book)

1856

234 Perry, Matthew Calbraith (1794-1858)

Narrative of the expedition of an American squadron to the China seas and Japan. Vol. 2. 1856.

[3], [1], [1], 414, [1], [1], 14, xi, [1] p., [59] leaves of plates. 30 cm.

[DS/881/Ha](00012497)

注 記

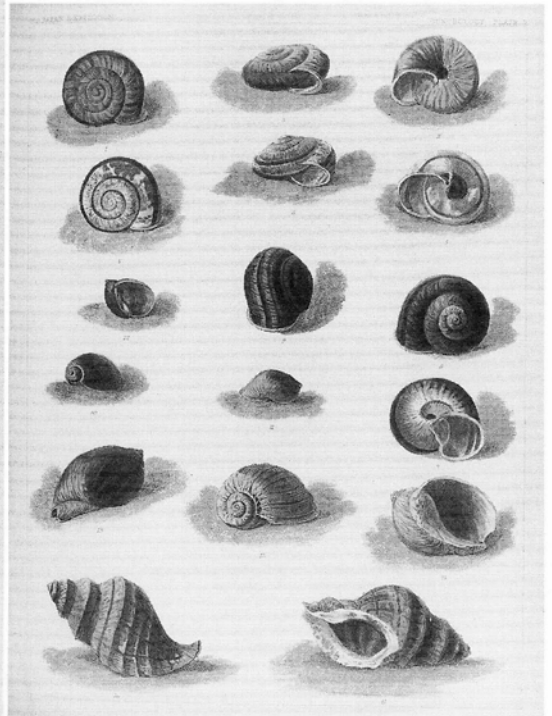
背表紙に<HOUSE REPS. UNITED STATES JAPAN EXPEDITION BY Com. M. C. Perry. VOL. 2.>。

日米和親条約の原文（日本語文）の写しあり。

複本：(00001912)

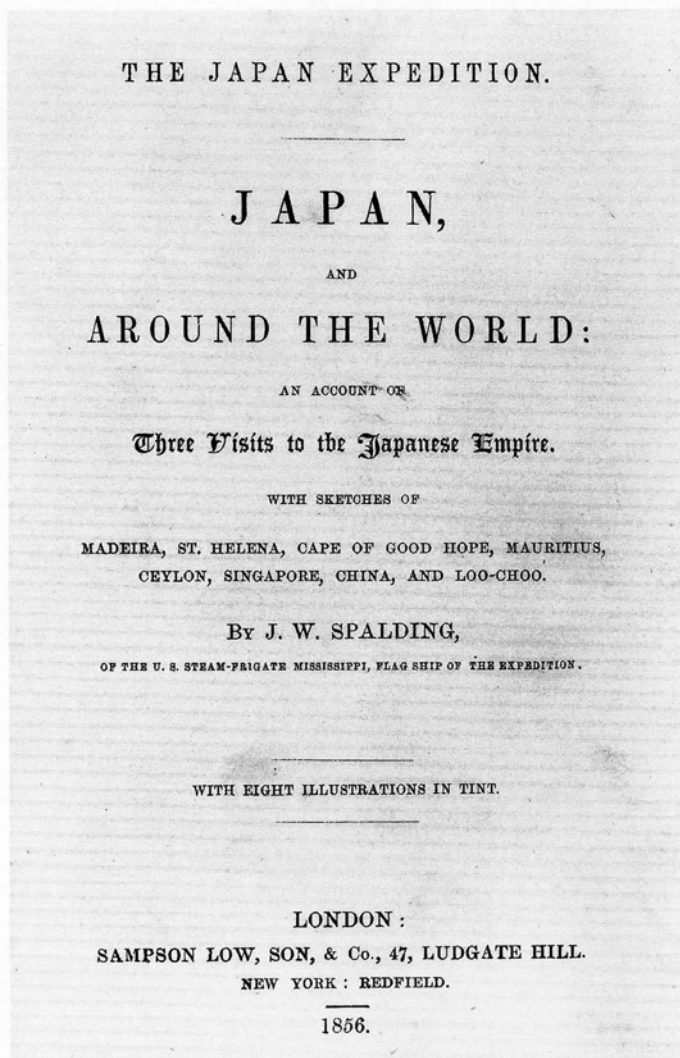


HETERORNIS SERICEA—GMELIN. W.^m E.
Hitchcock Philad.^a. Plate 5-Ornithology. (p. [239])



[Shells collected in Japan.] U.S. JAPAN EXPEDITION.
CONCHOLOGY. PLATE V. (p. [298])

235 Spalding, J. W.
The Japan expedition. 1856.

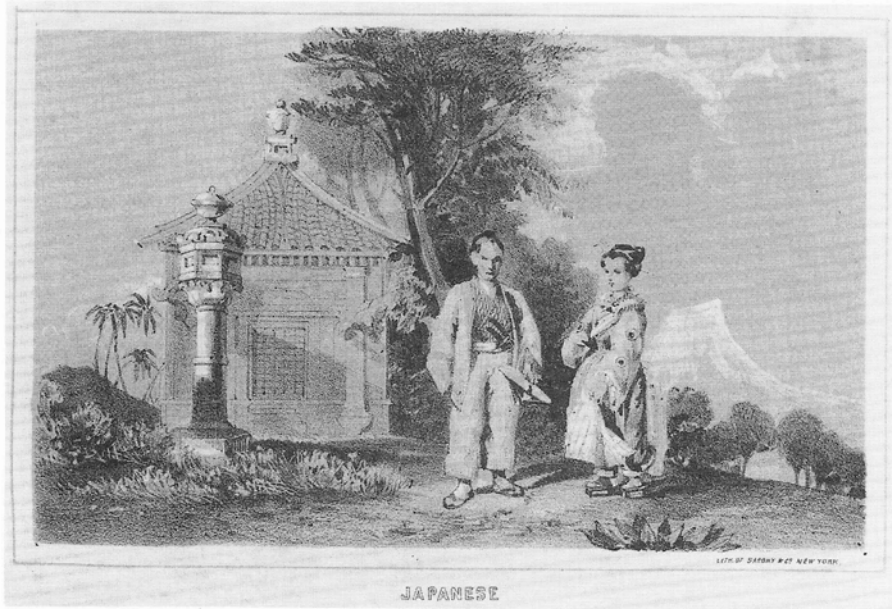


THE JAPAN EXPEDITION. JAPAN, AND AROUND THE WORLD: AN ACCOUNT OF Three Visits to the Japanese Empire. WITH SKETCHES OF MADEIRA, ST. HELENA, CAPE OF GOOD HOPE, MAURITIUS, CEYLON, SINGAPORE, CHINA, AND LOO-CHOO. By J. W. SPALDING, OF THE U. S. STEAM-FRIGATE MISSISSIPPI, FLAG SHIP OF THE EXPEDITION. WITH EIGHT ILLUSTRATIONS IN TINT.

LONDON: SAMPSON LOW, SON, & Co., 47, LUDGATE HILL. NEW YORK: REDFIELD. 1856.

377, 8 p., [8] leaves of plates. 21 cm.

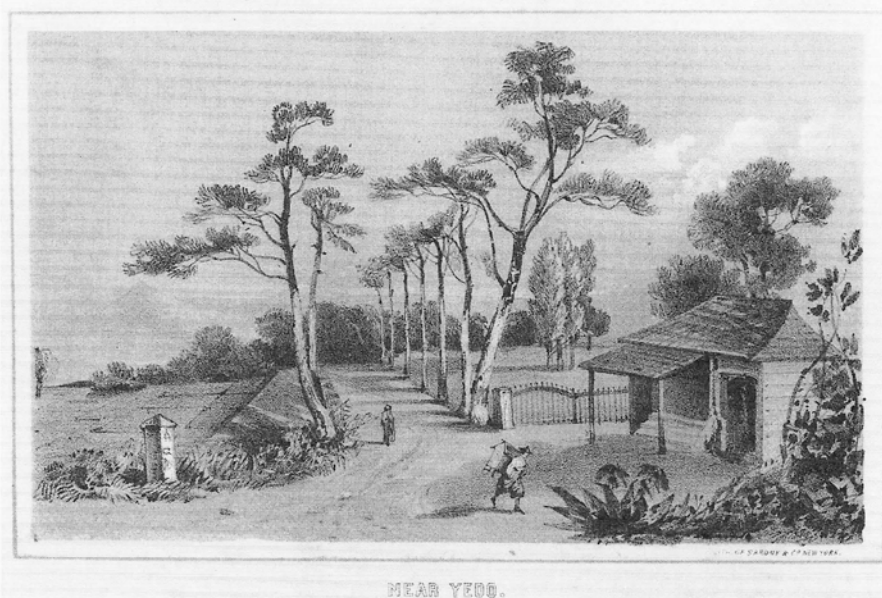
[DS/809/Sp](00107417)



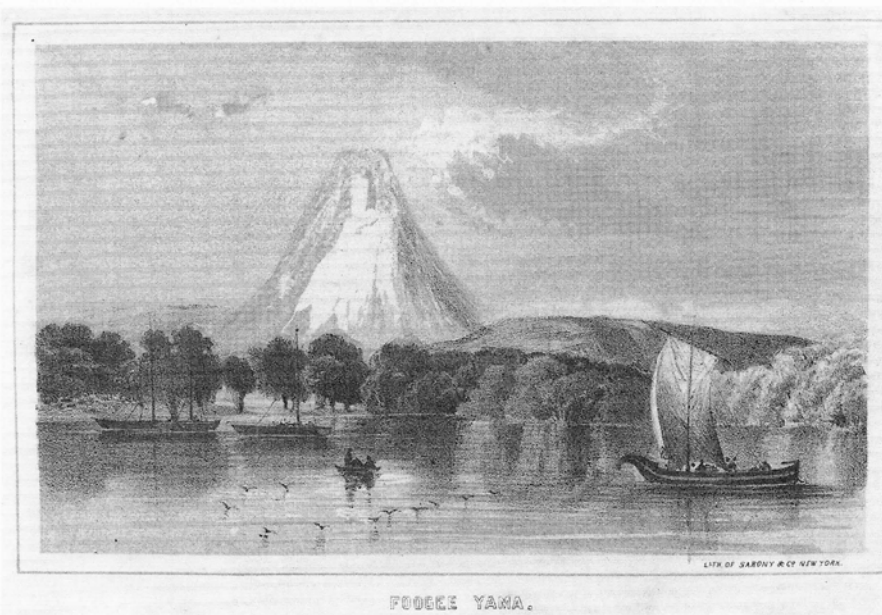
JAPANESE. LITH. OF SARONY & C.° NEW YORK. (Frontispiece)

日本関係記事

- CHAPTER VII. Great Loo-Choo Island—General Orders—Outer Door of the Hermetic Empire—Historic Outline of the Loo-Choo Islands—Approach to them—Loo-Chooan Simplicity—Dress—Bettelheim—Napa—Language—Foreign Graves—Horse-Portage—The Prince Regent—To Sheudi—Feast—International Sentiment—Sheudi—Cyclopean Masonry—"Old Napa"—Bonin Group—Return to Napa—First Visit to Japan—"The Fourth" on the Sea—A Meteor. *p. 101-131.*
- CHAPTER VIII. Cipango—Japan an "Unknown Land"—Works on Japan—Kœmpfer—Japanese Mythology—Geography—History—Japanese "John Doe"—Napoleon No. III. of the Mongols—Kublai-Khan—European Intercourse—English Views about the Opening of Japan. *p. 132-142.*
- CHAPTER IX. Sounding-Spars—Foogee Yama—Entrance to the Bay of Yedo—Precautionary Measures—Uraga—Troops—"Old Hundred"—Sounding—Yezimon—Gorihama—The Landing—Joust or Tourney—Audience—President's Letter—Anecdotal—Fortifications—Sounding—Japanese Presents—Costume—Junks—Leave Japan—A Burial at Sea—A Cyclone—Loo-Choo. *p. 143-175.*
- CHAPTER X. China—The Rebellion—Hong Hospitality—Blenheim Reach—Torrid—Consular Courts—Canton—Feast of the Lanterns—Howqua's Garden—Sallie Baboos—Cum-sing-Moon—Death of an Officer—Opium Hulks—The Traffic—Effects of Opium—Its Sale—Smuggling—Emperor of Japan Dead—Loss of Boat's Crew of the Plymouth—The American Commissioner—Around the Walls of Canton—Chance for a Wife—Temple of Honan—Hong Kong. *p. 176-203.*
- CHAPTER XI. Leave China for Second Visit to Japan—Formosa—Napa-Keang—A Refugee not a Koszta—Proselyting—Dr. Bettelheim and a Loo-Chooan Sangrado—Coal Dépôt—Sheudi—Cumshaws—Off for the Bay of Yedo—Dangerous Navigation—Snow—Macedonian Ashore Foogee Yama—Bay of Yedo—Where to Negotiate—22d of February—Japanese Boats—Visitors—Japanese at Dinner—Swords—Aversion to the Cross—The Landing—The Commissioners—The Audience—Answer to the President's Letter—A Japanese Repast—Their Troops—"T'su-bi-ki"—Coal—A Christian Burial in Japan—American Presents—An Ericsson Two Centuries Ago—A Chaplain—Negotiations—Japanese Presents—Athletes—Entertainment of Japanese Commissioners—Signing of the Treaty—Yezimon—Attempt to reach Yedo—The "Happy Despatch"—Emperor in Disguise—



NEAR YEDO. LITH. OF SARONY & C.° NEW YORK. (p. 259)

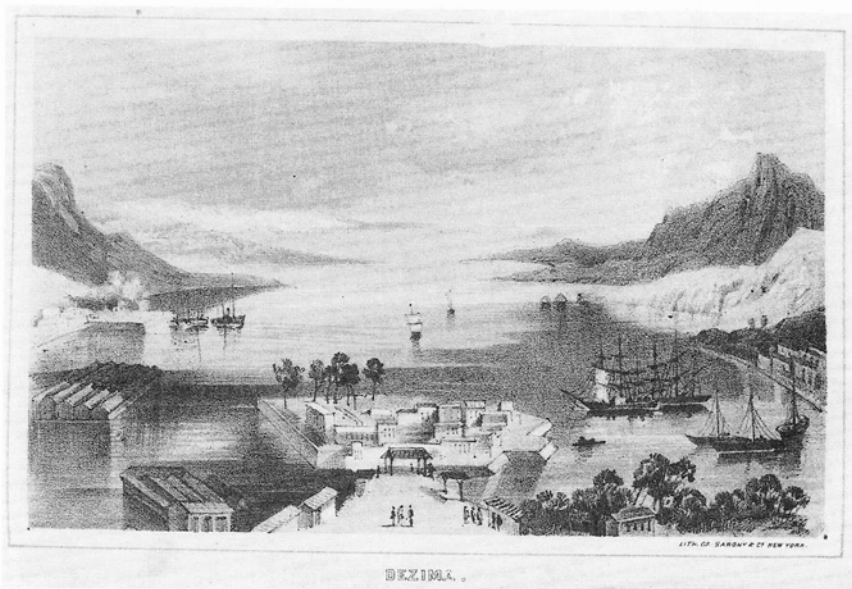


FOOGEE YAMA. LITH. OF SARONY & C.° NEW YORK. (p. 290)

Leave Bay of Yedo for Simoda. *p. 204-263.*

CHAPTER XII. Simoda or Lower Field—Surveying—Japanese Spies—Temples—Sintooism—Another Pilgrim's Progress—A Night's Lodging—Bargaining—Japanese Women—Indiscriminate Bathing—Turtle Soup—An Adventure—Buddhist Temple—Midnight Visitors—In a Cage—Japanese Epistolarians—A Great Secret—Defences—Foogee yama. *p. 264-291.*

CHAPTER XIII. Departure for Hakodadi—Ohosima—Printing at Sea—Straits of Sangar—Arrive at Hakodadi—Magnificent Bay—The City—A Stampede—Interview with the Authorities—Arranging the



DEZIMA. LITH. OF SARONY & C.° NEW YORK. (p. 317)

Currency—Purchasing—A Large Temple—Bonzes—Worshipping—Order of the Blind—A View from Hakodadi Yama—A Lion Playing Painter—Ni! Ni!—A Fort—Burials from the Vandalia—Japanese and Ethiopics—Arrival of Functionaries—Characteristic Communications—Hakodadi Eggs—Leave Hakodadi—Fog. *p. 292-311.*

CHAPTER XIV. Foogee—Return to Simoda—Additional Regulations—Veneration for Iyeyas—The Dutch at Desima—Japanese Princes and Mercantile Pursuits—Russia a Bugbear—The Currency Question—The Monetary System of Japan—Buoys—Sample of Coal—Stones for the Washington Monument—Taste for Music—Things by Lottery—Japanese Lacquer and Porcelain—Tea—Japanese Game of Chess, or “Sho-ho-ye”—A Second Robinson Crusoe—Leave Japan for China—Macedonian to Keelong and Manilla—Island of Oo—A Strange sail acting strangely—In Napa Roadstead—Man Deservedly killed—His Highness the Prince-Regent—Russian Admiral Pontiatine—Sermons on Shipboard—The Status of Loo-Choo—Compact with Loo-Choo—Boom-a-Laddying with a Broad Pennant—Great Pomp in our Institutions—Farewell to Loo-Choo. *p. 312-344.*

CHAPTER XV. Hong Kong Again—Letters—The Intestine Troubles—Triangulating between Hong-Kong, Macao, and Whampoa—The Rebels—Chinese Fighting—An Emperor’s Proclamation—Preparations for the Departure of the American Opperbevelhebber—Daybook and Ledger Epistolarians—A Title—Protection—A Jollyboat Steamer—Erudition about Columbus, De Gama, and Others—A Letter from His Excellency Perry—Syce Silver Service—More Mercantile Epistolarians and Parvenuism—No Treaty of Commerce with Japan—Name Great among the Heathen—Departure of Opperbevelhebber in the English Mail-Steamer—Mississippi’s Third Visit to Japan—The Last of the “Porpoise”—Arrive at Simoda again—Official Intercourse of Captain Lee with the Authorities—Courtesies—Its-evoos and a Revolver—The Ship Ho-o-marō—Cotton Cloths distributed—Chances of a Trade with Japan—Final Departure from the Country—Supplemental—Exchange of Ratifications of the Treaty—Simoda after an Earthquake—Loss of the Russian Frigate Diana—The Inexorable Laws of Japan—English and French at Nangasaki—The Cruise of the Mississippi around the World. *p. 345-361.*

APPENDIX.

SAILING DIRECTIONS FOR NAPA, ISLAND GREAT LOO-CHOO. By Lieutenant S. Bent, U. S.

Navy. *p.* [363]-365.

OONTING, OR PORT MELLVILLE, ISLAND GREAT LOO-CHOO. By Lieutenant S. Bent, U. S. Navy. *p.* 365-366.

SAILING DIRECTIONS AND OBSERVATIONS, UPON LLOYD HARBOR, BONIN ISLANDS. From Reports of Acting Masters Madigan and Bennett, of the U. S. Ships Saratoga and Suequehanna. *p.* 366-367.

SAILING DIRECTIONS FOR THE HARBOR OF SIMODA. By Lieutenant Wm. L. Maury, U. S. Navy. *p.* 367-370.

SAILING DIRECTIONS FOR YEDO. By Lieut. Wm. L. Maury, U. S. N. *p.* 370-372.

SAILING DIRECTIONS FOR THE PORT OF HAKODADI. By Lieutenant Wm. L. Maury, U. S. N. *p.* 373-374.

THE CURRENCY QUESTION. *p.* 375-377.

TABLE OF JAPANESE DISTANCES. *p.* 377.

注 記

標題紙裏に 'O. Kinosita' との書き込み。

日本関係記事中の APPENDIX の詳細は本文見出しによる。

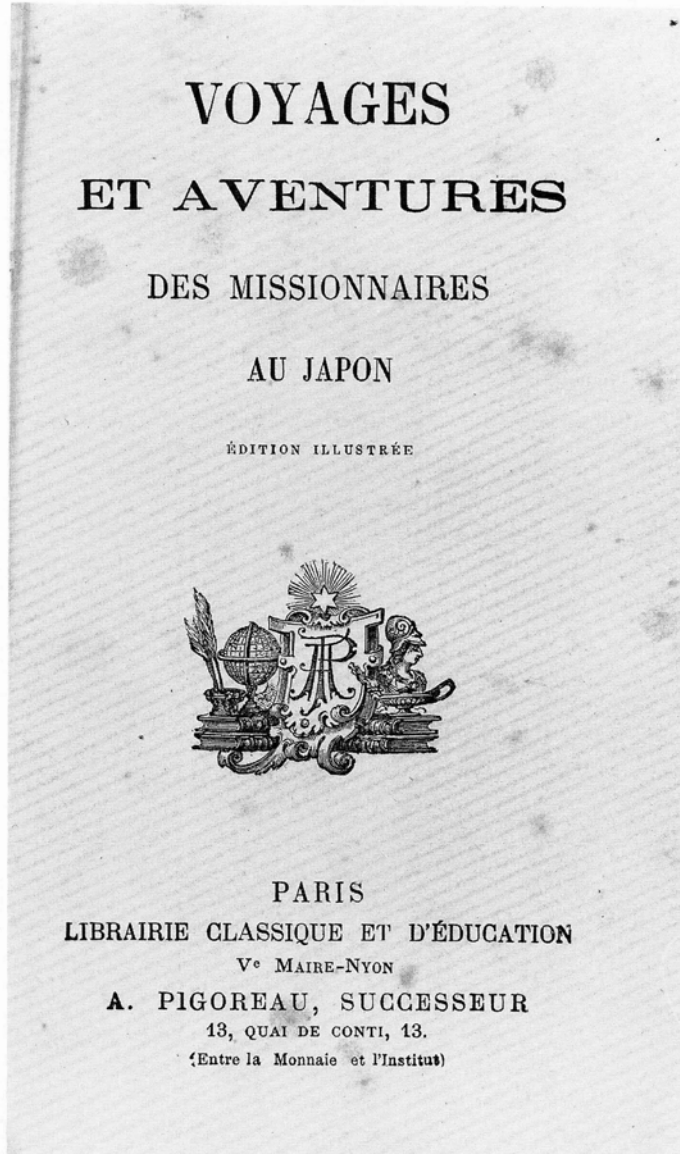
記載書誌

PAGÈS, 623.

1857

236 Anonymous

Voyages et aventures des missionnaires au Japon. 1857?



VOYAGES ET AVENTURES DES MISSIONNAIRES AU JAPON. ÉDITION ILLUSTRÉE.
PARIS, LIBRAIRIE CLASSIQUE ET D'ÉDUCATION, V° Maire-Nyon, A. PIGOREAU,
SUCCESSEUR, 13, QUAI DE CONTI, 13. (Entre la Monnaie et l'Institut) [n.d.]

[3], 390, [1] p., [12] leaves of plates. 18 cm.

[DS/809/Vo](00012091)

目 次

AVERTISSEMENT DE L'ÉDITEUR. p. [1].

APOTRES ET MARTYRS DU JAPON.

CHAPITRE I^{er}. p. [3]-34.

CHAPITRE II. p. 35-64.

CHAPITRE III. p. 65-91.

CHAPITRE IV. p. 92-118.

CHAPITRE V. p. 119-159.

CHAPITRE VI. p. 160-186.

CHAPITRE VII. p. 187-219.

CHAPITRE VIII. p. 220-269.

CHAPITRE IX. p. 270-297.

CHAPITRE X. p. 298-324.

CHAPITRE XI. p. 325-341.

CHAPITRE XII. p. 342-373.

CHAPITRE XIII. p. 374-390.

注 記

表紙に＜PAROISSE ST GERMAIN DES PRÉS Catéchisme de 1.^{ère} Communion＞。

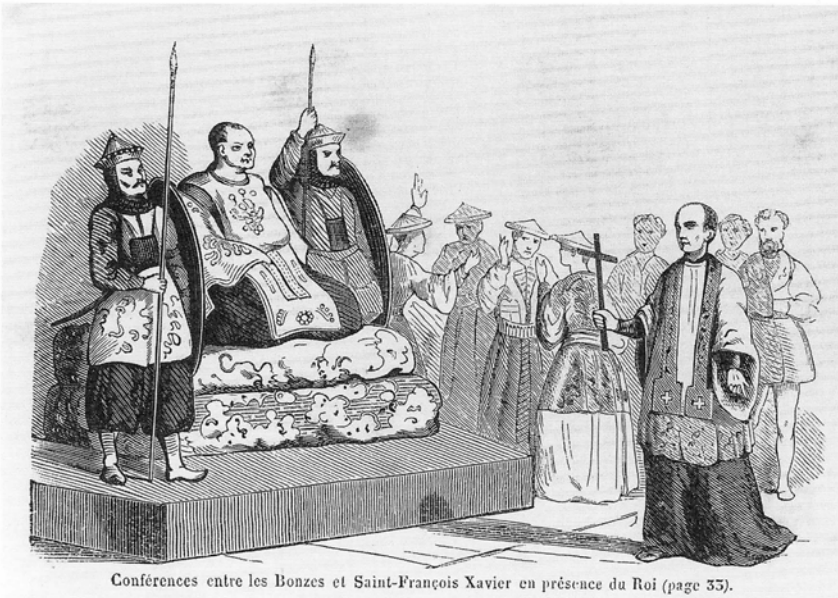
略標題紙に＜ACTES ET VOYAGES DES APOTRES MODERNES OU MISSIONS CATHOLIQUES＞。

略標題紙裏に‘Charlevoix’との書き込み。

目次は本文章題による。

記載書誌

LAURES, 881. BLUM II, 3108.



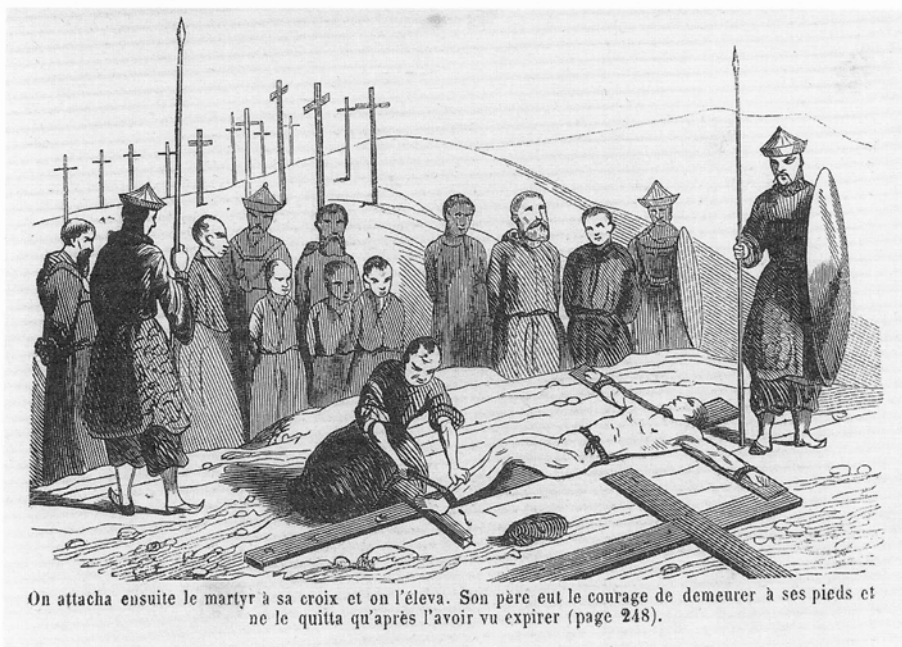
Conférences entre les Bonzes et Saint-François Xavier en présence du Roi (page 33).

Conférences entre les Bonzes et Saint-François Xavier en présence du Roi. (p. 33)



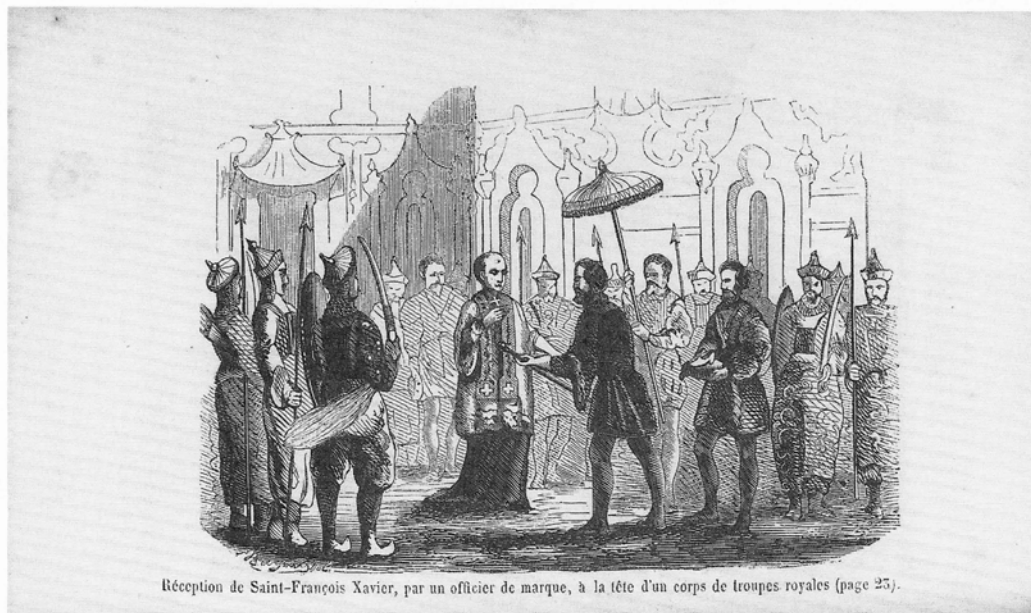
La courageuse chrétienne, sans s'émouvoir, se mit à genoux et le barbare lui trancha la tête (page 49).

La courageuse chrétienne, sans s'émouvoir, se mit à genoux et le barbare lui trancha la tête. (p. 49)

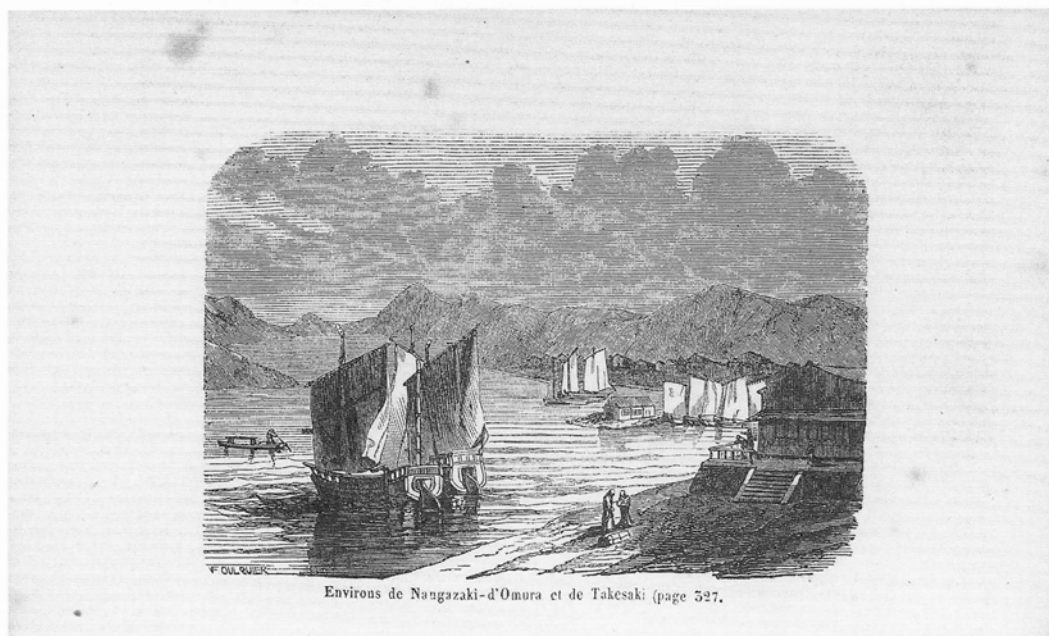


On attachait ensuite le martyr à sa croix et on l'éleva. Son père eut le courage de demeurer à ses pieds et ne le quitta qu'après l'avoir vu expirer (page 248).

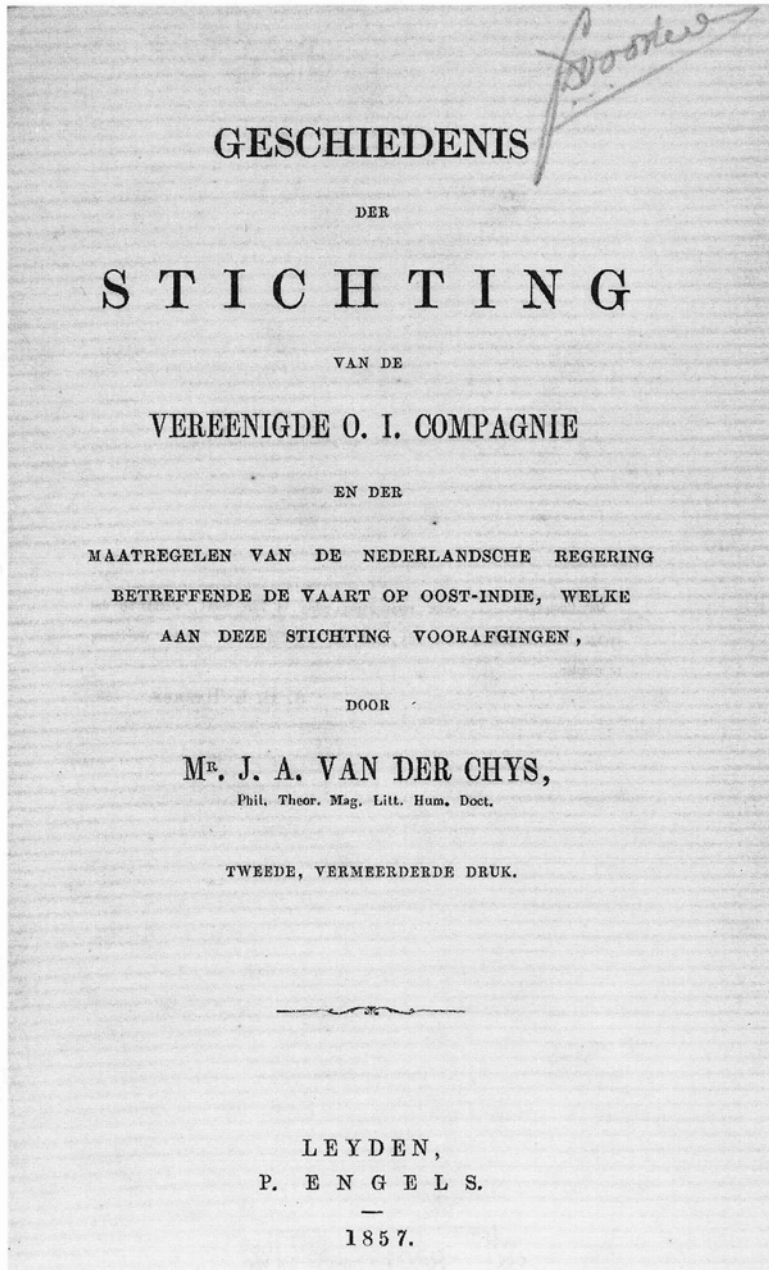
On attachait ensuite le martyr à sa croix et on l'éleva. Son père eut le courage de demeurer à ses pieds et ne le quitta qu'après l'avoir vu expirer. (p. 248)



Réception de Saint-François Xavier, par un officier de marque, à la tête d'un corps de troupes royales. (p. 23)



Environs de Nangazaki-d'Omura et de Takesaki. (p. 327)



GESCHIEDENIS DER STICHTING VAN DE VEREENIGDE O. I. COMPAGNIE, EN
DER MAATREGELEN VAN DE NEDERLANDSCHE REGERING BETREFFENDE DE
VAART OP OOST-INDIE, WELKE AAN DEZE STICHTING VOORAFGINGEN, DOOR
M^R. J. A. VAN DER CHYS, Phil. Theor. Mag. Litt. Hum. Doct. TWEEDE,
VERMEERDERDE DRUK.

LEYDEN, P. ENGELS. 1857.

[12], 191 p. 22 cm.

[DS/642/Ch](00017688)

日本関係記事

GEVOLGEN VAN DEZEN TOGT. *p.* [55]-59.

注 記

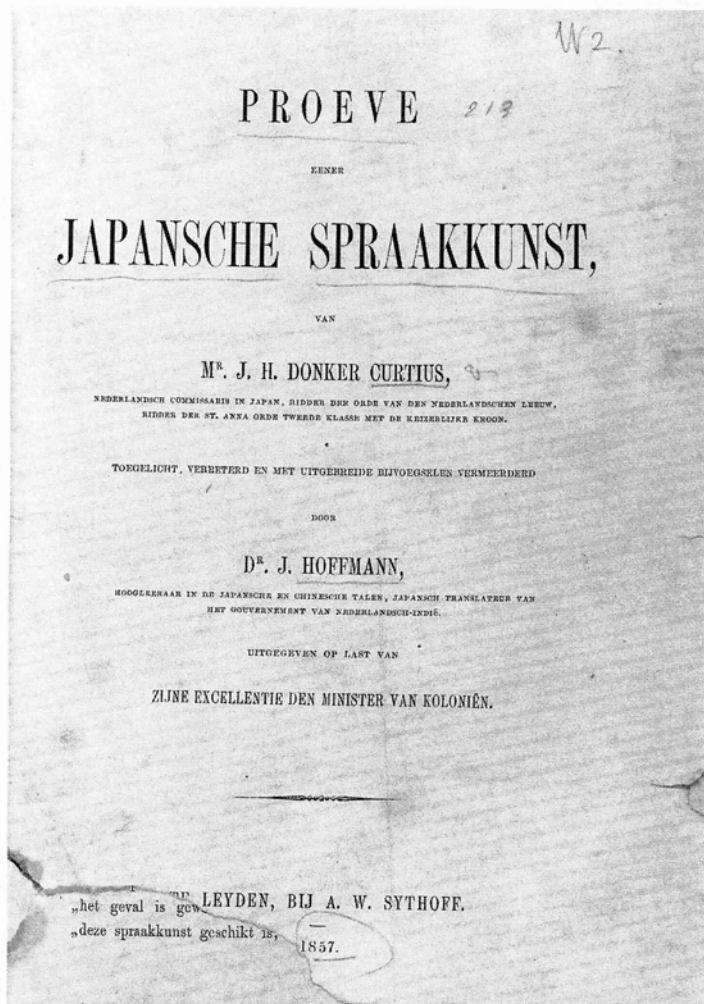
表紙裏に<EXLIBRIS W. Z. MULDER>との蔵書票。

標題紙に書き込み。

1857

238 Donker Curtius, J. H. (Jan Hendrik) (1813-1879)

Proeve eener Japansche spraakkunst. 1857.



PROEVE EENER JAPANSCH E SPRAAKKUNST, VAN MR. J. H. DONKER CURTIUS, NEDERLANDSCH COMMISSARIS IN JAPAN, RIDDER DER ORDE VAN DEN NEDERLANDSCHEN LEEUW, RIDDER DER ST. ANNA ORDE TWEEDE KLASSE MET DE KEIZERLIJKE KROON. TOEGELICHT, VERBETERD EN MET UITGEBREIDE BIJVOEGSELEN VERMEERDERD DOOR DR. J. HOFFMANN, HOOGLEERAAR IN DE JAPANSCH E EN CHINESE TALEN, JAPANSCH TRANSLATEUR VAN HET GOUVERNEMENT VAN NEDERLANDSCH-INDIË. UITGEGEVEN OP LAST VAN ZIJNE EXCELLENTIE DEN MINISTER VAN KOLONIËN.

[TE] LEYDEN, BIJ A. W. SYTHOFF. 1857.

xxii, 32, 230 p. 27 cm.

[PL/533/Do](00012005)

目 次

INHOUD.

De artikels, in deze inhoudsopgave door een voorafgaand * gekenmerkt zijn van J. HOFFMANN afkomstig en vormen onderling een geheel.

* INLEIDING.

- * Over het schrift der Japanezen. 1
- * Opmerkingen over het Japansche klankstelsel en zijne uitdrukking met onze letters. 5
- * Over verdubbeling van medeklinkers. 25
- * Over den klemtoon of accent. 26
- * Blick op de Japansche woordvoeging. 28
- * Over boekentaal en stijl. 29

EERSTE HOOFDSTUK.

ZELFSTANDIGE NAAMWOORDEN.

- § 1. Over het geslacht. 1
- § 2. Over de getalvormen. 2
- § 3. Over het meervoud. 2
- § 4. Over het voorvoegsel o. 3
- § 5. Lijst van zamengestelde woorden. 4
- § 6. Woorden met mono zamengesteld. 5
- § 7. Woorden zamengesteld met koto. 6
- § 8. Naamlijst van bloedverwanten. 7
- § 9. Namen van deelen van het ligchaam. 8
- § 10. Namen van woningen en wat daartoe behoort. 10
- § 11. Namen van gereedschappen. 11
- § 12. Namen van kleederen. 12
- § 13. Namen van groenten enz.. 12
- § 14. Namen van viervoetige dieren. 13
- § 15. Namen van vogels. 14
- § 16. Namen van visschen. 14
- § 17. Namen van insekten. 15
- § 18. Namen van slangen enz. 15
- § 19. Namen van vruchten. 16
- § 20. Namen van boomen. 17
- § 21. Namen van dingen, die tot verlichting dienen. 17
- § 22. Namen van dingen, die tot den hemel behooren. 17
- § 23. Namen van dingen, die tot de aarde behooren. 18
- § 24. Namen van landen. 19
- § 25. Namen van staats-ambten. 21
- § 26. Namen met ja, huis, en mise, winkel, zamengesteld. 22
- § 27. OVER DE VERBUIGING DER ZELFSTANDIGE NAAMWOORDEN. 25

TWEDE HOOFDSTUK.

OVER HET LIDWOORD. 30

DERDE HOOFDSTUK.

OVER DE BIJVOEGELIJKE NAAMWOORDEN.

- § 32. * Over bijvoegelijke bepalingen in 't algemeen, en over de adjectiva uitgaande op ki in het bijzonder. 31
- Over de bijvoegelijke naamwoorden, volgens het Nagasakische handschrift. 35
- § 33. Over de stoffelijke bijvoegelijke naamwoorden. 36
- § 34. Over de wijze, onze adjectiva uitgaande op loos, uit te drukken. 37

- D. Herhalingstallen. 67
- E. Verdubbel- of vermenigvuldigtallen. 68
- F. Soortgetallen. 68
- G. Verdeelingsgetallen. 69
- H. Deelende telwoorden. 70
- I. Onbepaalde telwoorden. 72
- K. Over het gebruik der telwoorden. 74

* MATEN, GEWIGTEN EN MUNTSPECIEN VAN HET JAPANSCHES RIJK.

- I. Lengtematen. 80
- II. Vlaktematen. 80
- III. Inhoudsmaten. 81
- IV. Gewigt. 82
- V. IJzeren en koperen munten. 83
- VI. Zilveren munten. 84
- VII. Gouden munten. 84

* TIJDREKENING.

- A. Jaartelling. 86
- B. Tijdrekenkundige jaartelling. 87
- C. Telling der maanden. 91
- D. Telling der dagen. 94
- E. Uurtelling. 96

VIERDE HOOFDSTUK.

OVER DE VOORNAAMWOORDEN, VOLGENS HET NAGASAKISCHE HANDSCHRIFT.

- § 47. Over de persoonlijke voornaamwoorden. 103
- § 48. Over de bezittelijke voornaamwoorden. 105
- § 49. Over de aanwijzende voornaamwoorden. 105
- § 50. Over de vragende voornaamwoorden. 106
- § 51. Over de betrekkelijke voornaamwoorden. 106

* TOEGIFT TOT HET VIERDE HOOFDSTUK.

Oorsprong, beteekenis en gebruik van de meest gebruikelijke Japansche voornaamwoorden, geschetst door J. HOFFMANN. 108

* I. Qualificerende naamwoorden. 109

* II. Eigenlijke voornaamwoorden, nit plaatsadverbia gevormd. 111

Opgave, der plaatsadverbia. 111

- a. Woorden met plaatsadverbia zamengesteld. 112
- b. De plaatsadverbia, als attributieve bepalingen met den genitief-uitgang ga of no. 114
- c. Zelfstandige persoonlijke voornaamwoorden uit plaatsadverbia, door middel van den uitgang re gevormd. 116
- d. Over mi, onore, midsoekara, onodsoekara, zelf. 120
- e. Over tagavini, en avi, elkander. 127
- f. Over de relatieve bepalingen. 128
- g. Over relatieve bepalingen, gevormd door tokoro. 129
- h. Over de vragende voornaamwoorden met het achtervoegsel mo, totemo of demo. 132

VIJFDE HOOFDSTUK.

OVER HET WERKWOORD.

* Inleiding. 134

- 1. Werkwoordelijke stam. 135
- 2. Gebiedende wijs. 136
- 3. Sluitvorm van het werkwoord. 137

4. Het werkwoord als zelfstandig en als bijvoegelijk naamwoord. 139
 5. Verbuigingsvorm voor den toekomstigen tijd. 140
 6. Gerundium, en Praeteritum praesens. 141
 7. De werkwoordelijke stam in den Locatief ter vorming van plaats- en tijdbepalende bijwoordelijke zinnen. 145
 8. De vorm van het futurum in den locatief, kenmerk van den vooronderstellenden bijwoordelijken zin. 146
 9. Mo of tomo, verbuigingsvormen van den toegeven den bijwoordelijken zin. 147
- Proef op de som. 149

DE WERKWOORDEN, VOLGENS HET NAGASAKISCHE HANDSCHRIFT.

§ 52—81. 155

§ 82. Onpersoonlijke werkwoorden. 167

* [Bedenkingen tegen de onpersoonlijke werkwoorden]. 167

§ 83. Iets over het hulpwerkwoord or, ar enz. 172

* [Bedenkingen daartegen]. 173

§ 84. Over den lijdenden vorm der Japansche werkwoorden. Volgens J. HOFFMANN. 176

Over den lijdenden vorm der Japansche werkwoorden. Volgens het Nagasakische handschrift. 184

§ 85. Over den ontkennenden vorm der Japansche werkwoorden. Volgens J. HOFFMANN. 185

Over den ontkennenden vorm der Japansche werkwoorden. Volgens het Nagasakische handschrift. 196

ZESDE HOOFDSTUK.

OVER DE BIJWOORDEN.

§ 103. 202

§ 104. 203

ZEVENDE HOOFDSTUK.

OVER DE ACHTERVOEGSELS.

* Opmerkingen over het wezen en het gebruik van de betrekkingen. 205

§ 105. Achtervoegsels. Volgens het Nagasakische handschrift. 214

ACHTSTE HOOFDSTUK.

§ 108. Lijst van voegwoorden. Volgens het Nagasakische handschrift. 215

* De onderlinge betrekkingen van volzinnen, en de middelen, die ter uitdrukking van deze betrekkingen vooral in aanmerking komen, geschetst door J. HOFFMANN. 216

NEGENDE HOOFDSTUK.

TUSSCHENWERPSELS.

§ 107. 217

TIENDE HOOFDSTUK.

VRAAGWIJZEN.

§ 108. 226

注 記

遊び紙第2葉に 'R. Pumpelly' との書き込み。

標題紙の一部が欠けており、読めない部分 (出版地 TE LEYDEN の TE) がある。

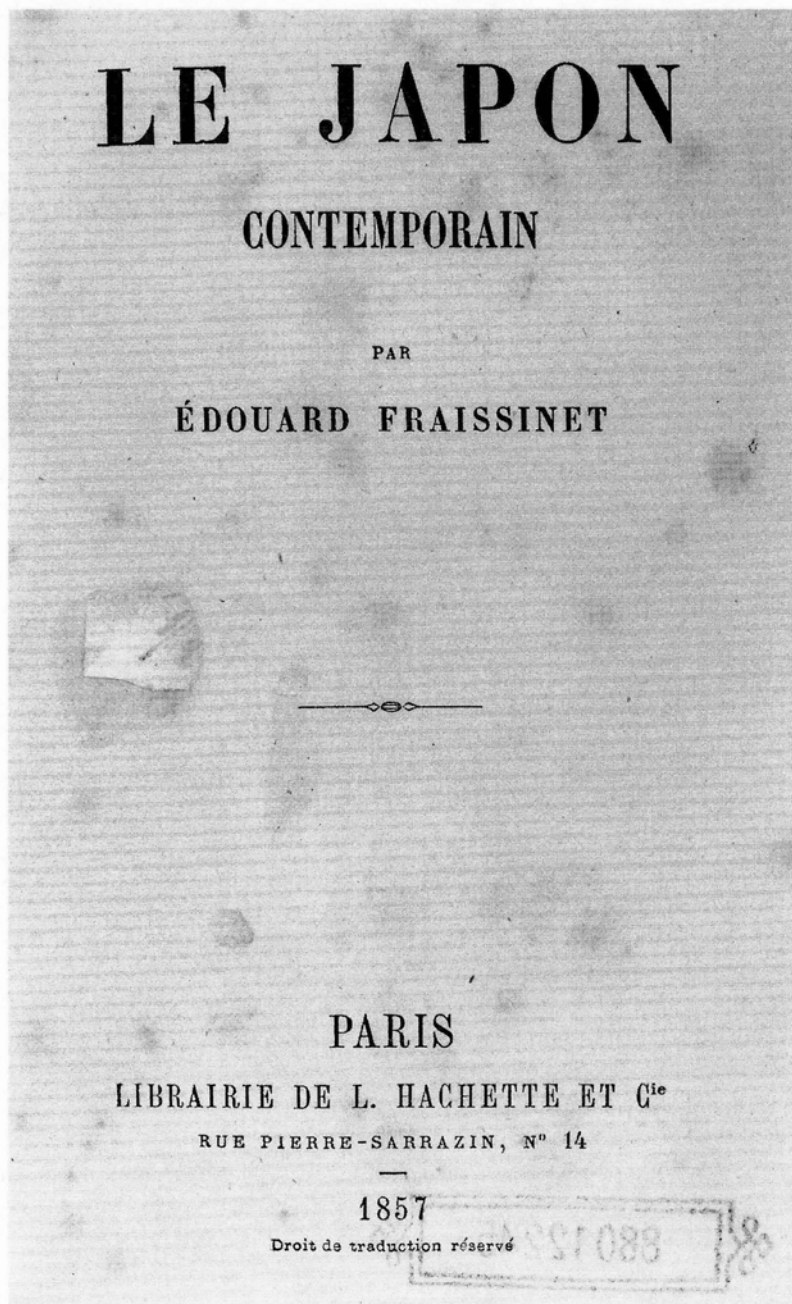
ホフマン活字による漢字片仮名印刷多数。

錯丁 : p. [i]-xxii, [1]-16, [1]-16, 17-32, 17-230. (Inleiding の p. 17-32 が本文の p. 16 と p. 17 の間に綴じ込まれている)

記載書誌

PAGÈS, 631. WENCKSTERN I, p. 75. CORDIER, col. 499. TOYO BUNKO, p. 186. NIPPONALIA II, 872. EDO-BAKUFU, p. 199. BLUM III, 3583.

239 Fraissinet, Edouard.
Le Japon contemporain. 1857.



LE JAPON CONTEMPORAIN, PAR ÉDOUARD FRAISSINET.

PARIS, LIBRAIRIE DE L. HACHETTE ET C^{ie}, RUE PIERRE-SARRAZIN, N° 14, 1857.

Droit de traduction réservé.

[3], 260 p. 17 cm.

[DS/806/Fr](00012245)

目 次

TABLE DES CHAPITRES.

CHAPITRE PREMIER. LE PAYS.

I. Motifs de l'intérêt qu'inspire la connaissance du Japon.—Depuis quand il est connu.—Passage des Européens.—Persécutions religieuses.—Géographes japonais.—Voyageurs et savants d'Occident.

1

II. Iles et rochers.—Leur nombre.—Principales îles; leurs noms, les groupes.—Lieues carrées de surface.—Science cartographique des indigènes.—Étymologie du mot Japon; diverses prononciations. 3

III. Pléthore de la population.—Conquête et abandon de la Corée.—Émigration japonaise.—Fermeture de l'empire.—Accroissement numérique des habitants. 7

IV. Métaux précieux; l'île d'Or et l'île d'Argent.—Minéraux; l'île des Déportés.—L'écorce du papyrus.—Le thé, le coton, le camphre.—Paysage. 11

V. Épouvantables éruptions volcaniques.—L'Esprit de la montagne.—Tremblements de terre. 17

CHAPITRE II. VOYAGE A TRAVERS LE JAPON.

I. Fréquence des voyages au Japon.—Sûreté et beauté des voies de communication.—Moyens de transport. 22

II. Les interprètes.—Les voitures à porteurs. 24

III. Première station.—Nouvelle manière de saluer.—Contraste entre les Asiatiques et les Européens.—Routes, règlements, distances.—Le pont Niponbas. 28

IV. Villes et villages.—Navigation.—On passe l'eau sans bateau.—Arrivée à Yédo; la montagne de Falkone. 33

CHAPITRE III. LES HABITATIONS ET LES HABITANTS.

I. L'architecture au Japon: tremblements de terre et incendies.—Division des chambres, ornements: extérieur.—Salle de réception, foyer, braseros.—Lits et toilettes. 40

II. Caractères physiques des Japonais.—Courage militaire.—Armes.—Amour de la justice. 49

III. Vêtements.—Horreur des Japonais pour les innovations. 52

IV. Sobriété.—La bière de riz.—L'abstinence de lait.—Propreté. 56

CHAPITRE IV. INSTITUTIONS POLITIQUES ET CIVILES.

I. Les gouverneurs.—Terreur qu'inspirent les princes de Satsouma. 59

II. Loi contre les Japonais qui communiquent avec les étrangers. 61

III. Hérité des emplois. 63

IV. La garde nationale.—La police.—Les quartiers et les rues.—Les déménagements.—Les rixes; solidarité des voisins. 64

V. La justice.—Les exécutions capitales. 69

VI. Cérémonies funèbres, mort, dernières volontés.—Regrets.—Préparatifs des funérailles.—Dernière toilette.—Convois; sépultures.—Fêtes commémoratives des morts.—Entretien des tombes. 71

CHAPITRE V. L'EMPEREUR ET LES VILLES IMPÉRIALES.

I. Loi salique du Japon.—Entourage militaire de l'empereur. 79

II. Réceptions.—La salle des Mille Nattes.—Présentation de l'ambassadeur.—Intérieur du palais.—Aspect général.—Dames du palais.—Cortège de l'empereur en voyage; préparatifs, prévoyance. 80

III. Les villes impériales.—Miako.—Yédo et le palais de l'empereur.—Nagasaki.—Detsima, l'île

artificielle.—Oosaka. 85

CHAPITRE VI. LA RELIGION ET LES PRÊTRES.

I. Le pape ou mikado.—Son revenu.—Respects qui lui sont rendus.—Sa vaisselle, ses vêtements.—Ses femmes, sa cour.—Son souper.—Costume du mikado.—Ses prêtres.—Les hommes du ciel. 92

II. Religion des sintos ou culte des aïeux.—Le bouddhisme.—L'Être suprême Kami. 97

III. Les religieuses mendiante.—Les temples. 103

CHAPITRE VII. LES FEMMES ET LE MARIAGE.

I. Importance sociale et condition des femmes au Japon.—Leur responsabilité.—Leur courage.—Les demoiselles d'honneur.—La visite annuelle.—Goût des Japonaises pour la lecture; le roman moral. 105

II. Vêtements des femmes japonaises. 108

III. Femmes mariées et jeunes filles.—Femmes libres.—Répudiation, adultère.—Histoire de la princesse de Firato.—La femme répudiée. 113

IV. Mariages.—Présents du fiancé; le médiateur; catalogue; récépissé.—Trousseau, sa composition.—Contre-présents de la fiancée. 116

V. Transport du trousseau à la maison nuptiale.—Rôle emblématique du papillon au Japon; le papillon mâle et le papillon femelle. 120

VI. Préparatifs chez le fiancé.—Arrivée des personnes de la noce; amulette de la mariée; son costume.—La scène des mortiers.—Réception de l'épouse; la lanterne. 123

VII. Union conjugale chez les grands personnages.—Tables des festins, les mets.—Le saké, le thé vert.—Engagement de parenté. 127

VIII. Changement de toilette.—Banquet.—Présentation du sabre.—Expressions dont il faut s'abstenir pendant la cérémonie du mariage. 130

IX. Chambre nuptiale; les deux lits.—Les douze robes des douze mois.—Visites et divertissements. 134

X. Origine des femmes libres de Simonoséki. 138

CHAPITRE VIII. LES SCIENCES, LES LETTRES, LES BEAUX-ARTS.

I. Étude des langues et amour de la science au Japon. 140

II. Chronologie, astronomie, zodiaque; année japonaise.—Almanachs. 142

III. Calendrier des fleurs. 153

IV. Indicateurs du temps.—Cadrans solaires.—Clepsydras ou horloges hydrauliques.—Horloges ignées.—Montres japonaises. 161

V. Calendrier des aveugles.—Les confréries d'aveugles.—Caractères idéologiques.—Écriture symbolique: le lion, l'âne.—Hiéroglyphes égyptiens.—Écriture hiéroglyphique des Japonais. 173

VI. Langues du Japon.—Multiplicité des mots.—Difficulté pour les étrangers.—Écriture; quatorze sortes différentes de lettres.—Style épistolaire. 186

VII. Les marchands hollandais et les missionnaires portugais.—Quiproquo religieux.—Embarras des Pères jésuites lors de leurs prédications. 189

VIII. Histoire chronologique.—Histoire merveilleuse.—L'héroïne Zingou.—Isora et les génies.—Conquête de la Corée; défaite de Basankin, roi de Sinra. 191

IX. La médecine et les médecins. 195

X. L'art dramatique.—La danse.—La musique. 198

CHAPITRE IX. L'INDUSTRIE ET LE COMMERCE.

I. État avancé de l'industrie et de l'agriculture. 201

II. La navigation.—Les vaisseaux et les jonques.—Un naufrage.—Le pêche à la baleine. 203

III. Les Hollandais et les Portugais au Japon.—Charges pécuniaires imposées à la factorerie hollandaise.—Ressources commerciales du Japon.—Développements de l'industrie indigène depuis l'exclusion des étrangers.—Araï, prince de Tsikougo.—Apologue politique; physiologie du sentiment.—Inconvenance morale des Hollandais. 207

IV. Tentative de la Russie.—Succès des États-Unis; les ports de Simoda et de Hakodadi.—Traité avec l'Angleterre. 219

V. Décroissance des bénéfices des étrangers.—Articles d'importation.—Le ginseng.—Le saint de la montagne.—Objets manufacturés. 225

VI. Exportations; prohibitions.—La cire végétale et l'arbre à radis. 230

VII. Les Chinois au Japon, leur commerce.—Importation d'images prohibées; punition.—Objets de vente.—Trafic des sujets russes des Kouriles; chasse à la loutre, au renard, à l'aigle et au phoque. 234

CONCLUSION.

I. Situation politique de l'empire; force morale des indigènes.—Popularité et sécurité du gouvernement.—Sympathies et antipathies nationales. 242

II. Mariages de raison des empires; dangers qui menacent le Japon.—Probabilité d'une solution pacifique. 249

FIN DE LA TABLE.

注 記

表紙に<J. S.>。

記載書誌

PAGÈS, 640. CORDIER, col. 518. BLUM II, 3003. YOKOYAMA, 42.

240 Habersham, Alexander Wyllie (1826-1883)

My last cruise. 1857.

MY
LAST CRUISE;

OR,

WHERE WE WENT AND WHAT WE SAW:

BEING AN ACCOUNT OF

VISITS TO THE MALAY AND LOO-CHOO ISLANDS, THE COASTS
OF CHINA, FORMOSA, JAPAN, KAMTSCHATKA, SIBERIA,
AND THE MOUTH OF THE AMOOR RIVER.

BY

A. W. HABERSHAM,

LIEUT. U. S. NAVY,

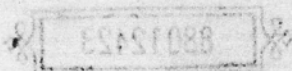
AND LATE OF THE NORTH PACIFIC SURVEYING AND EXPLORING EXPEDITION.

PHILADELPHIA:

J. B. LIPPINCOTT & CO.

LONDON: TRÜBNER & CO.

1857.

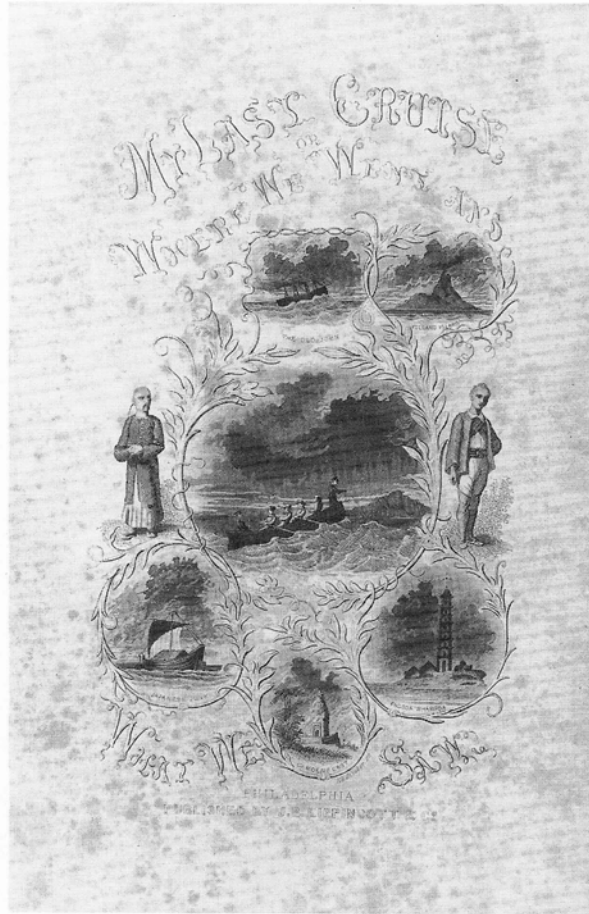


MY LAST CRUISE; OR, WHERE WE WENT AND WHAT WE SAW: BEING AN ACCOUNT OF VISITS TO THE MALAY AND LOO-CHOO ISLANDS, THE COASTS OF CHINA, FORMOSA, JAPAN, KAMTSCHATKA, SIBERIA, AND THE MOUTH OF THE AMOOR RIVER. BY A. W. HABERSHAM, LIEUT. U. S. NAVY, AND LATE OF THE NORTH PACIFIC SURVEYING AND EXPLORING EXPEDITION.

PHILADELPHIA: J. B. LIPPINCOTT & CO. LONDON: TRÜBNER & CO. 1857.

[1], 507, [4] p., [29] leaves of plates. 23 cm.

[DS/507/Ha](00012423)



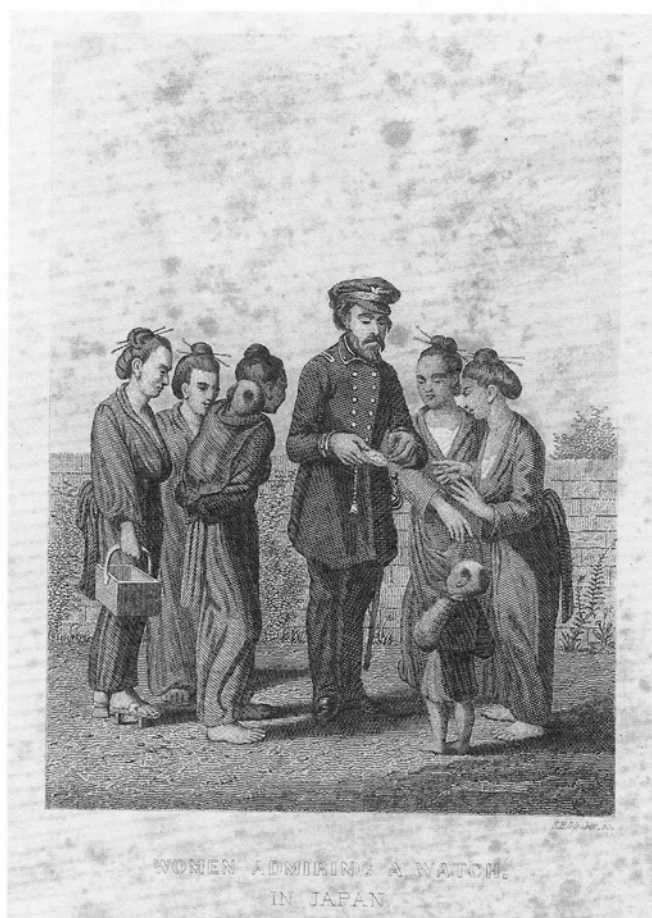
S. H. Gimber, sc. (Pictorial title page)

日本関係記事

CHAPTER XI. Something about the Anakirima group of islands, and climbing hills—Also a word in regard to Loo-chooans, and two missionaries who resided among them, and how it was that we left Loo-choo and arrived in Japan. *p. 180-202.*

CHAPTER XII. We land in Japan, and visit a number of Americans and one Russian—"Mahomet and the mountain" differ as to the most pleasant direction for a stroll, and finally part company, to the evident annoyance of the latter. *p. 203-220.*

CHAPTER XIII. Something about buying and selling in Japan, and how they used Commodore Perry's treaty to swindle us—Also, how they ask foreigners to let people enjoy their meals in quiet, and how a foreigner felt unusually small. *p. 221-240.*



WOMEN ADMIRING A WATCH. IN JAPAN. S.H. Gimber, sc.
(Frontispiece)

CHAPTER XIV. Something about baths and bathing in Japan, and how they objected to our surveying their coasts—How we overcame their objections, and how Tatz-nosky took several long rides—How Bunsby discovered land, and how the “old John” crossed the Straits of T’Sugar. *p. 241-269.*

CHAPTER XV. How brass buttons are valued in Japan, and how partridges are there transformed into singing-birds—How we visited a sea-god’s temple, and how a German explorer preferred remaining outside—How some Americans leaned on Commodore Perry’s treaty, and how it gave way under them. *p. 270-294.*

CHAPTER XVI. We pass before the great city of Matsmai, to the wonder of the Japanese, continue to the northward along the west coast of the island of Jesso, beat a Japanese officer on the head, and finally arrive at the town of Tomari, where we have a good look at the Ainu, or “hairy Kuriles”—The last of Japan and the commencement of a heavy fog. *p. 295-316.*

注 記

表紙裏に＜CANNING.＞との蔵書票。

表紙裏に書き込み。

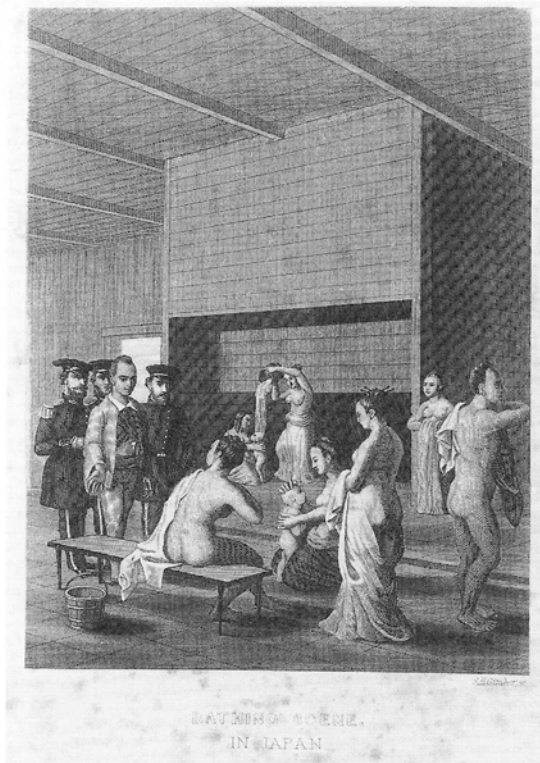
裏表紙裏に＜Java Head Book Shop＞との書店ラベル。

記載書誌

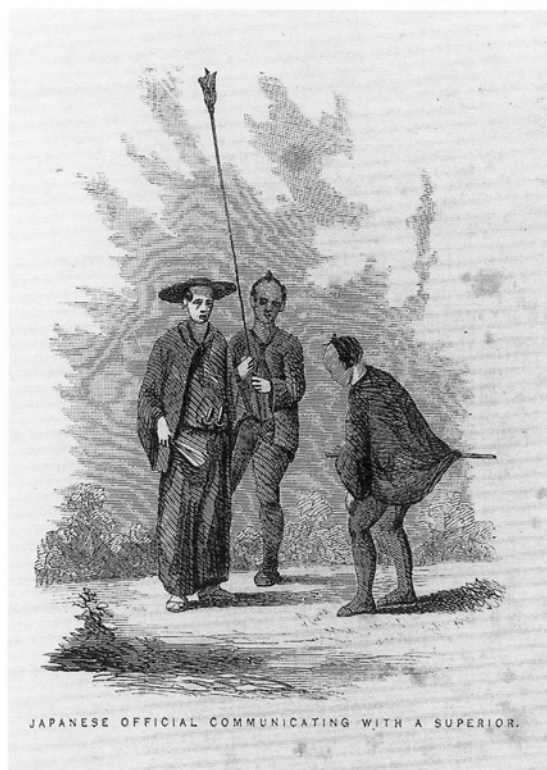
WENCKSTERN I, p. 308. NIPPONALIA III, 2014.



MAHOMET AND THE MOUNTAIN SETTLE A DIFFERENCE OF OPINION. VAN INGEN-SNYDER. (p. 212)



BATHING SCENE. IN JAPAN. S.H. Gimber, sc. (p. 248)



JAPANESE OFFICIAL COMMUNICATING WITH A SUPERIOR. (p. 290)



THE AINU, OR HAIRY KURILES. (p. 312)

1857

241 Kubalski, Mikołaj Ambroży (1794-1873)

Voyages dans l'océan Pacifique. 1857.

VOYAGES
DANS
L'Océan Pacifique

(SUD-EST)

ET DESCRIPTION DES ILES PRINCIPALES

RECUEILLIS

PAR N.-A. KUBALSKI

NOUVELLE ÉDITION



TOURS

A^e MAME ET C^{ie}, IMPRIMEURS-LIBRAIRES

1857

VOYAGES DANS L'OCÉAN PACIFIQUE (SUD-EST) ET DESCRIPTION DES ILES
PRINCIPALES, RECUEILLIS PAR N.-A. KUBALSKI. NOUVELLE ÉDITION.

TOURS, A^d MAME ET C^{ie}, IMPRIMEURS-LIBRAIRES, 1857.

[3], 188 p., [1] leaf of plates. 19 cm.

[G/477/Ku](00078849)

日本関係記事

PREMIÈRE PARTIE. VOYAGES DU COMTE MAURICE-AUGUSTE BENIOWSKI.

CHAPITRE II.

I.—ARCHIPEL DU JAPON.

Ile des Eaux et ses productions.—Débarquement.—Nouvelle émeute à bord du navire.—Croix monumentale.—Départ.—On aperçoit plusieurs îles.—Entrée dans une baie. *p.* [56]-70.

II.—ARCHIPEL DU JAPON (SUITE).

Ile des Pêcheurs.—Accueil fait par les habitants et le chef de la côte.—Provisions fournies aux voyageurs.—Ils rendent visite au roi du pays (Ulykambi).—Échange de présents et fête.—Assemblée des notables.—Adieux et départ.—On entre dans une baie.—Combat avec une barque japonaise.—Elle est capturée. *p.* 70-101.

注 記

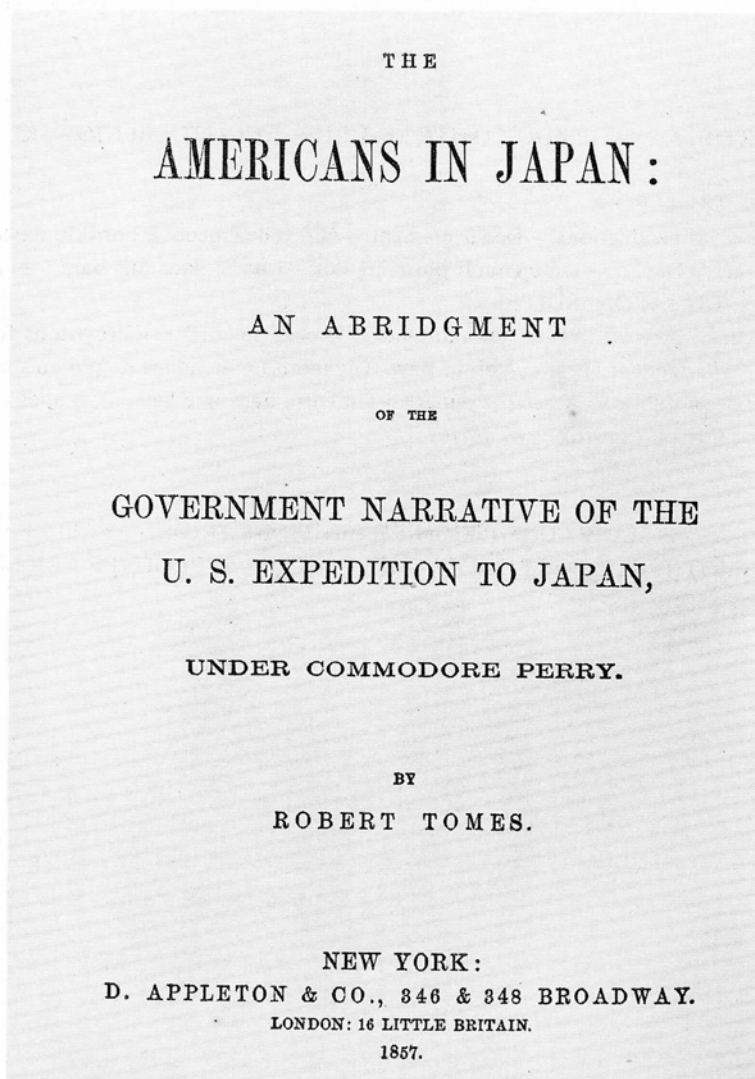
表紙裏に＜Rue Dorée, 43 HARRAULT Libraire-Papetier MONTARGIS＞との書店ラベル。

略標題紙に＜BIBLIOTHÈQUE DES ÉCOLES CHRÉTIENNES APPROUVÉE PAR Mgr L'ÉVÊQUE
DE NEVERS. 2^e SÉRIE＞。

1857

242 Tomes, Robert (1817-1882)

The Americans in Japan. 1857.



THE AMERICANS IN JAPAN: AN ABRIDGMENT OF THE GOVERNMENT NARRATIVE OF THE U. S. EXPEDITION TO JAPAN, UNDER COMMODORE PERRY. BY ROBERT TOMES.

NEW YORK: D. APPLETON & CO., 346 & 348 BROADWAY. LONDON: 16 LITTLE BRITAIN. 1857.

viii, 415, 8 p., [1] leaf of plates. 20 cm.

[DS/881/Pe](00014161)



JAPANESE COOPERS.

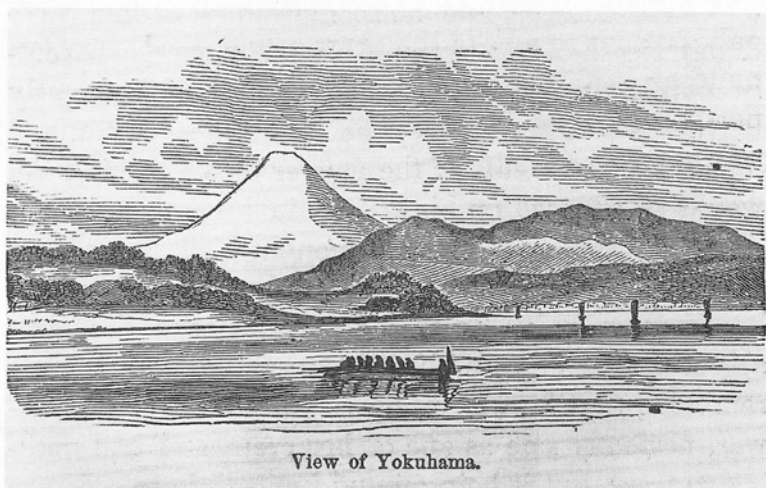
JAPANESE COOPERS. RICHARDSON-COX. Sc E.BROWN.DAS. (Frontispiece)

目 次

CONTENTS.

- CHAPTER I. Motives of Expedition—Commodore Perry sails in Steamer Mississippi—Arrival at Madeira—Funchal, its Streets, Houses, and Carriages—Productions of Madeira—Departure from Madeira—Course and winds—The Trades—The Harmattan—Crossing the Equator—Arrival at St. Helena—Description of the Island—Napoleon and Longwood—Jamestown—The People—A sharp Citizen—Departure from St. Helena—Arrival at Cape of Good Hope—Description of the Cape and its Inhabitants—Productions—Constantia Vineyards and Wine—Caffres, Fingoes, and Bushmen—Hottentot War—Departure from Cape Town—The Passage from the Cape—The Styx spoken. 1
- CHAPTER II. First sight of Mauritius—Description of the Island—Rains, Storms, and Hurricanes—Population—Paul and Virginia—The Mississippi sails for Ceylon—Arrives at Point de Galle—Description—Productions—Inhabitants—Climate—Magnificent Vegetation—Wild Animals—Abundance of Elephants—Hunting them—The various Religions of Ceylon—Phar-Pen-Clow-Chow-Yon-Hou—The Commodore makes his Acquaintance—Presents him with a Colt's Revolver—The Mississippi leaves Point de Galle—Passage through the Straits of Malacca—Rise and fall of the Tides there—Arrival at Singapore. 34
- CHAPTER III. Singapore—History—Inhabitants—Prosperity—Sir Stanford Raffles—A Curious Mixture of Heathenism and Christianity—The hospitable Whampoa—The Rajah of Singapore—Importance of Singapore—Supplies—Scarcity of Coal—Wild Animals—Hungry Tigers—Human Tigers—Departure from Singapore—A Fleet of Fishing Boats—Sight of Land—Arrival in Macao Roads—The Commodore proceeds to Hong-Kong—Description of Hong-Kong—Canton—An account of it—The Pirates—Return to Macao—Luxurious Quarters—Macao, its decay—Beautiful Neighboring Country—Tanka Boat Girls—Cave of Camoens—The Commodore sails for Shanghai—Arrival there—Description of—Inhabitants—Foreign Residents—Immense Trade—Visit to the Taou-Tai—The Commodore transfers his Flag to the Susquehanna—The Squadron, how composed—Sails for Lew Chew—Arrival at Napha. 56

- CHAPTER IV. First View of Lew Chew—Visit from the land—Gifts of the Authorities refused—Conference with the Mayor of Napha—The Regent of Lew Chew visits the Commodore—The Commodore reveals himself—Visit to the Shore—The Town of Napha—The Flight of Inhabitants—Costume of People—The Women—The Neighborhood of Napha—Roads and Bridges—The Temple at Tumai—Americans' reception there—An Invitation to Dinner refused—The Dinner sent to the Ships—The Commodore insists upon visiting the Palace—Anxiety of the Regent. 91
- CHAPTER V. Exploration of Lew Chew—Size of Great Lew Chew—Extent of Exploration—Explorers setting out—Spies—The Pe-ching—Scenery—Picturesque Villages—Shyness of Inhabitants—Cungquas—Ruins of Castle—Phallic Emblems—Houses of Devil's Men—Return of Explorers—Setting out for Visit to the Palace at Sheudi—The Procession—The Cagoo—Commodore's Sedan—The Road—The Central Hill—Sheudi—The Gate of the City—Arrival at the Palace—The Queen Mother behind the Screen—Short Ceremonies at the Palace—The Regent's House—The Feast—Lew Chewan Cuisine—Lilliputian Bumpers of Sakee—Heaths and Toasts Drank—Ichirazichi, the shrewd Interpreter—Return to the Ships. 113
- CHAPTER VI. Commodore sails to the Bonin Islands—The Course and Winds—A Death on Board—The Horrors of the old Chinaman's last moments—Effects of Opium—Arrival at Port Lloyd—The Visitors from the Island—John Bravo—The Bonin Islands—First Discovery—Captain Beechey's Usurpation—Formation of a Government—Geological Formation of Bonins—Strange Rocks—Natural Caves and Canals—Soil, Vegetation, and Productions—Fish and Turtle—The Pirate—Scarcity of Birds—Domestic Animals become wild—Peel Island—Its Inhabitants—The Capabilities of the Island—The Commodore makes provision for Future Wants—Passage back to Lew Chew—Arrival at Napha—Deposition of Regent—Supposed to have committed Suicide—The Hari-Kari—The new Regent—Feast to him on board the Commodore's Ship—The Lew Chewans enjoy the Wines—Return of the Guests to Shore. 129
- CHAPTER VII. Anxiety to leave Lew Chew—Mustering of Forces for Expedition to Japan—The Squadron Sails—The Course and Winds—Oho-Sima—The Fourth of July—First Sight of Japanese Coast—The Promontory of Idzu—Entrance to the Bay of Yedo—The Bold Shores—Fleet of Japanese Boats—Mount Fuzi—Anchorage of Squadron in the bight of Uruga—A Japanese Boat comes alongside—Its build—Crew—First Visit of Japanese Functionaries—The Japanese Interpreter speaks Dutch—The Seclusion of the Commodore—The Squadron ordered to go to Nagasaki—Commodore refuses—Visit of Governor of Uruga—His Gigantic Card and Name—Kayamon Yezaimon—His Dress—Conference—Insists upon the Squadron going to Nagasaki—The Commodore reiterates his Resolute Refusal—Survey of the Bay—Opposition to Surveyors—The Surveyors frighten away the Japanese—Preparation on board the Steamers for the emergency of a Fight—The Japanese Forts and Soldiers look Threatening—Long Conferences—A Day appointed at last for an Interview—Gorihama selected—Preparations for Interview—Landing of Commodore—Imposing Escort of Marines and Sailors—The Golden Box with the Documents—Reception Ashore—The Hall of Reception—Toda-Idzu-no-Kami and Ido-Iwami-no-Kami, the two Imperial Commissioners—The Delivery of the President's Letter—Return to the Ships—Visit of the Japanese Functionaries—Their Intelligent Curiosity—The Commodore transfers his Flag to the Mississippi—Sails up the Bay—View of Yedo—Exchange of small Presents—The Farewell Visit of Yezaimon and Tatsnoske—Their grief at Parting—Consolation in Wine—Departure of Squadron—Results of first Visit to Japan. 148
- CHAPTER VIII. Leaving the Shores of Japan—Excited Curiosity of the People—The Islands off the Bay of Yedo—Naming them after the Ships—A. Storm—Arrival at Lew Chew—Every thing had gone well during the Commodore's absence—Renewal of Negotiations with Authorities of Lew Chew—A Bazaar—Departure from Lew Chew—Meeting the Vandalia—Arrival at Hong-Kong—The Powhattan absent—Return of Powhattan—Refitment of Ships—The Commodore establishes himself at Macao—The Hospital—Sickness—The Unhealthfulness of Macao—Healthfulness of Canton—The Causes—The Chinese great Gormandizers—Chinese Servants—Laborers' Wages—Male Dressmakers, Ironers,



View of Yokohama. (p. 224)



[Tombs of western style.] W. ROBERTS. SC. (p. 263)

and Washers—The Short Feet—A Chinese Foot unbandaged—The Beggars, their Guilds and Public Institutions—Honesty to be bought—The Higher Classes—Suspicious Movements of the French and Russians—The Commodore determines to put to Sea—The Squadron sails to Lew Chew on Second Visit to Japan. 170

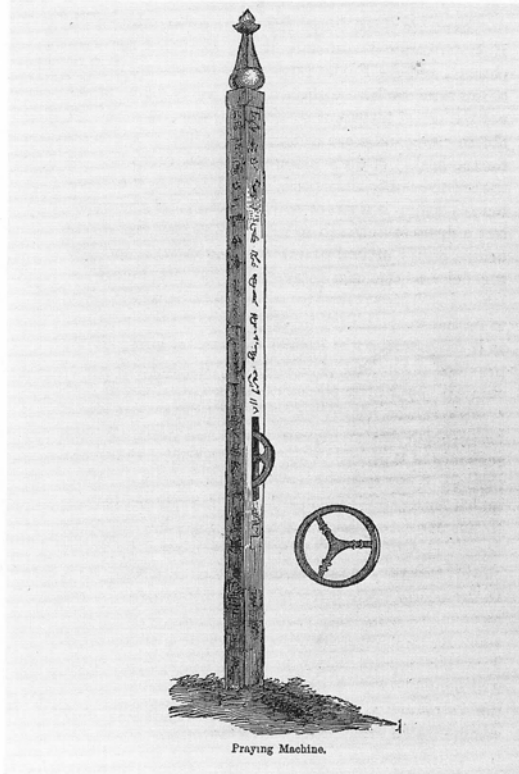
CHAPTER IX. Change in Conduct of the Lew Chewans—Second Visit to the Palace—Exchanges of Coin—No Coins in Lew Chew—Exploration of the Island—Coal found—Geological Formation—Soil—Climate—Distribution of Land—Agriculture—Cultivation of Rice—Various Productions—Flora—Agricultural Machinery—Sugar Mills—Population of Lew Chew—Similarity between Lew Chewans and Japanese—Affinity of Language—Physical Characteristics—Dress—Women—Marriage—Divorce—Manners—Occupations—Arts—Literature—Cookery—Amusements—War—Government—Religion—Burials—The Commodore's Purposes effected—Despatch of a part of the Squadron to Japan—The Commodore follows. 190

CHAPTER X. Arrival off the Mouth of the Bay of Yedo—Standing up the Bay—The Wintry Aspect of the Land—Ships Ashore—Relief—Honesty of the Japanese—The American Anchorage—Wintry

Aspect of the Bay—A Visit from the Japanese Officials—The Commodore urged to return to Uraga—Refusal—Report of the Death of the Emperor of Japan—Repeated Visits of Japanese Officials—The Commodore persists in his refusal to go to Uraga—Interview of Captain Adams with the Imperial Commissioner—A Visit from Yezaimon—Cause of his long absense explained—Sam Patch's Letter—Yokuhama appointed for the Conference—The Landing—Commissioners described—Answer to President's Letter delivered—The Treaty signed—Interchange of Presents—A Substantial Gift—The Wrestlers—The Railroad and Telegraph—The Delight of the Japanese. 215

CHAPTER XI. Celebration in honor of the Treaty—The American Feast—Splendid Preparations—The Conviviality of the Japanese Guests—The Jovial Mimi—Saki—The Party on Deck—Carrying away Remnants of the Feast—The Negro Minstrels in Japan—The Japanese Feast—Spreading of the Banquet—Soup, Soup, Soup—The Japanese Talleyrand—The Commodore insists upon the Privilege of going Ashore—The Curiosity of Japanese—More Inquisitive than Communicative—The Common People Sociably Disposed—The Scrutiny of the Spies—An Enterprising Chaplain—His Adventures—Graceful Charity of Japanese Officials—Sociability of Japanese—Women respected—Tea Parties and Gossip—The Commodore's walk Ashore—Visit to a town official—His Wife and Family—Black Teeth of the Women—The old Lady and Baby of the House—Return of the Commodore—Busy Population—Dress—Death of a Marine—Burial Ashore—The Buddhist Priest—The Commodore determines to have a Glance at the Capital—Fright of Japanese Officials—Departure of the Commodore for Simoda. 241

CHAPTER XII. Simoda—Its position—The Town, how built and laid out—Advanced Civilization—Shops and Dwelling Houses—The Exterior—Internal Arrangements—Lodging Houses—Announcement of Arrivals—Number of Houses and Population—Disproportion of Officials and Dignitaries—Immoral Practice of Simodans—Diet of People—Cultivation of Rice and Grain—The



Praying Machine. (p. 327)

Buddhist Temples—The Sculpture and Paintings—The Devil's Charity Boxes—Grave-yards—Tombs and Epitaphs—The Rio-zen-shi—The Mias—The godlike Hashiman—The small Shrines—The Mariners' Temple—The Support of the Church—Neighborhood of Simoda—Its Beauty and Cultivation—River Hongo—Japanese Rice-cleaner—Climate and Health of Simoda—The new Local Government. 264

CHAPTER XIII. The Officers frequent the Shore.—The Interference of the Japanese—The Authorities rebuked by the Commodore—The Apology of the Japanese—A Strange Encounter—A Couple of Japanese Travellers—Their Visit to the Ships—Their account of themselves—Their boat adrift—Their Desire to Visit America—The two Japanese caught—Caged—Their Stoicism in Prison—Petition to the Commodore—The Supposed Fate of the "two Scholars from Yedo"—Trouble again with the Authorities—Arrival of Macedonian—A Death on board Ship—Trouble again with the Authorities—An Apology insisted upon and given—Subsequent friendly Intercourse—Departure from Simoda—Passage to Hakodadi—Arrival in the Bay of Hakodadi—The Strait of Sangar—The Bay of Hakodadi. 289

CHAPTER XIV. Hakodadi—The Harbor and Fisheries—The Position of the Town—Its Beauties—The Houses—Precautions against Fire—Fire-engines—Wards and Aldermen—Stillness of Town—Kagoes and Horsemen—Interior and Furniture of Houses—How the People sleep and eat—Tea and Sakee—Fish, Fish, and Fish—The better Houses—Their Adornments—The Buddhist Temples—The Shiogen-Zhi—Grave-yards—The Praying Post—Inscriptions—Mechanical Devotion—The Sintoo Temples—Musical Instruments of Worship—Roadside Idols—Forts and Military Defences—Neighborhood of Hakodadi—Occupations of People—Junk Building—Navigation Laws—Japanese Charts—Workers in Metal—Jewellers and Blacksmiths—Cabinet Ware—Silks and Brocades—Fine Arts in Japan—Knowledge of Perspective—Greek Art in Japan—Architecture—Literature—The Japanese great Readers—Printing and Book-making—Religion—Toleration of American Worship—Arrival of a Japanese Functionary. 314

CHAPTER XV. A Japanese Document—Farewell Visit—Departure from Hakodadi—Volcano of Oho-Sima—Arrival at Simoda—Arrival of the Commissioners—Conference—Question of Boundary—The Agreement—Supply of Japanese Coal—Sharp Dealing—Complaints and Apologies—A Stone for the Washington Monument—Two Japanese Dogs—Sam Patch Demanded—Refused by the Commodore—Sam Patch's History—Dan Ketch and his History—The Commodore transfers his Flag—Prepares to Depart—Closing Settlements with the Authorities at Simoda—Interesting Conversation with Yenoske—Crucifixion and Hari-Kari—Port Regulations—Departure of the Squadron from Simoda—The First Visit of Christians to Oho-Sima—Arrival at Napha—A Serious Occurrence—Investigation—A Lew Chewan Court and Trial—Verdict and Punishment—Treaty with Lew Chew—Departure from Napha—Arrival at Hong-Kong—The Commodore returns Home—Hauls down his Flag. 340

CHAPTER XVI. Object of a Closing Chapter—The Voyage of the Southampton to Volcano Bay—Detention from Fog—Sight of the Coast—Entrance to the Bay—Olason Island—The Ainos—The Japanese Dignitary—Short Commons—The Ainos Described—Hairy Kuriles—Three Volcanoes in Eruption—Visit to Olason Island—Japanese Regard for American Dead—Voyage of Macedonian and Supply to Formosa—Survey of Coast—Contradictory Account of Shipwrecked Americans—Ruse of the Mandarin of Kelung—Abundance of Coal—The Supply takes in a Load—The Macedonian sails for Manilla—Typhoons and Marine Volcanoes—The Sil-li-ba-boos—Their strange Adventures and Destination—Voyage of Commander Adams—Proceeds to the United States with the Treaty—Returns to Japan with its Ratification—Startling Changes—Terrible Earthquake—Exchange of Ratification—Courtesy of Authorities. 362

APPENDIX.

MILLARD FILLMORE, PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, TO HIS
IMPERIAL MAJESTY, THE EMPEROR OF JAPAN. *p.* [383]-386.

TRANSLATION OF ANSWER TO THE LETTER OF THE PRESIDENT TO THE EMPEROR OF

- JAPAN. *p.* 386-387.
 COMMODORE PERRY TO JAPANESE COMMISSIONERS. *p.* 388-390.
 TREATY. *p.* 391-394.
 ADDITIONAL REGULATIONS. *p.* 395-397.
 "COMPACT BETWEEN THE UNITED STATES AND THE KINGDOM OF LEW CHEW,
 SIGNED AT NAPHA, GREAT LEW CHEW, THE 11th DAY OF JULY, 1854. *p.* 397-399.
 CORRESPONDENCE RELATIVE TO THE BONIN ISLANDS. *p.* 399-409.
 REPORT TO THE COMMODORE ON THE JAPANESE CURRENCY. *p.* 409-412.
 JAPANESE GAME OF SHO-HO-YÉ, ANALOGOUS TO OUR GAME OF CHESS. *p.* 413-415.

注 記

改装。

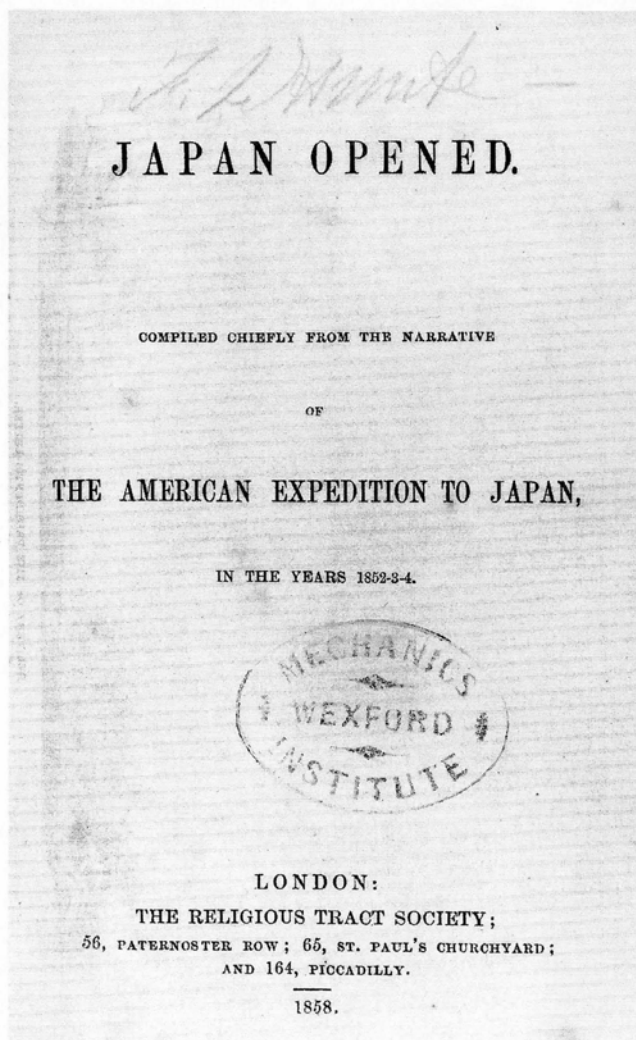
遊び紙第2葉に 'Mr. A. Crafts. April, 1857.' との書き込み。

目次中の APPENDIX は本文見出しによる。

記載書誌

WENCKSTERN I, *p.* 105. WENCKSTERN SUPL., *p.* 14. CORDIER, *col.* 515. NIPPONALIA II, 2726.
 BLUM II, 2540.

243 Anonymous
Japan opened. 1858.



JAPAN OPENED. COMPILED CHIEFLY FROM THE NARRATIVE OF THE
 AMERICAN EXPEDITION TO JAPAN, IN THE YEARS 1852-3-4.

LONDON: THE RELIGIOUS TRACT SOCIETY; 56, PATERNOSTER ROW; 65, ST.
 PAUL'S CHURCHYARD; AND 164, PICCADILLY. 1858.

viii, 296 p. 18 cm.

[DS/881/Re](00087905)



DELIVERY OF THE PRESIDENT'S LETTER.

DELIVERY OF THE PRESIDENT'S LETTER. (Frontispiece)

目次

CHAPTER I.

THE HISTORY OF JAPANESE INTERCOURSE WITH THE WESTERN NATIONS. *p. [1]-10.*

THE DUTCH. *p. 10-21.*

THE ENGLISH. *p. 21-37.*

THE RUSSIANS. *p. 37-42.*

THE UNITED STATES OF AMERICA. *p. 42-45.*

CHAPTER II. ORIGIN AND OBJECTS OF THE UNITED STATES' EXPEDITION—

APPOINTMENT OF COMMODORE PERRY—SAILING OF THE SQUADRON—ARRIVAL AT THE HARBOUR OF NAPHA, IN LOO CHOO—EXCITEMENT ON SHORE—OFFICIAL VISITS FROM THE LOO-CHOOANS—PERMISSION TO GO ON SHORE—EXPLORATION OF THE ISLAND—A BUILDING SET APART FOR THE AMERICANS, AFTER A LONG DISCUSSION—CHARACTER OF THE LOO-CHOOANS—VISIT TO THE ROYAL PALACE, AND ENTERTAINMENT AT THE HOUSE OF THE REGENT—THE COMMODORE'S POLICY, AND ITS SUCCESS—AMERICAN PRESENTS—VISIT TO THE BONIN ISLANDS—RETURN TO NAPHA—A NEW REGENT APPOINTED—FEAST ON BOARD THE COMMODORE'S VESSEL—DEPARTURE OF THE SQUADRON FOR JAPAN. *p. [46]-84.*

CHAPTER III. FIRST GLIMPSES OF JAPAN—THE SQUADRON ANCHORS IN THE BAY OF JEDDO—REFUSAL TO ALLOW THE JAPANESE ON BOARD—THEIR GUARD-BOATS—COSTUME—FIRMNESS OF THE COMMODORE—COMMOTION ON SHORE—METEOROLOGICAL PHENOMENON—JAPANESE ARTISTS—OFFICIAL VISIT FROM URAGA—SURVEY OF THE BAY—CONSTERNATION OF THE AUTHORITIES AND OF THE PEOPLE—ARRANGEMENTS FOR THE PRESENTATION OF THE PRESIDENT'S LETTER—CORDIALITY AND INTELLIGENCE OF THE GOVERNOR OF URAGA—PREPARATIONS ON SHORE—LANDING OF THE AMERICANS—THE RECEPTION—THE CEREMONY OF PRESENTING THE LETTER—ITS CONTENTS—REPLY OF THE JAPANESE DIGNITARIES—RETURN TO THE SQUADRON—FURTHER ADVANCE OF THE AMERICANS TOWARDS JEDDO, AND SOUNDINGS OF THE BAY—REMONSTRANCES OF THE AUTHORITIES—

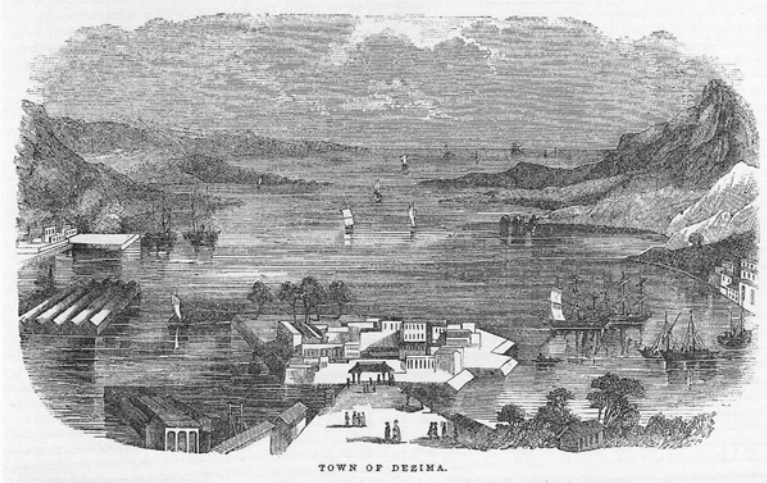
EXCHANGE OF FRIENDLY GIFTS—DEPARTURE OF THE SQUADRON. *p.* [85]-133.

CHAPTER IV. THIRD VISIT TO LOO CHOO—AMERICAN DEMANDS OF THE MAYOR OF NAPHA—EVASIVE REPLIES OF THE REGENT—A CONFERENCE ON SHORE—INCIDENT OF THE SEDAN CHAIR—LOO-CHOOAN CONCESSIONS—A MARKET OPENED—THE COMMODORE SAILS FOR CHINA—RETURN, AND FOURTH VISIT TO NAPHA—IMPROVED DEMEANOUR OF THE PEOPLE—THE PALACE REVISITED, WHERE A BANQUET WAS PROVIDED—EXCHANGE OF COIN REFUSED—REPORTED DEATH OF THE EMPEROR OF JAPAN—RETURN TO THE GULF OF JEDDO—ONE OF THE AMERICAN VESSELS ASHORE—SOME HIGH JAPANESE DIGNITARIES APPOINTED TO CONFER WITH THE COMMODORE—PROTRACTED DISCUSSION AS TO THE PLACE OF MEETING—THE JAPANESE AT LENGTH YIELD TO THE DETERMINATION OF THE COMMODORE—FIVE COMMISSIONERS APPOINTED BY THE EMPEROR TO CONDUCT THE PENDING NEGOTIATIONS. *p.* [134]-[158].

CHAPTER V. TOWNS AND VILLAGES ON THE SHORES OF THE BAY—THE TREATY-HOUSE—JAPANESE PREPARATIONS FOR THE CEREMONIAL—IMPOSING DISPLAY OF THE AMERICANS—THEIR LANDING AND COURTEOUS RECEPTION—APPEARANCE OF THE FIVE JAPANESE COMMISSIONERS—PROSTRATIONS OF THE SUBORDINATE OFFICIALS—INTERCHANGE OF COMPLIMENTS—READING OF THE EMPEROR'S REPLY TO THE AMERICAN LETTER—A BURIAL-GROUND SET APART FOR THE USE OF THE AMERICANS—DISCUSSION OF THE PROPOSED TREATY—RETURN TO THE SQUADRON—THE FUNERAL OF A SEAMAN—THE DELIVERY OF THE AMERICAN PRESENTS—AMAZEMENT OF THE NATIVES AT THE TELEGRAPH, RAILWAY, ETC.—THE JAPANESE HABIT OF TAKING NOTES AND SKETCHES—THEIR RESERVE AND DREAD OF THEIR SUPERIORS—CONSTERNATION AT THE CHAPLAIN'S STROLL IN THE INTERIOR TOWARDS JEDDO—SUMMONED BACK BY THE COMMODORE—FURTHER DELIBERATIONS AND DISCUSSIONS AT THE TREATY-HOUSE—THE PORTS PROPOSED TO BE OPENED—PRESENTATION OF JAPANESE GIFTS—EXHIBITION OF JAPANESE WRESTLERS—BANQUET ON BOARD THE FLAG-SHIP—THE TREATY SIGNED AND DESPATCHED TO THE UNITED STATES. *p.* [159]-198.

CHAPTER VI. EXCURSION INTO THE COUNTRY—THE AMERICAN OFFICERS ENTERTAINED BY THE MAYOR—GLIMPSES OF JAPANESE DOMESTIC LIFE—BLACK DYED TEETH OF THE FEMALES—THE DIFFERENT CLASSES OF JAPANESE SOCIETY—THE FEMALE SEX TREATED WITH RESPECT AND HONOUR—ADVANCE OF THE SQUADRON TOWARDS JEDDO—DISTANT VIEW OF THE CAPITAL—DEPARTURE OF THE COMMODORE TO SIMODA—POSITION AND DESCRIPTION OF THE TOWN AND ENVIRONS—JAPANESE ARCHITECTURE—SHOP SIGNS—HOUSES FOR LODGERS—ARTICLES OF DIET—THE TEMPLES AT SIMODA—CEMETERIES AND INSCRIPTIONS ON TOMBSTONES—JAPANESE WORSHIP—COMPLAINTS BY THE COMMODORE OF JAPANESE ESPIONAGE—FREEDOM OF MOVEMENT GUARANTEED—AN INTERESTING INCIDENT—THE DESIRE OF TWO JAPANESE YOUTHS OF GOOD FAMILY TO TRAVEL AND SEE THE WORLD—REFUSED ADMISSION ON BOARD THE AMERICAN SHIPS—THEIR HEROIC CONDUCT AND MYSTERIOUS FATE—THEIR MANLY LETTER—AN OUTRAGE ON THREE AMERICAN OFFICERS—DEPARTURE FOR HAKODADI. *p.* [199]-234.

CHAPTER VII. ARRIVAL AT HAKODADI, ONE OF THE PORTS OPENED TO AMERICAN INTERCOURSE—CONFERENCE WITH THE AUTHORITIES ON THE PROVISIONS OF THE TREATY—THEIR EXCUSES FOR PROCRASTINATION IN MEETING THE COMMODORE'S DEMANDS—HOUSES ASSIGNED FOR THE USE OF THE AMERICANS WHEN ON SHORE—DESCRIPTION OF THE TOWN—THE RESEMBLANCE OF ITS POSITION TO GIBRALTAR—



TOWN OF DEZIMA. (p. 19)



JAPANESE TEMPLE. (p. 183)

MUNICIPAL REGULATIONS—STYLE OF HOUSE ARCHITECTURE—CHARACTER OF THE SHOPS—HOUSEHOLD FURNITURE AND UTENSILS—SUBURBAN RESIDENCES—BUDDHIST TEMPLES OF HAKODADI—PRAYING MACHINES—BUDDHIST INSCRIPTIONS—PROSPECTS OF CHRISTIANITY IN JAPAN—THE FISHERIES AT HAKODADI—OTHER OCCUPATIONS OF THE INHABITANTS—STATE OF PICTORIAL ART AMONG THE JAPANESE, WITH EXAMPLES—SCULPTURE—GAMES OF SKILL AND CHANCE—APPROPRIATION OF A BURIAL-GROUND TO THE USE OF THE VISITORS—AMERICAN FUNERAL—JAPANESE DEVOTIONS. *p.* [235]-269.

CHAPTER VIII. NEGOTIATIONS RESUMED WITH THE AUTHORITIES OF HAKODADI—JAPANESE OFFICIALS ENTERTAINED ON BOARD THE FLAG-SHIP—HISTRIONIC PERFORMANCES—INTEREST DISPLAYED BY THE JAPANESE IN EXAMINING THE AMERICAN STEAMERS—THEIR LOVE OF MILITARY DISPLAY—WRECKS OF FOREIGN SHIPS ON THE COASTS OF JAPAN—RETURN OF THE SQUADRON TO SIMODA—CONFERENCES WITH THE IMPERIAL COMMISSIONERS—SETTLEMENT OF DISPUTED POINTS—JAPANESE COALS—BAZAAR—FAREWELL VISITS—FINAL DEPARTURE OF THE SQUADRON—ARRIVAL AT NAPHA, IN LOO-CHOO, AND ARRANGEMENTS WITH

THE AUTHORITIES—DESIRE OF SOME OF THE JAPANESE TO LEAVE THEIR COUNTRY—
PARTING BANQUETS—COMPLETION OF THE MISSION, AND RETURN OF THE
COMMODORE HOME—RATIFICATION OF THE TREATY—EARTHQUAKE AT SIMODA—
EXTENSION OF THE TREATY TO ENGLAND, FRANCE, AND RUSSIA—SUBSEQUENT
VISITS TO JAPAN—HOPE FOR ITS PEOPLE. *p. [270]-296.*

注 記

遊び紙、標題紙、裏遊び紙、および本文中各所に＜MECHANICS INSTITUTE WEXFORD＞との蔵書印。

標題紙に書き込み。

目次は本文章題による。

裏表紙裏に＜Bound by LEWIS & SONS, COUCH SQUARE FLEET S.^T LONDON.＞との書店ラベル。

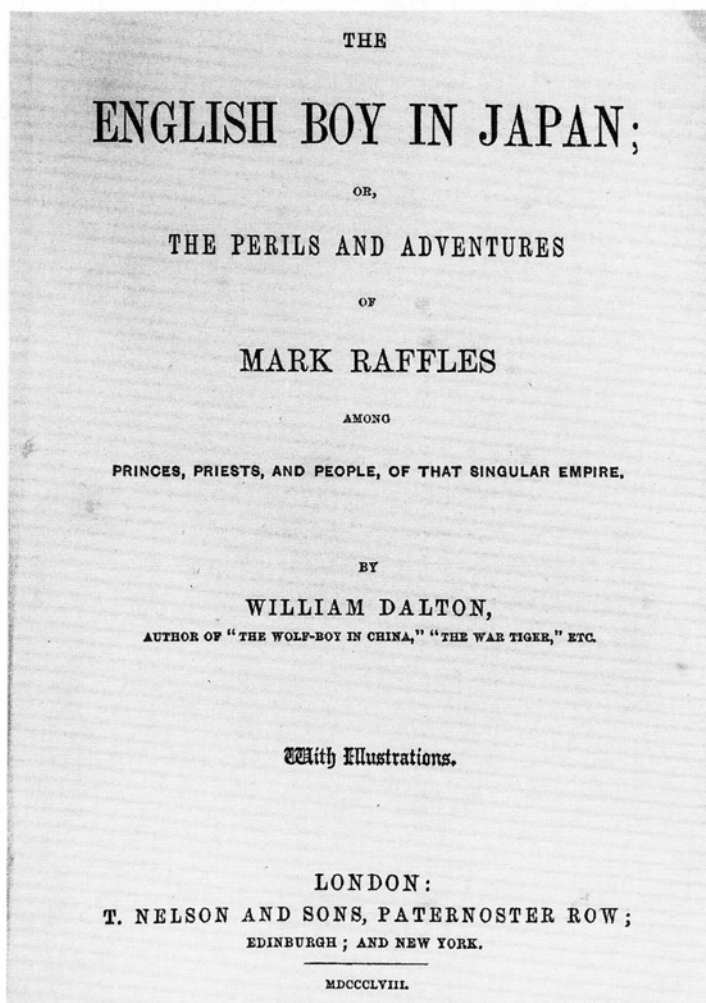
記載書誌

CORDIER, col. 515. TOYO BUNKO, p. 108. BLUM II, 2123.

1858

244 Dalton, William (1821-1875)

The English boy in Japan. 1858.

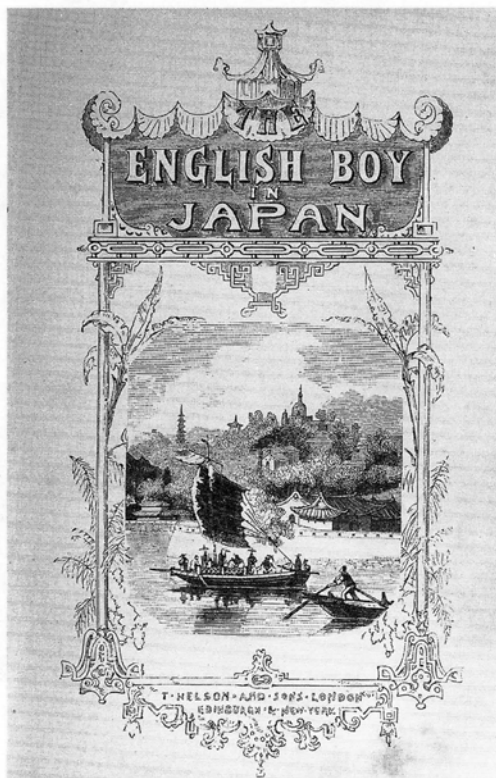


THE ENGLISH BOY IN JAPAN; OR, THE PERILS AND ADVENTURES OF MARK RAFFLES AMONG PRINCES, PRIESTS, AND PEOPLE, OF THAT SINGULAR EMPIRE. BY WILLIAM DALTON, AUTHOR OF "THE WOLF-BOY IN CHINA," "THE WAR TIGER," ETC. With Illustrations.

LONDON: T. NELSON AND SONS, PATERNOSTER ROW; EDINBURGH; AND NEW YORK. MDCCCLVIII [1858].

[2], 308, [4] p., [3] leaves of plates. 17 cm.

[PS/1499/Da](00031699)



(Pictorial title page)

目 次

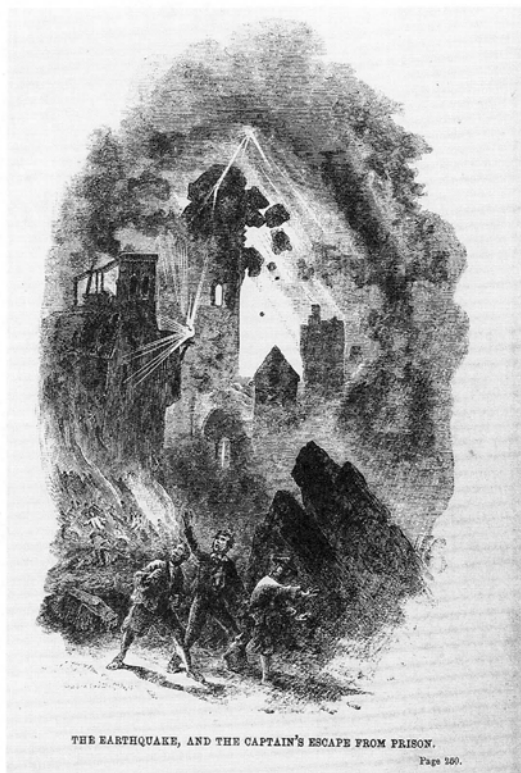
CONTENTS.

- I. The Raffles Family—How the Captain got to Japan. 9
- II. The Captain's return—The young Jammaboo. 16
- III. The Captain relates his Adventures. 23
- IV. History of Toda Sofats—How he became a Jammaboo, and afterwards an Interpreter. 36
- V. Bad News for Toda and Mark. 46
- VI. Death of Toda's Father—The Captain a Prisoner. 52
- VII. The Boys set sail for Japan—Meet with a Tatsmaki, and rescue Yanosi. 61
- VIII. Danger ahead—The Boys in a Trap. 74
- IX. The Boys escape, and the Rogues are caught in their own net. 83
- X. The Island of Devils—A troublesome Prisoner. 88
- XI. The Boys are picked up by a Fisherman, and pick up a Wise-fool. 99
- XII. They find a Friend, lose their Prisoner, and change their Plans. 110
- XIII. The Story of a Son of a Fox—the Boys pass through Nangasaki. 122
- XIV. The Opening of a Festival—A Sintoo Temple and its Worship. 136
- XV. Mark has an Adventure with some Sacred Dogs. 147
- XVI. The Boys live with Sanno—Mark sees a little of Japanese Life. 160
- XVII. Mark sees jolly doings at the Great Festival. 170
- XVIII. The Outcasts' Village—Mark puzzled. 184
- XIX. Strange People and Wonderful Phenomena. 193
- XX. Journey to Simabara—Sights on the Road. 207



MARK TAKEN PRISONER FOR STRIKING THE SACRED DOGS.
Page 150.

MARK TAKEN PRISONER FOR STRIKING THE
SACRED DOGS. (Frontispiece)



THE EARTHQUAKE, AND THE CAPTAIN'S ESCAPE FROM PRISON.
Page 250.

THE EARTHQUAKE, AND THE CAPTAIN'S
ESCAPE FROM PRISON. (p. 250)

- XXI. A new Enemy—Justice in Japan. 216
- XXII. The Boys taken Prisoners. 228
- XXIII. Many Dangers and a Miraculous Rescue. 234
- XXIV. The Boys part company—Prisoners again. 253
- XXV. Toda in Search of a Hermit. 266
- XXVI. A wonderful Surprise. 279
- XXVII. How Yammasiro became the Hermit of Fakone. 288
- XXVIII. More Adventures. 294
- XXIX. "All's well that ends well." 302

注 記

表紙裏に '3rd class' との書き込み。

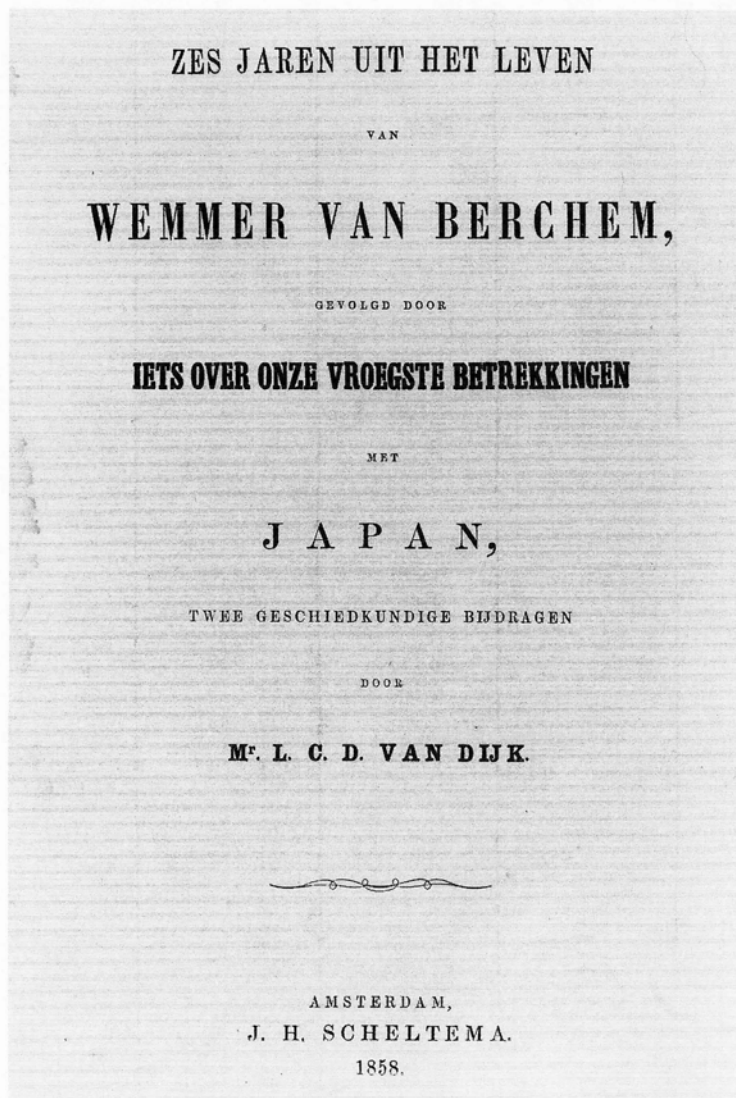
遊び紙に 'William, Fowler. 1920.' との書き込み。

記載書誌

NIPPONALIA III, 2007.

245 Dijk, L. C. D. van

Zes jaren uit het leven van Wemmer van Berchem, gevolgd door iets over onze vroegste betrekkingen met Japan. 1858.



ZES JAREN UIT HET LEVEN VAN WEMMER VAN BERCHEM, GEVOLGD DOOR
IETS OVER ONZE VROEGSTE BETREKKINGEN MET JAPAN, TWEE
GESCHIEDKUNDIGE BIJDRAGEN DOOR Mr. L. C. D. VAN DIJK.
AMSTERDAM, J. H. SCHELTEMA. 1858.

[1], [1], [4], xii, 78, [1], 42 p., [2] leaves of plates. 23 cm.

[DS/808/Di](00006756)

日本関係記事

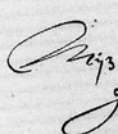
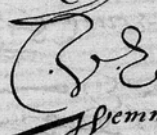
IETS OVER ONZE VROEGSTE BETREKKINGEN MET JAPAN. 後半部 p. [1]-42.

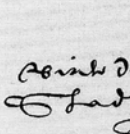
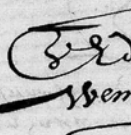
注 記

日本関係記事は本文章題による。

記載書誌

WENCKSTERN SUPL., p. 5. NIPPONALIA II, 2661. BLUM III, 3608.

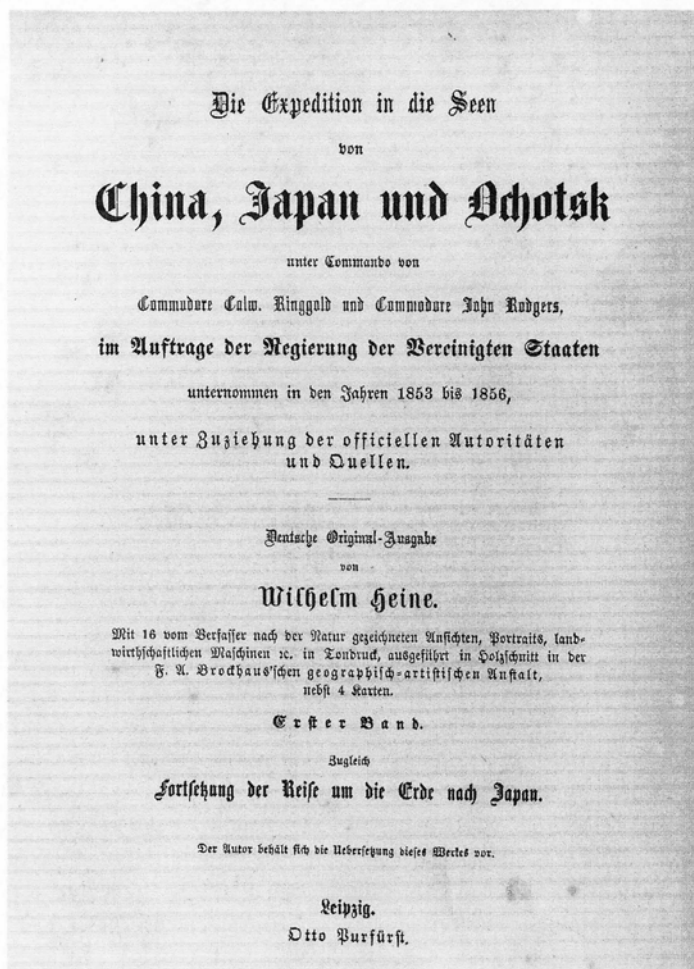

 Zij leeren te bevestigen dat den hier gommiseren
 gemineerde tegenwoordige is India present boer
 int jaer den dascenint onder teglant sibastij den
 23 september Anno 1650. Gale

 Wemmer van Berchem


 Gale in dascenint
 23 november Anno 1650. Voor den
 Lade Bantam Gale

 Wemmer van Berchem

[Signatures of Wemmer van Berchem.] (p. 78)

246 Heine, Wilhelm (1827-1885)

Die Expedition in die Seen von China, Japan und Ochotsk. Vol. 1-2. 1858-1859. 2 vols.



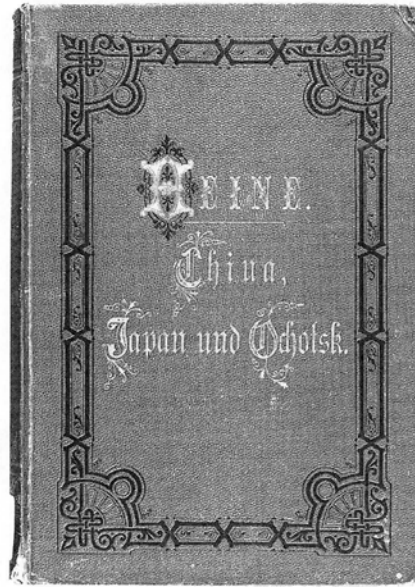
Die Expedition in die Seen von China, Japan und Ochotsk unter Commando von Commodore Calw. Ringgold und Commodore John Rodgers, im Auftrage der Regierung der Vereinigten Staaten unternommen in den Jahren 1853 bis 1856, unter Zuziehung der officiellen Autoritäten und Quellen. Deutsche Original-Ausgabe von Wilhelm Heine. Mit 16 vom Verfasser nach der Natur gezeichneten Ansichten, Portraits, landwirthschaftlichen Maschinen &c. in Tondruck, ausgeführt in Holzschnitt in der F. A. Brockhaus'schen geographisch-artistischen Anstalt, nebst 4 Karten. Erster [-Zweiter] Band. Zugleich Fortsetzung der Reise um die Erde nach Japan. Der Autor behält sich die Uebersetzung dieses Werkes vor.

Leipzig. Otto Pufendorf. [n.d.]

Erster Band. xx, 330, [2] p., [9] leaves of plates. 25 cm.

Zweiter Band. viii, 391, [1] p., [10] leaves of plates. 25 cm.

[DS/507/He](00017674-00017675)



(Cover)

日本関係記事

Erster Band.

VII. Die Vincennes in den Bonin-Inseln, Lew-Chew, Kiusiu und Ou-Sima.

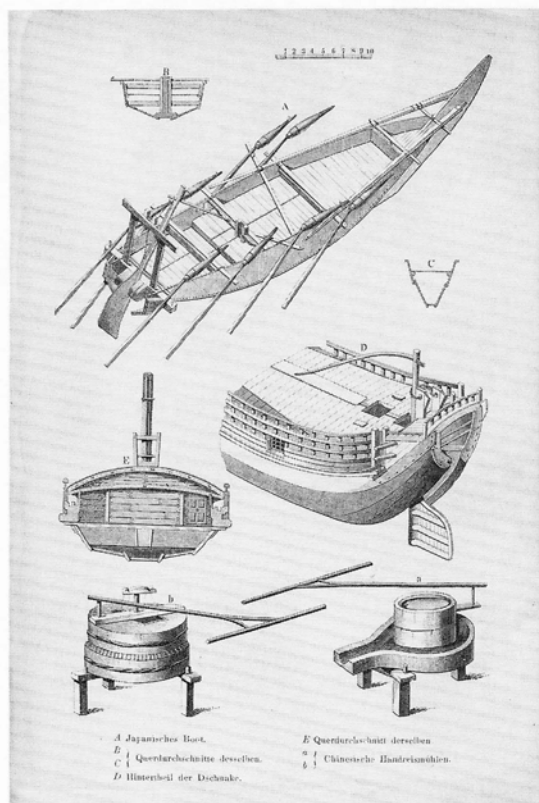
Stürme in den Straßen von Formosa.—Die Porpoise wird im Nebel aus dem Gesicht verloren.—Port Lloyd.—Ein Cyclon (Sturmwind).—Vermuthungen, daß die Porpoise in demselben gescheitert.—Rückkehr der Vincennes nach Lew-Chew.—Schiffbruch der Barke W. H. Saywood.—Kiusiu.—Die Bai von Kagosima.—Vulkane in Thätigkeit.—Vermessung der Bai.—Astronomisches Observatorium.—Einwendungen der Japanesen.—Warme Quelle.—Krabben „au naturel“.—Arch-rock.—Naturforschungen unter Hindernissen.—Tanegasima.—Yakunosima.—Vereiteter Versuch, in 60 Faden Wasser nach Muscheln zu fischen.—Die Alcmene- und Pacifique-Inseln.—Stürmisches Wetter.—Kikai-Sima.—Eine zahme Möve.—Besuch am Lande.—Eingeborene.—Japanische Beamte.—Ou-Sima.—Landung und Vermessung.—Naturgeschichtliches.—Kakirouma.—Der Lootse kommt an Bord.—Hong-Kong. p. [107]-118.

IX. Die Vincennes und Hancock in Lew-Chew, der Amakirrima-Gruppe, Ou-Sima und Simoda.

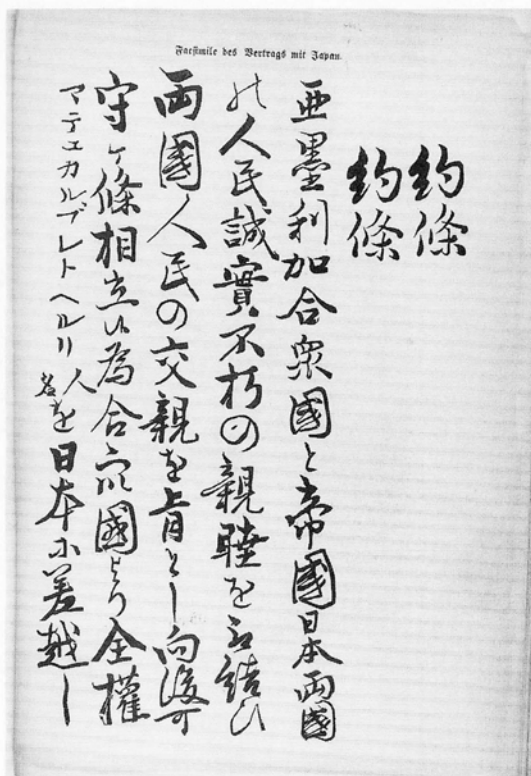
Napa.—Nagador, Botschafter des Gouverneurs.—Missionaire.—Die Amakirrima-Gruppe.—Die Inseln Montgomery, Oukiu, Katonai-Sima und Ou-Sima.—Vorzügliche Häfen.—Reiche zoologische Ausbeute für den Naturforscher.—Die „Fo-kow-Bai“.—Hydrographische Entdeckungen.—Besuch des Commodore bei den Behörden.—Die Cleopatra-Inseln.—Erloschener Vulkan.—Die Inseln Toukara, Sabine, Akoncheki, Victorieuse, Archimedes und Tanega-Sima.—Der Vulkan Fusiyama.—Die „Felseninsel“.—Simoda.—Amerikaner in Japan.—Die Nomaden.—Die Diana.—Ein Theil der schiffbrüchigen Russen verläßt Japan in einem amerikanischen Schooner.—Wirkung des Punsches auf japanische Förmlichkeit.—Russen und Japanesen. p. [131]-150.

X. Ratification des amerikanischen Vertrags. Die Russen in Japan.

Ankunft der Powhattan in Simoda.—Etwas Neues unter der Sonne.—Erdstöße.—Ungeheure Sturzwelle.—Zerstörung von Simoda.—Verwüstung.—Zertrümmerte Dschunken.—Japanischer Gehorsam in Todesgefahr.—Versuch, die Diana nach Hey-da zu bugsiren.—Sturm.—Schiffbruch.—Der französische Walfischjäger Napoleon III.—Mißlungener Versuch der Russen, eine Prise zu machen.—Sympathie der Amerikaner für die Russen.—Zerstörung von Ohosaka.—Erdbeben in



A Japanisches Boot. B C Querdurchschnitte desselben.
D Hintertheil der Dschunke. E Querdurchschnitt desselben.
a b Chinesische Handreismühlen. (Vol. 1, p. 330)



Facsimile des Vertrags mit Japan. (Vol. 1, p. 330)

Yedo und anderen Städten.—Feuersbrunst im Palast des Mikado.—Capitain Adams.—Verschiedene Auslegung des zwölften Artikels des Vertrages.—Unterhandlungen.—Die Commissaire.—Der Brief von Ido-Tsu-Sima Nokami.—Unterschrift des Tai-Koen (d. h. „des erhabenen Herrschers“).—Ratificirung des Vertrags.—Festlichkeiten.—Wißbegierde der Japanesen.—Die Eisenbahn im Gang.—Der Telegraph zu schwierig.—Abneigung gegen religiöse Schriften. p. [151]-167.

Anhang.

Bericht über die medicinische Topographie und den Landbau der Insel Groß-Lew-Chew. Von Dr. D. S. Green, Flottenarzt. p. [215]-249.

Beobachtungen über den Arkerbau etc. von Lew-Chew. Während eines Aufenthaltes auf der Insel vom 22. Januar bis zum 7. Februar 1854 gesammelt von Dr. James Morrow. p. [250]-264.

Bericht einer Untersuchung der Bonin-Inseln von Joel Abbot, Cap. der V.-St.-Flotte. p. [265]-267.

Bericht des Capitain Abbot an Commodore Perry. p. [268]-277.

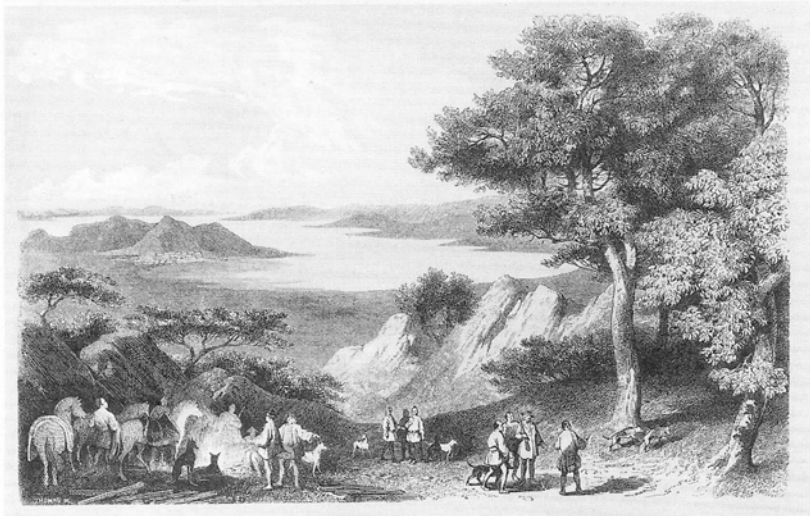
Bericht über die Baily-Inseln (im S. der Bonin-Gruppe) vom Lieutenant Balch an den Commandirenden J. Kelly. p. [278]-280.

Bericht über die Erforschung der Peel-Insel von Bayard Taylor, Esq. p. [281]-292.

Bericht über die Erforschung der Peel-Insel, von C. F. Fahs, ärztlichem Assistenten in der V.-St.-Flotte. p. [293]-299.

Bericht über den Ackerbau von Japan. Von Daniel S. Green, Arzt der V.-St.-Flotte. p. [300]-319.

Bericht über die medicinische Topographie von Japan. Von Daniel S. Green, Arzt der V.-St.-Flotte. p. [320]-325.



Hakotade vom Schnee-Pic aus gesehen.

Hakotade vom Schnee-Pic aus gesehen. (Vol. 2, frontispiece)

Ueber japanische Schifffahrt und den Schiffbau der Japanesen. Von Commodore Perry. (Hierzu die Illustrationen auf Tafel 6, 7 und 8.) p. [326]-330.

Zweiter Band.

XI. Die Vincennes und Hancock in Simoda.

Erster Besuch am Lande.—Bewillkommnung der Amerikaner.—Wißbegierde der Japanesen.—Der gelehrige Knabe.—Der Wohnort der Nomaden.—Japanische Grabstätten.—Amerikanische Gräber.—Excursion.—Mahomet und der Berg.—Das Thal von Simoda.—Geselligkeit der Japanesen.—Uhren und Revolvers.—Gastliche Aufnahme in der Dorfschenke.—Saurer Bordeaux.—Rückkehr an Bord.—Ein Dankesvotum: „Gehet hin und thut desgleichen!“ p. [3]-18.

XII. Handel und Wandel in Simoda.

Der Bazar.—Verkaufsläden.—Lakirte Waaren.—Schönes Porzellan.—Papierne wasserdichte Regenmäntel.—Holzschnitte.—Verbotene Handelsartikel.—Tatsnoski ein schlauer Fuchs.—Listigkeit der japanischen Kaufleute.—„Pakt es in den Kasten!“—Abrechnung.—Unvortheilhafte Bestimmung des Goldwerthes.—Eine Yankee-Speculation.—Die Japanesen klüger.—Des Kaisers Geschmack.—Ein künstlicher Vogel.—Stoffe.—Das neue Simoda schöner als das alte.—Eine Familienscene.—Ein beschämter Horcher. p. [19]-32.

XIII. Die Hancock in Hey-da und Fahrt nach Hakotade.

Charakter der Japanesen.—Bäder.—Heiße Quellen.—Ungenirtheit der Badenden.—Seebäder.—Bäder in Städten.—Das Dampfbad.—Gemischte Gesellschaft.—Nach Hey-da.—„Voilà la Fusiya!“—Herrliche Gegend.—Der Hafen von Hey-da.—Die Russen.—Whiskey-Punsch.—Ein vorzügliches Schwert.—Nebel.—Ungewisse Lage.—„Steuerbord den Helm!“—„Jack Bunsby.“—Brandung.—Ein Riff.—„Old John schon wieder in der Klemme.“—Durch!—Der Herr erbarmt sich der Spatzen und der Schneider.—Hakotade. p. [33]-51.

XIV. Reise der Vincennes junior von Simoda nach Hakotade.

Zweck des Unternehmens.—Vorbereitungen.—Abfahrt.—Erster Hafen.—Tatsnoski's Einspruch.—Oho-sima.—Mündung der Bai von Yedo.—Zweideutige Nachbarschaft.—Fischerboote.—Sino-Hama.—Der Brief.—Sacki und Whiskey.—Cap King.—Ungewöhnliche Erscheinung im Wasser.—Befürchtete Feindseligkeiten.—Cap Kaminoto.—Utsiura.—Sammeln von Seetang.—Ein

furchtsamer Beamter.—Ein Priester.—Cap Daido Saki.—Kono Saki.—Sturm.—Ein Walfisch.—Eine Dschunke.—Der fliegende Holländer.—Besuch an Bord einer Dschunke.—Die Bai von Sendai.—Ein breiter Fluß und eine große Stadt.—Erstaunte Einwohner.—Ein zufälliger Pistolenschuß und seine Folgen.—Reis und Thee.—„Capitain Reis“—Isokona.—Ein schlauer Zecher.—„Capitain Reis“ zum letzten Mal.—Apparat zum Fischfang.—Sturm und Regen.—Eine Salzsiederei.—Gutmüthige Fischer.—Sirija Saki.—Letzte Gefahr.—Die Straßen von Tsugar (Sangar).—Der Felsen von Hakotade.—Wiedersehn. *p.* [52]-80.

XV. Die Engländer in Japan.

Vorbereitungen zu einem Feldzuge gegen die russischen Besitzungen.—Hakotade eine passende Zwischenstation.—Capitain Whittingham.—Die Fregatte Sibylle.—Hakotade.—Japanesen tödten kein Vieh.—Der Hafenmeister.—London Illustrated News.—Der Vice-Gouverneur.—Besuch am Lande.—Häuser.—Die Japanesen begreifen den Nutzen von Halstüchern nicht.—Blühende Wangen und rothe Lippen.—Häßlichkeit verheiratheter Frauen.—Waaren.—Gartenanlagen.—Pferde.—Bergauf.—Solide Polizeibeamte.—Aussicht von der Bergspitze.—Ablösung der Nachtwache. *p.* [81]-102.

XVI. Besuch der englischen Fregatte Sibylle in Hakotade.

Sturm.—Geschenk vom Gouverneur.—Beschwerden über das kalte Klima.—Geographische Kenntnisse der Japanesen.—Vorbereitungen zum Besuch beim Gouverneur.—Ein fremdes Segel.—Jagd.—Besuch.—Ceremoniell.—Der Tempel.—Der Gouverneur.—Förmlichkeiten.—Bewirthung.—Ein anderes fremdes Segel.—Spaziergang.—Betrunkenen Dame.—Handel.—Schwerer nicht verkäuflich.—Spazierfahrt auf dem Fluß.—Ländliche Scenen.—Ein japanischer Angler.—Schnelles Altwerden der Frauen.—Ein lustiger Dorfrichter.—Rechnungsabschluß.—Abschied. *p.* [103]-124.

XVII. Die Hancock und Vincennes in Hakotade.

Die Brigg Greta.—Eßbare Singvögel.—Fischfang.—Mahomet der Jüngere.—Die Felsengrotte.—Fehlschlagen des ersten Versuches.—Erfolgreiche Wiederholung.—Der Tempel des Seegottes.—Bootexpedition.—Nächtliches Abenteuer.—Japanische Spitzfindigkeiten.—Gespräche.—Ein beleidigter Beamter.—Versöhnende Kraft des Sherry.—Letzte Entscheidung.—Ein Großer des Reiches.—Die Armee Japans.—Das ehrwürdige Federvieh.—West Point.—Ende der Vermessung der Straßen von Tsugar. *p.* [125]-144.

XVIII. Rückkehr der Engländer nach Hakotade.

Veränderter Anblick des Hafens.—Der Hafenmeister.—Zeitverschwendung.—Sommerszeit.—Geringer Erfolg englischer Angler.—Blühende Landschaft.—Besuch beim Gouverneur.—Kranke Franzosen.—Lästige Aufsicht der Japanesen.—Priester und Aerzte.—Ein träger Mönch in japanischer Ausgabe.—Theegärten.—Vergebliche Galanterie der Franzosen gegen das schöne Geschlecht.—Besuch des Gouverneurs an Bord.—Englische Gastfreundschaft.—Zwei Toaste.—Illustrationen aus dem Krim-Kriege.—Mißverständene Bilder.—Die hohen Häuser.—Japanische Würdigung des guten Weines.—Inspection des Schiffes.—Kanonen und Büchsen.—Geschmackvolle Kleidung der Japanesen.—Ainos.—Große Hitze.—Kühle Abende. *p.* [145]-164.

XIX. Reise der englischen Fregatte Sibylle nach Nangasaki.

Sturm und Seekrankheit.—Ohosima.—Simoda.—Englische Schilderung des Unterganges der Diana.—Freundliches Benehmen der Amerikaner gegen die Schiffbrüchigen.—Abgelehntes Anerbieten des französischen Commodore.—Der Schooner des Admiral Putiatin.—Der Rest der Russen in der Greta.—Gefangenschaft im Angesicht der Rettung.—Vertrag zwischen Rußland und Japan.—Fusiyama.—Der Cecille-Archipel.—Kiusiu.—Amakousa.—Ohomura.—Ein englisches Segel.—Keine Briefe! *p.* [165]-182.

XX. Die Engländer in Nangasaki.

Annäherung an den Hafen.—Küstenvertheidigung.—Lästige Hafenbestimmungen.—Arroganz der Beamten.—Heiße Tage, kühle Nächte.—Schwierigkeiten mit den Behörden.—Zurückhaltung der Provisionen. Leere Entschuldigungen der Behörden.—Der Gouverneur gewährt eine Audienz.—Der

Dampfer „Tartar“.—Der innere Hafen.—Malerische Gegend.—Holländische Kriegsschiffe.—Neue Art zu salutiren.—Dezima.—Japanische Truppen.—Die Audienz.—Die Großen des Reichs.—Herabwürdigendes Betragen.—Empörende Einschränkungen.—Der alte und der neue Gouverneur.—Spitzfindigkeiten und Winkelzüge.—Diplomatische Ränke.—Die Holländer.—Die Wachtboote.—Gerüchte neuer Unternehmungen gegen Rußland.—Viel edle Zeit verloren.—Die russischen Gefangenen.—Handel mit Japan. p. [183]-206.

XXI. Abschied von Japan.

Matsmai.—Anblick der Stadt.—Gemäßigtes Klima.—Tempel und Regierungsgebäude.—Anlagen und Gärten.—Landung des Masters.—Anstrengender Dienst.—Die ersten Ainos.—Brutalität japanischer Beamten.—Rhetorische Kraft eines Bootshakens.—Bai von Strogonoff.—Bunsby's früherer Aufenthalt in Matsmai.—Ein nächtlicher Besuch.—Sonderbare Art des Tauschhandels.—Hirsche.—Erfolglose Jagd.—Kabeljaus.—Englische Schiffe.—Cap Romanzoff.—Straßen von La Perouse.—Insel Saghalin.—Doppelte Herrschaft.—Guter Rath.—Tomari.—Verborgene Gefahren.—Golownin im Irrthum.—Cap Soya.—Werthvolle Fischereien in Yesso.—Mineralien.—Die Ainos und die russischen Kurilen.—Lebensweise der Ainos.—Verschiedene Berichte.—Behaartheit.—Kleidung der Ainos.—Mangel an Reinlichkeit.—Das Christenthum unter den Ainos.—Gruß- und Abschiedsform.—Cap Shaep und Lebewohl von Japan. p. [207]-230.

Anhang.

Commodore Perry's Bemerkungen über die Nothwendigkeit, dem amerikanischen Handel im Osten weitere Ermuthigung zu Theil werden zu lassen. p. [336]-357.

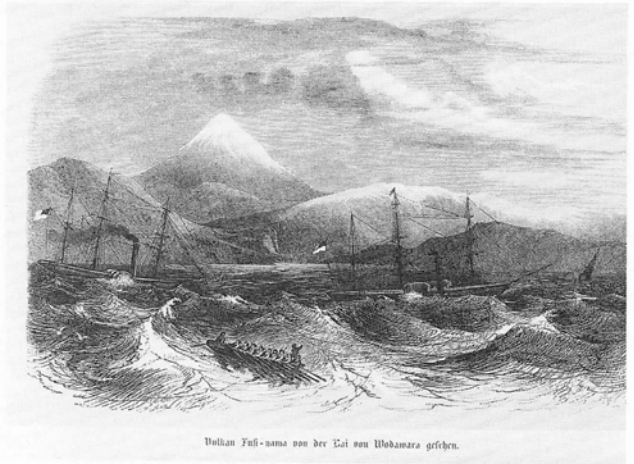
Commodore Perry's Bemerkungen über die wahrscheinlichen fünftigen Handelsverbindungen mit Japan und Lew Chew. p. [358]-364.

Tagebuch eines Chinesen während eines Besuches in Japan. p. [365]-391.



Kura-Kawa-Kahei, Präfect von Simoda.

Kura-Kawa-Kahei, Präfect von Simoda. (Vol. 2, p. 391)



Vulkan Fusi-yama von der Bai von Wodawara gesehen. Holzschnitt und Druck von F. A. Brockhaus in Leipzig. (Vol. 2, p. 391)

注 記

Erster Band, Zweiter Band 各冊の表紙裏に＜EXLIBRIS W. Z. MULDER＞との蔵書票。

Erster Band の献辞の末尾に＜New-York, den 1. Juli 1858. ehrfurchtsvoll ergebener Wilhelm Heine.＞。

出版年は Kayser, Bücher Lexikon による。

記載書誌

PAGÈS, 645.

1858

247 Siebold, Philipp Franz von (1796-1866)

Annales d'horticulture et de botanique, ou flore des jardins. 1858-1862. 59 fascicules in 4 vols.

ANNALES D'HORTICULTURE ET DE BOTANIQUE,
OU
FLORE DES JARDINS
DU ROYAUME DES PAYS-BAS,
ET
Histoire des plantes cultivées et ornementales les plus intéressantes
DES
POSSESSIONS NEERLANDAISES AUX INDES ORIENTALES, EN AMÉRIQUE
ET
DU JAPON.
PUBLIÉE PAR LA SOCIÉTÉ ROYALE D'HORTICULTURE DES PAYS-BAS;
SOUS LE PATRONAGE DE
S. M. LE ROI GUILLAUME III.
RÉDIGÉE PAR
MM. PH. FR. DE SIEBOLD et W. H. DE VRIESE.

LEIDE, A. W. SYTHOFF.

1858.

ANNALES D'HORTICULTURE ET DE BOTANIQUE, OU FLORE DES JARDINS DU ROYAUME DES PAYS-BAS, ET Histoire des plantes cultivées et ornementales les plus intéressantes DES POSSESSIONS NÉERLANDAISES AUX INDES ORIENTALES, EN AMÉRIQUE ET DU JAPON. PUBLIÉE PAR LA SOCIÉTÉ ROYALE D'HORTICULTURE DES PAYS-BAS; SOUS LE PATRONAGE DE S. M. LE ROI GUILLAUME III. RÉDIGÉE PAR MM. PH. FR. DE SIEBOLD et W. H. DE VRIESE. LEIDE, A. W. SYTHOFF. 1858.

viii, 188, [1] p., [20] leaves of plates. 27 cm.

ANNALES D'HORTICULTURE ET DE BOTANIQUE, OU FLORE DES JARDINS DU ROYAUME DES PAYS-BAS, ET Histoire des plantes cultivées les plus intéressantes DES POSSESSIONS NÉERLANDAISES AUX INDES ORIENTALES, DE L'AMÉRIQUE ET DU JAPON. PUBLIÉE PAR LA SOCIÉTÉ ROYALE D'HORTICULTURE DES PAYS-BAS; SOUS LE PATRONAGE DE S. M. LE ROI GUILLAUME III. DEUXIÈME [- CINQUIÈME] VOLUME.

LEIDE, A. W. SYTHOFF. 1859 [-1862].

DEUXIÈME VOLUME. [3], 192 p., [21] leaves of plates. 27 cm.

TROISIÈME VOLUME. 195, [3] p., [13] leaves of plates. 28 cm.

QUATRIÈME VOLUME. 192, [3] p., [12] leaves of plates. Bound with TROISIÈME VOLUME.

CINQUIÈME VOLUME. 48 p., p. [65]-196, [3] p., [21] leaves of plates. 28 cm.

(00052677,00052678,00144955,00145091)

日本関係記事

PREMIER VOLUME.

Paeonia Moutan Sims, Impératrice de France. p. [1]-3.

Araliacées de Java et du Japon. p. 3-6.

Culture de plantes Japonaises à Leide. p. 6-9.

Variétés Japonaises de batates douces. p. 9-10.

Les plantes récemment introduites dans l'économie rurale. p. 46-50.

Pityrospasma acerinum. p. 51.

Monographie du genre *Aesculus*.

Sous-genre *pavia*, de boerhave.

Le *pavia* du Japon. *Aesculus dissimilis*, blume. p. 129.

Araliacées Japonaises en culture à Leide. p. 185-186.

Pharbitis Polymorpha, sieb. et de vriese. p. 187.

DEUXIÈME VOLUME.

Notice sur le *Chelidonium japonicum* Thg. p. 64.

Amygdalus persica linn. var. *stellata*. fam. nat. amygdaleae. p. 65.

12^e Exposition de la Société d'agriculture Hollandaise à Amsterdam du 26 au 30 Mars 1858. p. 66-73.

Floraison de la *Paulownia imperialis* Sieb et Zucc. p. 91-93, 98-99.

Viburnum macrophyllum thunb. fam. nat. lonicereae. p. 97-98.

Chelidonium japonicum thunb. fam. nat. papaveraceae. p. 113-114.

Envois de plantes de l'Île de Java en 1858. p. 130-132.

Les Jardins Néerlandais. l'Etablissement de M. c. glym à Utrecht. p. 153-158.

TROISIÈME VOLUME.

Aralia (Fatsia) Japonica Thbg. p. 97-100.

QUATRIÈME VOLUME.

Les Jardins Neerlandais. Catalogue et prix-courant des plantes du Japon cultivées dans l'établissement de MM. von siebold et comp., à Leide. p. 23-28.

Floraison automnale du *Cydonia japonica* Pers. p. 176.

Notice sur le *Polygonum cuspidatum* S & Z. p. 179-180.

CINQUIÈME VOLUME.

Introduction de Conifères rares ou nouveaux du Japon en Angleterre. p. 26-30.

Plantes nouvelles, introduites du Japon dans l'Établissement de von siebold et comp., à Leide. p. 103-106.

注 記

全 4 冊。

雑誌を 1 年分ずつ製本したもの。

PREMIER VOLUME と DEUXIÈME VOLUME は、各分冊の表紙を取って製本、装訂は当時のもの。

TROISIÈME VOLUME と QUATRIÈME VOLUME は、原表紙のまま合冊、製本。

CINQUIÈME VOLUME は、原表紙のまま製本。

PREMIER VOLUME.

表紙裏に <A. van ROSSUM, Hof-Boekbinder. Vijzelstraat, X. 601.> との書店ラベル。

p. 24 と p. 25 の間の図版 <FATSÛA (ARALIA) JAPONICA>、および p. 186 と p. 187 の間の図版 <ARALIA MITSDE> は日本関係。

TROISIÈME [-QUATRIÈME] VOLUME.

p. 80 に <Programma DER TWINTIGSTE TENTOONSTELLING, VAN DE KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE MAATSCHAPPIJ TOT AANMOEDIGING VAN DEN TUINBOUW, ONDER BESCHERMING VAN ZIJNE MAJESTEIT DEN KONING, TE ROTTERDAM.> との展示会プログラムの挿入紙。

p. 80 と p. 81 の間の図版 <ARALIA JAPONICA.> は日本関係。

CINQUIÈME VOLUME.

4^{me} LIVRAISON は欠落。

雑誌の原表紙

ANNALES D'HORTICULTURE ET DE BOTANIQUE, OU FLORE DES JARDINS DU ROYAUME DES PAYS-BAS, ET HISTOIRE DES PLANTES CULTIVÉES LES PLUS INTÉRESSANTES DES POSSESSIONS NÉERLANDAISES AUX INDES ORIENTALES, DE L'AMÉRIQUE ET DU JAPON. PUBLIÉE PAR LA SOCIÉTÉ ROYALE D'HORTICULTURE DES PAYS-BAS; SOUS LE PATRONAGE DE S. M. LE ROI GUILLAUME III. 3^e VOLUME [-5^e VOLUME]. — 1^{me} LIVRAISON [-12^{me} LIVRAISON].

ON S'ABONNE A LEIDE (PAYS-BAS), chez A. W. SYTHOFF, Imprimeur-éditeur[, et] chez tous les principaux libraires des Pays-Bas, du Grand-Duché de Luxembourg et de l'étranger.

(3^e VOLUME. — 7^{me} LIVRAISON 以降、[, et] が付く。)

各雑誌のページ付け

TROISIÈME VOLUME.

1^{me} LIVRAISON. p. [1]-16.

- 2^{me} LIVRAISON. p. [17]-32.
 3^{me} LIVRAISON. p. [33]-48.
 4^{me} LIVRAISON. p. [49]-64.
 5^{me} LIVRAISON. p. [65]-80.
 6^{me} LIVRAISON. p. 81-96.
 7^{me} LIVRAISON. p. 97-112.
 8^{me} LIVRAISON. p. [113]-128.
 9^{me} LIVRAISON. p. [129]-144.
 10^{me} LIVRAISON. p. [145]-160.
 11^{me} LIVRAISON. p. [161]-176.
 12^{me} LIVRAISON. p. [177]-195.

QUATRIÈME VOLUME.

- 1^{me} LIVRAISON. p. [1]-16.
 2^{me} LIVRAISON. p. [17]-32.
 3^{me} LIVRAISON. p. [33]-48.
 4^{me} LIVRAISON. p. [49]-64.
 5^{me} LIVRAISON. p. [65]-80.
 6^{me} LIVRAISON. p. [81]-96.
 7^{me} LIVRAISON. p. [97]-112.
 8^{me} LIVRAISON. p. [113]-128.
 9^{me} LIVRAISON. p. [129]-144.
 10^{me} LIVRAISON. p. [145]-160.
 11^{me} LIVRAISON. p. [161]-176.
 12^{me} LIVRAISON. p. [177]-192.

CINQUIÈME VOLUME.

- 1^{me} LIVRAISON. p. [1]-16.
 2^{me} LIVRAISON. p. [17]-32.
 3^{me} LIVRAISON. p. [33]-48.
 5^{me} LIVRAISON. p. [65]-80.
 6^{me} LIVRAISON. p. [81]-96.
 7^{me} LIVRAISON. p. [97]-112.
 8^{me} LIVRAISON. p. [113]-128.
 9^{me} LIVRAISON. p. [129]-144.
 10^{me} LIVRAISON. p. [145]-160.
 11^{me} LIVRAISON. p. [161]-176.
 12^{me} LIVRAISON. p. [177]-196.



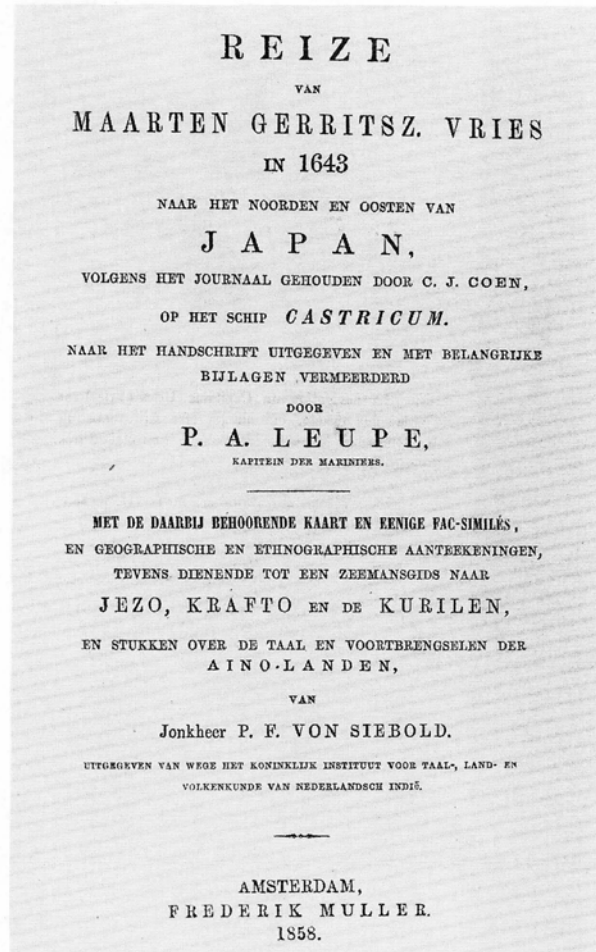
PAEONIA MOÛTAN Sims. VAR. Impératrice de France.
 Sieb. Q. M. R. Ver Huell, ad. vivum, del. L. Stroobant Sc.
 & Lith a Gand. (p. viii)



FATSÛA (ARALIA) JAPONICA Den & Planch. Q. M.
 R. Ver Huell ad. adj. del. 1856. L. Stroobant Sc. & Lith à
 Gand. (p. 24)

248 Vries, Maarten Gerritszoon

Reize van Maarten Gerritsz. Vries in 1643 naar het noorden en oosten van Japan. 1858.



REIZE VAN MAARTEN GERRITSZ. VRIES IN 1643 NAAR HET NOORDEN EN OOSTEN VAN JAPAN, VOLGENS HET JOURNAAL GEHOUDEN DOOR C. J. COEN, op het schip CASTRICUM. NAAR HET HANDSCHRIFT UITGEGEVEN EN MET BELANGRIJKE BIJLAGEN VERMEERDERD DOOR P. A. LEUPE, KAPITEIN DER MARINIERS. MET DE DAARBIJ BEHOORENDE KAART EN EENIGE FAC-SIMILÉS, EN GEOGRAPHISCHE EN ETHNOGRAPHISCHE AANTEKENINGEN, TEVENS DIENENDE TOT EEN ZEEMANSGIDS NAAR JEZO, KRAFTO en de KURILEN, EN STUKKEN OVER DE TAAL EN VOORTBRENGSELEN DER AINO-LANDEN, VAN Jonkheer P. F. VON SIEBOLD. UITGEGEVEN VAN WEGE HET KONINKLIJK INSTITUUT VOOR TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE VAN NEDERLANDSCH INDIË.

AMSTERDAM, FREDERIK MULLER. 1858.

[2], 440 p., [2] leaves of plates. 24 cm.

[DS/808/Vr](00099415)

目 次

INLEIDING. *p.* [3]-10.

INSTRUCTIE. *p.* [11]-31.

Memorie van de boecken en pampieren, die by d'Instructie van de Tartarise besendingh gevoucht moeten worden. *p.* 32-34.

REMONSTRANTIE. *p.* [35]-40.

ORDRE TOT DE ZEYLAEGIE. *p.* [41]-44.

JOURNAEL. *p.* [45]-217.

JOURNAEL VAN DE MAENT APRIL, IN 'T CORT BERECKENT VOLGENS ONSE SEYLAGIE, BEGINNENDE 145 GR. 30 MIN. BEOOSTEN DE MERIDIAEN VAN TENERIFFA, ENDE VAN DE BREETE VAN 0 GR. 54 MIN. BENOORDEN DE LINIA EQUINOCTIAEL, DOOR CORNELIS JANSZ. COEN, OPPERSTIERMAN, ANNO 1643. *p.* 218-233.

BIJLAGEN.

EXTRACTEN. *p.* [235]-260.

AANTEKENINGEN. *p.* 261-262.

AARDRIJKS- EN VOLKENKUNDIGE TOELICHTINGEN TOT DE ONTDEKKINGEN VAN MAERTEN GERRITSZ. VRIES, MET HET FLUITSCHIP CASTRICUM A°. 1643, IN 'T OOSTEN EN 'T NOORDEN VAN JAPAN, DIENENDE TOT ZEEMANS GIDS LANGS DE OOSTKUST VAN JAPAN NAAR DE EILANDEN JEZO, KRAFTO EN DE KURILEN. DOOR Jhr. Ph. F. von SIEBOLD.

I. DE ONTDEKKING VAN HET EILAND BRESKENS EN VAN DE QUAST'S EILANDEN. *p.* [267]-270.

II. DE ONTDEKKING VAN DE TASMAN'S EILANDEN. *p.* 270-276.

III. DE ONTDEKKING VAN DE OOSTKUST VAN JAPAN VAN DE KAAP SIROFAMA VAN NIPPON (HOEK BOSHO) TOT DEN NOORDHOEK. *p.* 276-295.

IV. DE ONTDEKKING VAN HET LAND VAN JEZO. *p.* 295-354.

DE STAM DER AINO'S. *p.* 354-381.

DE TAAL DER AINO'S. *p.* 381-387.

AINO-GESPREKKEN. *p.* 387-388.

VERZAMELING VAN AINO-WOORDEN. *p.* 388-401.

VOORTBRENGSELEN DER AINO-LANDEN. *p.* 401-435.

TAFEL VAN VERGELIJKING VAN DE BREEDTE- EN LENGTEBEPALINGEN VAN DE VOORNAAMSTE PUNTEN EN PLAATSEN VAN JEZO, DE ZUIDELIJKE KURILEN EN VAN KRAFTO. *p.* 436-440.

注 記

表紙裏に<Nieuwsblad voor den Boekhandel. 10 Juni 1879. Fondsveiling Frederik Muller op 4 Juni 1879.

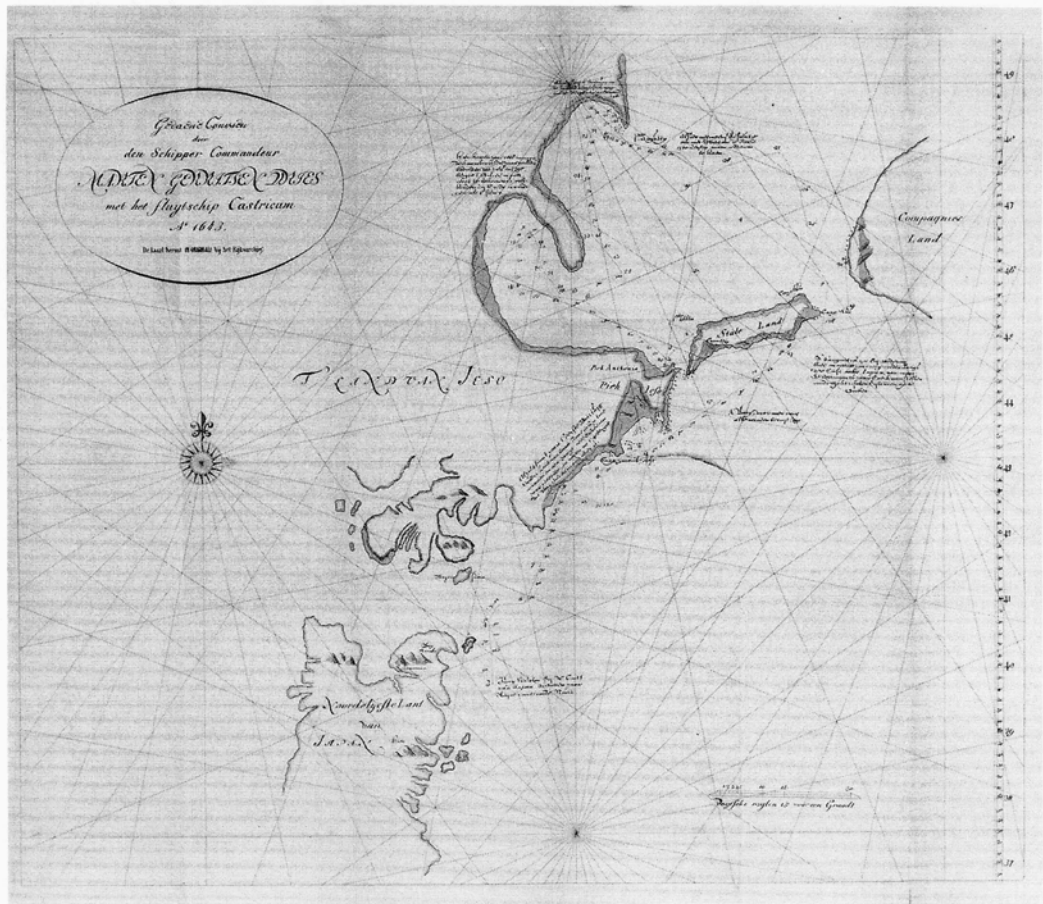
VRIES (M. G.), Reize in 1643 naar Japan. Met krt. en facs. en geogr. en ethnogr. aantekeningen van P. F. v. Siebold. 118 ex. M. Nijhoff.>との貼紙。

標題紙裏に<UITGAVEN VAN M. N. EIGENDOM VAN W. N.>との印。

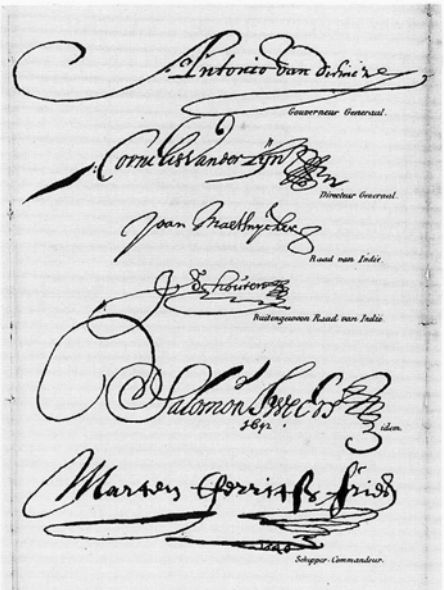
目次は本文章題による。

記載書誌

CORDIER, col. 356. UCHIDA, 249. NIPPONALIA I, 2086. BLUM III, 3594.



Gedaene Coursen door den Schipper Commandeur MARTEN GERRITSSEN VRIES met het fluytschip Castricum. A° 1643. De kaart berust IN ORIGINALI by het Rijksarchief. (p. 440)



Antonio van diemen, Gouverneur Generaal. Cornelis vander Lyn, Directeur Generaal. Joan Maetsuycker, Raad van Indië. J. Schouten, Buitengewoon Raad van Indië. Salomon Sweers, idem. Maerten Gerritsen Vries, Schipper-Commandeur. (p. 440)